



UNIVERSIDAD DE CHILE  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA

# **ESTRATIFICACIÓN SOCIAL DEL EMPLEO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS EN EL HABLA DE SANTIAGO DE CHILE**

Informe de Seminario de Grado para optar al grado de Licenciado en Lengua y  
Literatura Hispánica con mención en Lingüística

Rukmini Becerra Lubies, Daniela Molina Vargas, Darío Rojas Gallardo y María Antonieta  
Vergara Donoso

**Profesores patrocinantes:** Dr. Luis Prieto Vera y Mg. Abelardo San Martín Núñez

Santiago-Chile

2005

# ÍNDICE

1. Introducción.....	1
1.1. Naturaleza y objetivos del estudio.....	1
1.2. Plan de la exposición.....	2
2. Marco conceptual.....	3
2.1. El estudio sociolingüístico variacionista.....	3
2.2. Los marcadores discursivos.....	4
2.3. Los marcadores discursivos y el concepto de variable lingüística.....	6
2.4. El estudio de los marcadores discursivos en el español de Santiago de Chile.....	8
3. Metodología.....	11
3.1. Las variables en estudio.....	11
3.2. Corpus.....	12
3.3. Población y muestra.....	13
3.4. Procedimiento de estratificación social de la muestra.....	15
4. Presentación y análisis de resultados.....	20

4.1. Marcadores discursivos registrados en la pesquisa.....	20
4.1.1. Inventario ejemplificado de los marcadores discursivos registrados en el corpus.....	20
4.1.2. Frecuencia de empleo de los marcadores discursivos registrados en el corpus.....	85
4.1.3. Clasificación de los marcadores discursivos registrados según su función pragmático-discursiva.....	91
4.1.4. Frecuencia de empleo de las funciones pragmático-discursivas desempeñadas por los marcadores discursivos registrados en el corpus.....	104
4.2. Análisis sociolingüístico del empleo de los marcadores discursivos registrados en el corpus.....	108
4.2.1. Estratificación por edad en cada grupo socioeconómico.....	108
4.2.1.1. Estrato bajo.....	108
4.2.1.2. Estrato medio bajo.....	113
4.2.1.3. Estrato medio.....	118
4.2.1.4. Estrato medio alto.....	122
4.2.2. Estratificación por sexo en cada grupo socioeconómico.....	128
4.2.2.1. Estrato bajo.....	128
4.2.2.2. Estrato medio bajo.....	132

4.2.2.3. Estrato medio.....	138
4.2.2.4. Estrato medio alto.....	143
4.2.3. Estratificación por grupo socioeconómico.....	150
4.2.4. Estratificación global por edad.....	161
4.2.5. Estratificación global por sexo.....	170
5. Conclusiones.....	180
Referencias bibliográficas.....	184

## **AGRADECIMIENTOS**

Este estudio no habría llegado a feliz término sin la ayuda de muchas personas, quienes nos han apoyado a lo largo de toda nuestra licenciatura que llega a su fin con esta investigación. En el ámbito personal, agradecemos a nuestras familias y seres queridos por su respaldo incondicional. En el ámbito académico, queremos agradecer la formación que nos han brindado los académicos del Departamento de Lingüística de la Universidad de Chile, entre los que destacamos especialmente a nuestros profesores guías Dr. Luis Prieto Vera y Mg. Abelardo San Martín Núñez, así como a los docentes Alfredo Matus Olivier y Juan Castro Flores, quienes contribuyeron a forjar en nosotros la disciplina y el rigor científico necesarios para llevar a cabo un estudio de esta naturaleza. Por último, queremos también agradecer, especialmente, a la asistente de biblioteca de la Facultad de Filosofía y Humanidades, Sra. Gloria Farías Campos, por su buena disposición y apoyo constante.

# 1. INTRODUCCIÓN

## 1.1. NATURALEZA Y OBJETIVOS DEL ESTUDIO

En los últimos años, los *marcadores discursivos* han sido objeto de un creciente interés, de manera concomitante al papel protagónico que han mostrado el análisis del discurso y la pragmática en la lingüística del último cuarto del siglo XX. Los artículos y monografías dedicados a su estudio, realizados desde diversas perspectivas, conforman una extensa bibliografía, pese a lo cual aún existen discusiones y vacíos en su descripción y explicación. En la lingüística hispánica, su estudio ha encontrado una favorable acogida y ha dado origen a numerosos artículos, capítulos de libros e, incluso, obras dedicadas por completo a este tema. En el estudio y descripción del español hablado en Chile, se verifica un interés similar. No obstante, como ya señalamos, aún quedan perspectivas por explotar en el estudio de su uso en nuestra modalidad del español. Una de las formas en que no se ha abordado su estudio es considerando la influencia que pueden tener en su empleo factores sociales como la edad, el sexo y el grupo socioeconómico al que pertenezcan los hablantes.

En este estudio nos proponemos realizar un análisis sociolingüístico variacionista del empleo de los marcadores discursivos registrados en un corpus del español actual de Santiago de Chile, conformado por 120 entrevistas semiestructuradas realizadas a una muestra socialmente estratificada de hablantes santiaguinos. Tal estudio, de índole descriptiva, tendrá por objeto la identificación de correlaciones significativas entre la aparición de marcadores discursivos en el habla de los informantes y los factores sexo, edad y grupo socioeconómico. Para ello, se realizará un análisis cuantitativo de su empleo. A su vez, de manera complementaria y como condición previa para el análisis cuantitativo, delimitaremos las funciones pragmático-discursivas desempeñadas por los marcadores discursivos registrados, estableciendo una clasificación de los

mismos según un criterio funcional, esto es, de acuerdo con la contribución de los marcadores al sentido del discurso de los hablantes que constituyen la muestra.

## 1.2. PLAN DE LA EXPOSICIÓN.

Para su mejor comprensión, los contenidos del presente informe seguirán el orden siguiente:

En el capítulo 2, *Marco conceptual*, expondremos los principales conceptos teóricos pertinentes para nuestro estudio, esto es, las directrices generales de la perspectiva sociolingüística adoptada, y el concepto de *marcador discursivo*. Esta sección, además, incluye un *status quaestionis* sobre la investigación sobre los marcadores discursivos empleados en el español de Chile.

En el capítulo 3, *Metodología*, reseñaremos el método utilizado en la recolección y el análisis de los datos, así como la naturaleza de los materiales que sirvieron de corpus para nuestro análisis.

El capítulo 4, *Presentación y análisis de resultados*, se divide en dos secciones. En la primera, se presenta un inventario de los marcadores discursivos registrados y las funciones pragmático-discursivas desempeñadas por cada uno, acompañado de su análisis en términos de frecuencia de empleo. En la segunda sección, se presentan los resultados del análisis del empleo de los marcadores discursivos registrados según las variables extralingüísticas sexo, edad y estrato socioeconómico.

Finalmente, en el capítulo 6, *Conclusiones*, se entrega una síntesis de los principales hallazgos de la investigación, así como sus fortalezas y proyecciones futuras.

## 2. MARCO CONCEPTUAL

### 2.1. EL ESTUDIO SOCIOLINGÜÍSTICO VARIACIONISTA

Nuestro estudio se enmarca en las directrices teóricas y metodológicas del paradigma sociolingüístico de corte variacionista, desarrollado por el sociolingüista norteamericano William Labov (para los detalles metodológicos, véase la sección *Metodología*). Además del aspecto cuantitativo, nuestro estudio incorpora una dimensión cualitativa en el análisis de los datos, pues la determinación exacta de los valores de las variables discursivas que nos ocupan y la posterior interpretación crítica de los resultados obtenidos del análisis cuantitativo serán fundamentales para poder dar cuenta en forma adecuada del fenómeno lingüístico que hemos tomado como objeto de estudio (Cortés 1988: 145-146, 155-156).

En la sociolingüística de corte variacionista se destaca que las lenguas no son sólo estructuras homogéneas sino *ordenadamente heterogéneas*, y que, por lo tanto, en la descripción de toda lengua es importante considerar su aspecto variable. La variación, entonces, se asume como una propiedad estructural e intrínseca de los sistemas lingüísticos y no una mera característica irregular y asistemática de la actuación lingüística. Estudios en esta línea demostraron que muchos de los fenómenos que en la tradición estructuralista norteamericana habían sido catalogados como de *variación libre*, en realidad, no correspondían a una variación arbitraria e independiente de otros factores, como quedaba demostrado si se relacionaban los valores de esa variación con variables del marco sociodemográfico como, sexo, edad, grupo social, etc., y factores lingüísticos, como contexto, registro, tipo e instancia discursiva, etc. Entre unos y otros factores existe una covariación sistemática. Estos fenómenos lingüísticos variables son designados en esta teoría como *variables lingüísticas*.

Un fenómeno lingüístico se considera como variable lingüística si tiene dos o más valores de manifestación o variantes correlacionadas con variables extralingüísticas o del contexto



lingüístico (Labov 1983: 299). Para Cedergren (1983: 150), una variable lingüística es definida por el “conjunto de equivalencia de realizaciones o expresiones patentes de un mismo elemento o principio subyacente”; si el conjunto de equivalencia es determinado bien exclusivamente por factores del sistema lingüístico o bien conjuntamente por factores lingüísticos y sociales, estamos en presencia de variables sociolingüísticas. Dicho de otro modo, una variable sociolingüística es “una unidad lingüística con dos o más variantes distribuidas en covariación con otras variables sociales y/o lingüísticas” (Prieto 1995-1996: 384).

## 2.2. LOS MARCADORES DISCURSIVOS

Las unidades lingüísticas que actualmente se conocen como marcadores discursivos han sido reconocidos desde hace no poco tiempo en la tradición lingüística hispánica. Ya Samuel Gili-Gaya reconocía la existencia de elementos de relación extraoracionales, como *sin embargo*, *por consiguiente*, *pues*, etc., las cuales,

expresan transiciones o conexiones mentales que van más allá de la oración [...] La continuidad del discurso, y a la vez la transición a otro miembro del mismo, tienen su signo gramatical en tales conjunciones y en numerosas frases conjuntivas (Gili-Gaya 1964: 326)

Sin embargo, la consideración y el estudio de estas unidades en forma más detallada se produjo con el advenimiento de los paradigmas de la lingüística textual, el análisis del discurso y la pragmática lingüística. En este contexto, se les pudo considerar como elementos que cumplían una función discursiva y pragmática en el lenguaje en uso, ya sea como elementos que cumplían alguna función relacionante en el discurso, en tanto contribuían a su cohesión y su coherencia, o como elementos que evidenciaban la estructura informativa del mismo, así como en tanto marcas de la actividad argumentativa e interactiva de la comunicación (Portolés 1988; Casado 1988; Montolío 1988).

José Portolés (2001) formula una definición, que, según creemos, destaca sus características más importantes:

Unidades lingüísticas invariables, no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional y poseen un cometido coincidente en el discurso: el de guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación (Portolés 2001: 25-26)

La observación sobre la invariabilidad debe entenderse como una alusión a su relativa fijación sintagmática (en el caso de los marcadores pluriverbales) y morfológica, huella de su origen en procesos históricos de gramaticalización y especialización en determinados valores pragmático-discursivos (Pons y Ruiz 2001; Company 2004). Por otro lado, los marcadores discursivos no cumplen una función en el marco sintáctico oracional y, por lo mismo, no suelen ser reincorporables al esquema semántico proposicional de la oración, debido a que su significado no es conceptual sino procedimental o computacional, esto es, proveen instrucciones sobre la forma en que se debe interpretar y procesar los segmentos de discurso en que aparecen o que conectan (Montolío 1988: 108-109) y no contribuyen a las condiciones de verdad de las proposiciones semánticas de los enunciados (Portolés 2001: 22-25)

Respecto a su clasificación, tanto Portolés (2001) como Martín Zorraquino y Portolés (1999) utilizan como criterio principal justamente las funciones que cumplen estas unidades en el marco pragmático-discursivo, tratando en la medida de lo posible de hallar un significado unitario para cada marcador. Así, puede distinguirse entre estructuradores de la información, conectores, reformuladores, operadores y marcadores de control de contacto (Portolés 2001: 137-146). Este procedimiento de clasificación nos parece compatible con la manera en que abordaremos el concepto analítico de variable lingüística: se trata de encontrar un valor general que sea asignable a una función pragmático-discursiva que abarque a diversos significados dados por usos contextuales que en primera instancia pudieran parecer distintos. Sin embargo, la clasificación que usaremos en este trabajo no coincide totalmente con la propuesta por estos autores, puesto que nuestro criterio principal es el funcionamiento pragmático-discursivo de los marcadores observado en el corpus.

### 2.3. LOS MARCADORES DISCURSIVOS Y EL CONCEPTO DE VARIABLE LINGÜÍSTICA

William Labov señala que uno de los requisitos que debe cumplir un fenómeno lingüístico para ser considerado variable lingüística es que los valores de sus variantes tengan un significado

referencial equivalente, mientras sus significados socioestilísticos difieran. Pronto surgieron observaciones sobre el hecho de que el concepto de variable lingüística, aplicado exitosamente al nivel fonológico, en niveles distintos a éste (como en los niveles morfológico, sintáctico y léxico) podría tornarse problemático. De hecho, como señalan Milroy y Gordon (2003: 169), “the extension of quantitative methods to higher level grammatical variation raises methodological questions which impinge on broader theoretical concerns”. El punto central de la discusión es si las variantes de una variable sintáctica, como ejemplo de variantes de variables superiores a los niveles susodichos, pueden ser consideradas semánticamente equivalentes de la misma manera en que lo son las variantes de una variable fonológica:

Las variables fonológicas que señalan significación social y estilística no necesitan tener significado referencial mientras que las variables no-fonológicas se definen de tal modo que aun cuando tengan significación social y estilística, tienen también significado referencial, *del que se sostiene que es el mismo para todas las variantes* (Lavandera 1984: 42-43)

El hecho es que la variación no fonológica afecta formas con significado (y no sólo referencial, sino también pragmático y discursivo), ante lo cual Lavandera propone "debilitar la condición de que el significado deba ser el mismo para todas las formas alternantes, y reemplazarla por una condición de comparabilidad funcional" (Lavandera 1984: 45), y, por supuesto, probar que las variantes portan significado social; además, señala, "para la variación no fonológica, las afirmaciones cuantitativas deben tratarse como datos que necesitan interpretación" (Lavandera 1984: 46), por lo cual las reglas variables servirían sólo como recursos heurísticos para interpretaciones que proveerían explicaciones sustanciales. Harris también señala que, al tratarse de variación sintáctica, el alcance de los factores condicionantes se incrementa mucho, hasta incluir niveles extraordinarios (consideraciones semánticas, discursivas y pragmáticas) (Prieto 1995-1996: 384-385).

Respecto a todo lo anterior, Prieto (1995-1996: 383-385) señala que a cierta escala de observación (condiciones acotadas), la noción de variable a niveles superiores al fonológico puede rendir frutos analíticos, como se comprueba en su estudio del dequeísmo en términos de variable sintáctica, y en el de Carmen Silva-Corvalán sobre la duplicación de clíticos en el español de Santiago de Chile (Silva-Corvalán 1980-1981: 568-569). Con posterioridad a estos

trabajos, Prieto y San Martín (2002-2003) han mostrado que este concepto analítico puede extenderse al nivel pragmático-discursivo, nivel en que específicamente se comprueba una variación sociolingüística en el empleo del discurso referido en el habla de Santiago de Chile.

En el presente estudio abordaremos el fenómeno de los marcadores discursivos como casos de *variables lingüísticas*, cuyas *variantes* han de determinarse una vez establecidas tanto las formas equivalentes en cuanto a su función pragmático-discursiva, como su covariación con las características demográficas de los hablantes considerados en la muestra. De este modo las variantes de las variables aquí estudiadas (funciones pragmático-discursivas de los marcadores) se ajustarían al requisito de comparabilidad funcional que propone Lavandera (Lavandera 1984: 45). Cortés (1988), por su parte, también apunta a la satisfacción de esta condición como requisito de adecuación del empleo del concepto de variable lingüística en estudios variacionistas de fenómenos a nivel superior al fonológico y morfológico, como es el caso de los marcadores discursivos. Este autor sostiene que un paso previo y necesario para la determinación de correlaciones sociolingüísticas válidas es la determinación de las funciones de cada variante en el discurso:

Solamente entonces, identificados los contextos de aparición de las variantes y su posible distribución complementaria, podremos afrontar las virtuales covariaciones entre lo lingüístico y lo extralingüístico a partir de unas frecuencias que sean una aportación de la heterogeneidad a ese modelo gramatical variacionista y no sólo la manifestación de un uso más o menos frecuente de una forma en un contexto situacional o en un grupo social. (Cortés 1988: 160)

El estudio de San Martín (inédito) demuestra la plausibilidad y productividad de esta manera de estudiar los marcadores discursivos, encontrando respecto al marcador *igual*, variante de la variable pragmático-discursiva *reformulador de distanciamiento* en el español de Santiago de Chile, una distribución que muestra un mayor uso en el estrato más joven de la muestra, así como, en menor grado, en hablantes de sexo femenino y pertenecientes al estrato medio.

#### 2.4. EL ESTUDIO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS EN EL ESPAÑOL DE SANTIAGO DE CHILE

Los marcadores discursivos empleados en el habla de Santiago de Chile han sido objeto de estudio en Pons y Samaniego (1998), Pérez (1998), Poblete (1998 y 1999), Meneses (2000) y González *et al.* (2000), entre otros. Nos interesa destacar, sobre todo, que la mayor parte del estudio de los marcadores discursivos no ha sido llevado cabo desde una perspectiva variacionista, ni mucho menos con una metodología sociolingüística laboviana, aunque en algunos de ellos exista un intento de dar cuenta en alguna forma de la variación sociosituacional de su empleo, en particular los de Pons y Samaniego (1998) y Poblete (1999). Un caso excepcional lo constituye el trabajo de San Martín (inédito), que reseñaremos más adelante.

Pons y Samaniego (1998) estudian los marcadores pragmáticos de apoyo discursivo empleados en una muestra de discurso oral espontáneo y semiespontáneo de hablantes cultos del español de Santiago de Chile. Se analizan 29 marcadores de apoyo discursivo, según tres grupos etarios y la variable sexo (mujer/hombre) en el discurso de 10 sujetos. En la estratificación tentativa estos autores encuentran algunas tendencias de uso más frecuente de algunos marcadores en determinado grupo etario y en determinado género, así como en el conjunto de los informantes, pero que corresponden simplemente a tendencias de uso mayoritario. Pons y Samaniego no parten de una delimitación previa de las funciones pragmático-discursivas de los marcadores de apoyo discursivo, y por lo mismo su estudio no parte de un concepto de variable lingüística como el usado en el presente trabajo.

Los conectores textuales a nivel de párrafo, por otra parte, son descritos por Pérez (1998) en dos tipos de textos (expositivo y argumentativo), concluyendo que “la frecuencia de uso y la distribución de los elementos relacionantes están en relación directa con los tipos de texto” (Pérez 1998: 42).

Como señalamos más arriba, el único estudio de marcadores discursivos de naturaleza similar a la del nuestro del cual tengamos conocimiento hasta ahora, es el de San Martín (inédito), donde se estudia el marcador discursivo *igual* en cuanto variante de la variable discursiva *reformulador de distanciamiento*, siguiendo una metodología sociolingüística de corte laboviano. El estudio de este marcador se realizó relacionándolo con otras variantes de la variable, como son *de todas maneras* y *en todo caso*, procediendo a estudiar su distribución cuantitativa en relación con las variables sexo, edad y grupo social, según los mismos criterios que hemos empleado en nuestro estudio. Los resultados y la interpretación de éstos indicaron una

presencia generalizada del marcador en cuestión, aunque con una fuerte incidencia de la variable etaria en su empleo (grupo más joven), seguida en importancia por la variable sexo (mujeres) y, por último, la variable estrato social (grupo medio).

Debido a que, por un lado, el español de Chile no presenta gran variedad diatópica, y a que, por otro lado, el habla de Santiago de Chile es el centro de irradiación lingüística más importante del país (Oroz 1966: 49; Prieto 1995-1996: 382), creemos pertinente incluir también en esta sección los trabajos de Poblete (1998 y 1999) sobre el uso de marcadores del discurso en el habla de Valdivia. En Poblete (1998) se identifican los marcadores conversacionales más frecuentes en una muestra representativa del habla de Valdivia compuesta por entrevistas semiformales. Se describen 75 marcadores conversacionales de acuerdo con su función y frecuencia de uso, pese a lo cual no se formulan observaciones respecto de la influencia de variables sociodemográficas. En Poblete (1999) se estudian la distribución y ocurrencia de los marcadores que establecen coherencia (“relacionantes”) en distintos tipos de secuencias discursivas (descriptiva, narrativa, expositiva y argumentativa), presentes en 18 entrevistas semiformales. Los resultados obtenidos respecto de dicha distribución por tipo de discurso se relacionaron con las variables sociales: estrato social, sexo y edad, correlación cuyos resultados se interpretaron siempre en función del tipo de discurso. Así, se encontró una tendencia general al uso de marcadores aditivos en el discurso expositivo, con mayor presencia en el sexo femenino. Por parte de las mujeres de los grupos medio y alto de los grupos etarios 14-16 años y 45-48 años, se verificó un mayor uso de ordenadores generales y continuativos en el discurso descriptivo, así como, en menor medida, de marcadores aditivos. En el discurso narrativo se verificó un uso mayoritario de marcadores aditivos en el estrato bajo y de ordenadores continuativos en los estratos alto y medio. Por último, en el discurso argumentativo existe una tendencia liderada por mujeres, el estrato bajo y la generación de adultos mayores hacia el uso de marcadores aditivos, mientras los hombres, el estrato medio la generación de 45-48 años tienden al uso de marcadores causativos (Poblete 1999: 179).

Por otro lado, Meneses (2000) y González *et al.* (2000) plantean una revisión y discusión bibliográfica en torno a los marcadores discursivos característicos de la conversación coloquial, pero no entregan resultados de indagaciones empíricas.

### **3. METODOLOGÍA**

En el diseño y realización de la presente investigación hemos seguido, en sus directrices principales, la metodología variacionista desarrollada por W. Labov y otros sociolingüistas durante las décadas de 1960 y 1970.

Nuestro esquema operativo se ajustó en gran medida a lo sugerido por el enfoque variacionista, que contempla, en lo fundamental, las siguientes etapas: elección de la variable por estudiar, selección de una muestra de hablantes socialmente representativa de la comunidad en estudio, obtención de muestras de discurso con estratificación estilística (determinada según la mayor o menor atención que preste el hablante a su propio discurso), análisis de la muestra (rastreo de las ocurrencias de las variantes de la variable en estudio y cruce de los resultados con las variables contextuales y extralingüísticas) e interpretación de los resultados (Hudson 1981: 157-160).

#### **3.1. LAS VARIABLES EN ESTUDIO**

Cada variable discursiva en estudio consiste en una función discursiva específica con cierto número de valores o variantes representadas por diversas unidades lingüísticas. Se rastrearon todas las ocurrencias de las variables y se establecieron los valores de sus realizaciones, haciendo un registro cuantitativo de las ocurrencias, determinando luego los porcentajes en que se presentaban según sexo, edad y grupo socioeconómico de los informantes, para verificar si cada una de estas variables sociales influía en el empleo de una u otra variante.

#### **3.2. CORPUS**

El corpus analizado consta de 120 entrevistas semiestructuradas de corte laboviano realizadas a igual número de informantes estratificados por sexo, edad y nivel socioeconómico, que en total suman aproximadamente 90 horas de grabación. Las entrevistas fueron realizadas entre los años 1999 y 2004 por alumnos de los cursos de Sociolingüística impartidos en la Universidad de Chile por los profesores Dr. Luis Prieto y Abelardo San Martín.

Las entrevistas semiestructuradas fueron registradas en soporte fonográfico magnético o digital, y luego transcritas. Cada una consta de un conjunto de preguntas cerradas y abiertas, organizadas en cinco secciones: preguntas demográficas, que permitieron clasificar socioeconómicamente a los informantes; experiencias personales, sección orientada principalmente a la inducción del uso del registro vernacular; lectura de un trozo de texto escrito, que permitió obtener una muestra de registro formal; lectura de lista de palabras, orientada a la inducción de un registro muy formal por parte del hablante y con el fin específico de dilucidar variables fonológicas). La estructura de la entrevista permitió controlar el grado de atención que el hablante presta a su propio discurso en un sentido u otro (disminuyéndolo o aumentándolo).

Las entrevistas se realizaron siguiendo un conjunto de criterios que garantizaran la idoneidad del material recogido en cuanto a su representatividad del discurso vernacular de los informantes:

- a) Se puso énfasis en la posibilidad de que los informantes fueran familiares o amigos cercanos de los entrevistadores, con el fin de propiciar un clima de confianza necesario para la obtención del registro requerido. A la vez, se procuró que las entrevistas fueran llevadas a cabo en el hogar de los informantes o en un lugar en el cual se sintieran cómodos, y no se impidió la presencia de otras personas cercanas a ellos durante las entrevistas, con el fin ya mencionado.
- b) Los temas que se le sugerían al informante en la entrevista fueron seleccionados de manera que la entrevista se pareciera lo más posible a una conversación natural, en la cual los entrevistados se sintieran interesados y por lo tanto motivados a participar. Para ello, se acudió a diversas encuestas que pretendían



dilucidar cuáles eran los temas de actualidad, principalmente los de carácter más polémico, así los más interesantes para cada estrato.

### 3.3. POBLACIÓN Y MUESTRA

La población corresponde al universo de hombres y mujeres de la provincia de Santiago de Chile, de 20 años o mayores, segmento representante de aproximadamente el 70 % de la población de la provincia.

El cuestionario se aplicó a una muestra por cuotas, de carácter intencional y no probabilística, en la que se divide a la población en estratos y se asigna una cuota cada uno de ellos, “desproporcionalmente” en este caso, en tanto la cuota se asigna sin considerar la proporción real de cada estrato en el total de la población.

Los integrantes de la muestra debían cumplir los siguientes requisitos para ser considerados hablantes representativos de la comunidad lingüística en estudio:

- a) haber nacido y residido en forma ininterrumpida en la ciudad de Santiago;
- b) haber residido en la ciudad, en forma ininterrumpida, desde los cinco años de edad;
- c) haber nacido en Santiago y residido en esta ciudad la mayor parte de sus vidas, salvo por períodos de ausencia que, sumados, no superen los cuatro años en el caso de las personas ubicadas en el tramo de edad de 50 años y más, y los tres años en el caso de las personas ubicadas en el tramo de edad de 35 a 49 años.

La muestra así conformada comprende un total de 120 informantes, representativos de 31 de las 32 comunas de Santiago, distribuidos como se indica en el cuadro 1, que se muestra a continuación:

CUADRO 1. *Distribución de los informantes según edad, sexo y estrato socioeconómico*

	20-34		35-49		50 y más		Total
	H	M	H	M	H	M	
Medio alto	5	5	5	5	5	5	30
Medio	5	5	5	5	5	5	30
Medio bajo	5	5	5	5	5	5	30
Bajo	5	5	5	5	5	5	30
	20	20	20	20	20	20	120

En relación con el tamaño de la muestra, nos hemos ajustado a la proposición de G. Sankoff, quien sostiene que una muestra no superior a 150 individuos es suficiente para dar cuenta de la situación sociolingüística de una variable determinada, siempre que los diversos segmentos y subsegmentos de la misma estén prolijamente representados. Esto es posible porque estamos tratando con el comportamiento de una comunidad desde el punto de vista lingüístico:

Si los miembros de una comunidad lingüística de hecho se entienden con un alto grado de efectividad, esto tiende a poner un límite a la extensión de la posible variación e impone una regularidad (necesaria para la comunicación efectiva) que no se halla en el mismo grado en otros tipos de conducta social. (Sankoff 1980: 51-52; traducción nuestra)

#### 3.4. PROCEDIMIENTO DE ESTRATIFICACIÓN SOCIAL DE LA MUESTRA.

En este estudio, hemos aplicado el procedimiento de estratificación social utilizado por Prieto (1995-1996: 389-398). Este procedimiento considera una escala de status socioeconómico resultado del cruce de las variables nivel educacional, categoría ocupacional y calidad ambiental

de la zona de residencia, teniendo como premisa el que las variables en cuestión están muy relacionadas con la adscripción de los sujetos a un determinado grupo socioeconómico. Además, una estratificación de esta naturaleza resulta ser objetiva y precisa para efectos de tal adscripción, y su uso cuenta con la información de base que se encuentra disponible públicamente. Por otro lado, se tuvo en cuenta la estratificación realizada por ICCOM<sup>1</sup> en 1993 con el fin de asegurar la mayor exactitud posible en la estratificación de los informantes. Por último, en la elección de los informantes se aplicó adicionalmente el criterio de la congruencia de estatus, utilizado por Prieto en el trabajo ya citado, con el fin de garantizar el mayor grado posible de representatividad de los integrantes de la muestra. Así, los informantes cuyos atributos no coincidían plenamente con los del perfil de cada estrato socioeconómico no fueron considerados en la muestra.

En los cuadros 2a, 2b, 2c y 2d se entrega la información sociodemográfica de los informantes según estrato socioeconómico, sexo y edad. Dentro de cada estrato socioeconómico, se proporciona la información socioeconómica que permitió estratificarlos según este criterio.

---

<sup>1</sup> Instituto Consultor en Comercialización y Mercado Limitada. Vid. Prieto 1995-1996: 396-397 y [www.iccom.cl](http://www.iccom.cl)

CUADRO 2.a. *Características Sociodemográficas de los Integrantes de la Muestra: Grupo Bajo*

	Inic.	Año nac.	Edad	N. Ed.	Profesión / ocupación	Comuna	
I	H	GRR	1925	78	MTPC	Pensionado	La Granja
		JV	1953	51	BC	Obrero de la construcción (cesante)	Quinta Normal
		MAYO	1940	58	s/a	Mayordomo	San Joaquín
		OMAR	1943	62	MTPC	Pensionado	Pedro Aguirre Cerda
		MARI	1940	65	BI	Obrero metalúrgico	Cerro Navia
	M	RA	1953	51	BI	Empleada doméstica	Macul
		LCA	1951	52	MI	Dueña de casa	La Granja
		JPE	1953	51	MC	Operadora de calzados	La Pintana
		VLMA	1950	55	BC	Dueña de casa	Pedro Aguirre Cerda
		TERE	1935	70	BI	Dueña de casa	Cerro Navia
II	H	GG	1955	46	MC	Trabajador independiente (imprensa)	Ñuñoa
		PARA	1970	35	PC	Cesante (ocasionalmente guardia)	Estación Central
		RUT	1965	40	MI	Chofer de locomoción colectiva	Puente Alto
		RASP	1958	42	MC	Obrero	Peñalolén
		SGG	1957	46	BI	Comerciante ambulante	Quinta Normal
	M	RAB	1959	44	MC	Chofer transporte escolar / dueña de casa	Macul
		VVR	1960	36	MI	Empleada doméstica	Maipú
		MMR	1957	39	MC	Empleada doméstica	Ñuñoa
		SANT	1956	46	MI	Empleada de aseo	Pudahuel
		LGS	1960	40	MTPC	Dueña de casa	Ñuñoa
III	H	VGM	1968	34	BC	Chofer de camión	Quinta Normal
		DSSA	1976	28	MC	Vendedor de feria / bombero	Pedro Aguirre Cerda
		HM	1970	30	BC	Carpintero	Peñalolén
		JED	1963	33	BI	Cesante	Pedro Aguirre Cerda
		MARA	1977	25	UI	Estudiante	San Miguel
	M	ER	1975	26	MC	Cesante (ocasionalmente, reponedora)	Peñalolén
		MD	1983	19	MI	Cesante	Maipú
		MCSP	1983	20	MI	Dueña de casa	El Bosque
		MANU	1983	22	UI	Estudiante	Lo Prado
		ASSA	1976	28	MC	Dueña de casa	Pedro Aguirre Cerda

CUADRO 2.b. *Características Sociodemográficas de los Integrantes de la Muestra: Grupo Medio Bajo*

	Inic.	Año nac.	Edad	N. Ed.	Profesión / ocupación	Comuna	
I	H	JB	1937	67	BI	Guardia de seguridad	Pudahuel
		MC	1941	63	MC	Auxiliar general	Recoleta
		CA	1948	55	BI	Fletero	Pedro Aguirre Cerda
		GA	1950	54	MC	Transportista escolar	Quinta Normal
		CO	1952	52	BI	Guardia de seguridad	San Miguel
	M	GR	1938	66	BI	Empleada doméstica	Santiago
		SO	1939	65	BI	Dueña de casa	Santiago
		LD	1943	61	MC	Bibliotecaria	Lo Prado
		PG	1952	52	MC	Auxiliar paramédico	La Granja
		SG	1952	52	MC	Dueña de casa	Recoleta
II	H	HL	1957	47	MI	Serígrafo encuadernador	Peñalolén
		HR	1957	47	TPC	Bodeguero	San Bernardo
		LS	1958	46	MC	Transportista escolar	La Granja
		JR	1961	43	MC	Vendedor	La Florida
		M	1961	43	MI	Comerciante	El Bosque
	M	VC	1958	48	MI	Dueña de casa	Puente Alto
		MA	1962	44	TPC	Modista, costurera	San Bernardo
		AC	1962	44	MC	Dueña de casa, costurera	El Bosque
		EG	1969	35	BI	Empleada doméstica	Peñalolén
		EM	1969	35	MI	Encuestadora	La Cisterna
III	H	EM	1970	34	MI	Comerciante	Santiago
		DA	1979	25	UI	Estudiante de Ingeniería en ejecución	Quinta Normal
		MM	1980	24	TPC	Ayudante de fotocopidora	Estación Central
		JA	1981	23	MC	Junior	Puente Alto
		JV	1982	22	UI	Estudiante de Ingeniería civil	La Granja
	M	EA	1980	24	MC	Mesera	Puente Alto
		AD	1984	22	MC	Estudiante	Maipú
		FA	1970	33	MC	Dueña de casa	Quinta Normal
		MA	1983	20	UI	Estudiante	Pudahuel
		AL	1983	20	UI	Estudiante	La Granja

CUADRO 2.c. *Características Sociodemográficas de los Integrantes de la Muestra: Grupo Medio*

	Inic.	Año nac.	Edad	N. Ed.	Profesión / ocupación	Comuna	
I	H	MO	1953	51	UC	Ingeniero civil	Ñuñoa
		CSW	1950	54	UI	Comerciante	Estación Central
		RS	1926	78	TPC	Profesor	Maipú
		OT	1935	69	UC	Profesor Lenguaje	San Miguel
		NFR	1944	60	UC	Abogado	Macul
	M	LFG	1945	59	TPC	Jubilada	Peñalolén
		NSD	1953	51	TPC	Dueña de casa	Ñuñoa
		MTN	1944	60	UC	Profesora Educación Diferencial	San Miguel
		AC	1929	75	UC	Jubilada	Puente Alto
		AJC	1949	55	TPC	Vendedora	La Florida
II	H	CI	1965	36	TPC	Dibujante Técnico Arquitectónico	La Florida
		ECM	1955	49	UI	Empleado público	Renca
		IS	1967	36	TPC	Matricero	Maipú
		VN	1953	49	MC	Comerciante	Macul
		LASN	1955	48	TPC	Técnico en Computación	Maipú
	M	IANC	1962	42	UC	Educ. de párvulos	Ñuñoa
		YSG	1958	46	MI	Costurera	Lo Barnechea
		TP	1965	39	UI	Dueña de casa	Ñuñoa
		M	1956	48	TPC	Empleada pública	Renca
		XR	1963	39	TPI	Contadora	Puente Alto
III	H	MPG	1984	20	UI	Estudiante de Criminalística	Quinta Normal
		JCU	1982	22	UI	Estudiante Universitario	Huechuraba
		BOC	1974	30	TPI	Técnico Agrícola	La Florida
		GAVN	1979	25	UC	Trabajador social	Quinta Normal
		PPFL	1980	24	UC	Antropólogo	La Florida
	M	AKFL	1983	21	TPC	Vendedora	Quinta Normal
		DRCV	1979	25	UC	Profesora de música	Estación Central
		DMPA	1982	22	UI	Estudiante de Psicología	Recoleta
		CCF	1984	20	UI	Estudiante de Enfermería	La Granja
		JARP	1982	22	UI	Estudiante de Criminalística	Quinta Normal

CUADRO 2.d. *Características Sociodemográficas de los Integrantes de la Muestra: Grupo Medio Alto*

	Inic.	Año nac.	Edad	N. Ed.	Profesión / ocupación	Comuna	
I	H	FCA	1948	53	UC	Químico ambiental	Ñuñoa
		ATR	1950	54	UC	Ingeniero Civil Industrial, mención Química	Ñuñoa
		PAC	1939	61	UI	Jubilado (Banco Central)	Peñalolén
		JM	1944	60	UC	Jubilado (profesor de Historia y Ciencias Sociales)	San Miguel
		ES	1945	59	UC	Empresario	Las Condes
	M	IF	1946	58	TPC	Dueña de casa	San Miguel
		MBU	1928	74	UC	Jubilada (profesora)	Providencia
		MD	1953	51	UC	Directora de Jardín Infantil	Ñuñoa
		MTR	1951	53	UI	Secretaria asistente de ejecutiva de cuentas	Providencia
		CT	1953	50	UC	Enfermera	Las Condes
II	H	AIC	1954	48	UC	Ing. Civil Electrónico (gerente de operaciones)	La Florida
		CH	1955	48	MC	Gerente general de una fábrica	Las Condes
		CM	1960	44	MC	Controlador de tránsito aéreo	Las Condes
		RC	1957	45	UC	Ing. Civil (Técnico administrativo)	La Reina
		CAEC	1957	47	UC	Empleado del rubro informática	Ñuñoa
	M	MSHD	1953	49	UC	Cirujano dentista	La Reina
		CVL	1962	41	UC	Dueña de casa / diseñadora	Las Condes
		DSC	1958	46	UI	Empleada en empresa de investigación de mercado	Maipú
		RM	1958	46	TPC	Secretaria ejecutiva	Ñuñoa
		CEAP	1961	43	UC	Educadora diferencial	Ñuñoa
III	H	MTC	1981	23	UI	Compositor y editor musical	La Reina
		PC	1980	23	UI	Estudiante de Cine	La Reina
		MRS	1981	23	UI	Estudiante de Ingeniería Industrial Eléctrica	Maipú
		PA	1972	31	TPC	Supervisor de ventas (Técnico mecánico)	La Florida
		DAMF	1983	20	UI	Estudiante de Lengua y Literatura Hispánica	La Florida
	M	JV	1976	27	UI	Estudiante de Arquitectura	Vitacura
		LUF	1982	22	UI	Estudiante de Psicología	Santiago Centro
		MFMF	1982	22	UI	Estudiante de Historia	La Florida
		CB	1980	24	UI	Estudiante de Antropología	Las Condes
		RPML	1976	28	TPC	Analista de sistemas / Jefa de local comercial	Providencia

## 4. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

### 4.1. MARCADORES DISCURSIVOS REGISTRADOS EN LA PESQUISA

En nuestra pesquisa relevamos 233 marcadores discursivos, que en total suman 28.345 ocurrencias. El detalle de las ocurrencias y el valor de cada marcador se entregarán en los apartados que siguen.

#### 4.1.1. INVENTARIO EJEMPLIFICADO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS REGISTRADOS EN EL CORPUS

En esta sección proporcionaremos un listado en orden alfabético de los marcadores discursivos hallados en la pesquisa. La información se entrega de manera análoga a la microestructura de los artículos lexicográficos. Cada uno de los marcadores funciona como lema del artículo, incluyendo en negrita y entre paréntesis redondos segmentos de aparición opcional, y entre paréntesis cuadrados las variantes registradas. A continuación, se consigna entre paréntesis redondos su frecuencia de aparición en el corpus; luego, se especifica la(s) función(es) pragmático-discursivas que cumple(n), junto a una remisión a las explicaciones de la función en la sección correspondiente del punto 4.1.3. *Clasificación de los marcadores discursivos registrados según su función pragmático-discursiva*, y, finalmente, se entrega un ejemplo tomado del corpus con el fin de ilustrar cada una de las funciones identificadas. En cada ejemplo indicamos entre paréntesis cuadrados la identificación del hablante de quien fue tomado<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Para el propósito de la identificación del hablante de la muestra hemos adoptado la siguiente simbología: B = Estrato Bajo; MB = Estrato Medio Bajo; M = Estrato Medio; MA = Estrato Medio Alto; h = Hombre; m = Mujer; I = Nivel etario I (50 y +); II = Nivel etario II (35-49); III = Nivel etario III (20-34). Al final se señalan las iniciales que identifican a cada hablante en los cuadros 2a -d.



### **ABSOLUTAMENTE** (9)

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: De partida, ¿qué opinas tú de la igualdad de oportunidades entre hombre y mujeres?  
¿Tú la sientes?*

*I: No, **absolutamente** no. Eh, aún no se ha logrado. [MAmI MD]*

### **ADEMÁS** (147)

Añade a la cadena argumentativa un argumento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2).

*[...] y fue cuando cedió el mueble, llovió tanto ese día, o sea, como dos o tres días que estaba lloviendo, entonces se remojó mucho la cuestión de cemento de la pieza y además que los pernos que le habían colocado este cabro, que era el Juan, le había colocado unos pernos muy cortitos, entonces, **además** que estaba tan cargado esa cuestión que el mueble cedió y cayó. [MBmII EG]*

### **AFORTUNADAMENTE** (14)

Indicador de actitud expresivo-valorativa positiva (4.1.3.4.3).

***Afortunadamente**, por haber ocupado un cargo docente directivo como inspectora general en la escuela, me ha permitido asimilarme a los alumnos, comprenderlos, comprenderlos en sus inquietudes, en sus taras. [MAmI MBU]*

### **¿AH?** (110)

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*Ella me los limpia y... los goza tanto como yo, ella los ordena y acá tengo por ejemplo la caja de los que me tengo que llevar a las vacaciones para arreglar... y por*

*detalles ¿ah? por ejemplo este lo voy a arreglar porque le falta eso nada más. [MAhII CH]*

#### **A LA FINAL [A LAS FINALES] (86)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*Conocía yo a la mamá y los hermanos, pero gente como los primos o los cuñados de ella, entonces no, me costó, me costó, pero **a las finales** igual. [BhIII JED]*

#### **AL FINAL (71).**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*E: Entonces, ¿eso es lo que te gusta [de tu comuna]?*

*I: Sí, eso es lo que me gusta de mi comuna, que es tranquila, que **al final** podís salir, no hay nada rayado, no hay basura botada. [MAmIII RPML]*

#### **A FINAL DE CUENTAS (10)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*E: ¿Qué opinas de la clonación?*

*I: [...] Es distinto, ¿no cierto?, el conocimiento que se busca para una cierta utilidad o fin preciso, entonces, eh, el querer intervenir los procesos humanos, porque **a final de cuentas** es eso, [...] eso es la clonación, es al menos para mí una degradación del conocimiento. [MAhIII MTC]*

#### **AL FIN Y AL CABO (2)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*Y hasta ese minuto no me había dado cuenta que el brazo lo tenía absolutamente quebrado en la parte del húmero [...] se dieron cuenta que éramos nosotros y empezaron a parar, y uno de esos autos me subieron arriba, con una de... otra de mis amigas que*

*también iban al aeropuerto, y ella fue la que se encargó de afirmarme el brazo y... porque uno de los, de las personas adultas que iban era un médico, era un cirujano dentista él, pero médico **al fin y al cabo**. [MAmII RM]*

#### **ALGO ASÍ (5)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*I: Me hablaron que hubo un terremoto en Chile terrible en Santiago*

*E: Sí en el ochenta y cinco*

*I: ¿Tú te acuerdas?*

*E: Sí, me acuerdo perfecto, yo era súper cabra chica, tenía unos ocho años, **algo así**, no me acuerdo, y estaba en mi casa pero estaba jugando con una amiga del barrio. [MAmIII JV]*

#### **AL MENOS [A LO MENOS] (6)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Yo **al menos** hago muchos turnos, trabajo mucho y a veces hay poco tiempo para leer, pero realmente cuando tengo tiempo lo hago, creo que eso es una de las mejores formas de ampliar mi vocabulario y de tener mejor dicción de todas maneras [MBmI PG]*

#### **A LO MEJOR (199)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*[...] hablamos mal ¿para quién? Claro, porque nosotros los entendemos muy bien aquí. Ya, **a lo mejor** no hablamos mal para un país como España, por ejemplo, que tiene el castellano muy, **a lo mejor**, muy adecuado para su sistema, pero para el nuestro no. [MBhI GA]*

#### **AL PARECER (2)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Cuando viajé a Miami... eh, en el aeropuerto, al retirar las maletas que pasan por una máquina. Retiré supuestamente mi maleta y, al tomarla, me di cuenta que no era la mía, porque iba pero muy pesada. Al parecer, parece que llevaba mucho vino. Y... después quise, quise poner la maleta nuevamente ahí en esa máquina que gira... y me dio un ataque de risa tan grande, que la risa no me hacía tener fuerzas para subir la maleta.*  
[MmI AJC]

#### **A MODO DE EJEMPLO (2)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*Ahora pude hablar más o menos. Pero el peruano, por ejemplo habla más clarito, más clarito o modula bien. El argentino, pero tiene modismos. Pero en general en Chile, que eh tu pregunta, hablamos mal. Pero... no por culpa de que no tengan educación. Es porque la raza y la idiosincrasia del país ha sido... lo hacen formarse. Exageramos en algunas cosas, los modismos, “cachái” por ejemplo, **a modo de ejemplo**, “cachái”.*  
[MhI MO]

#### **APARTE (DE) (138)**

Añade a la cadena argumentativa un argumento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2).

*Mira, yo, además que mi hijo está estudiando en un colegio nocturno... de partida... me gusta más que como estaba cuando estaba estudiando diurno, porque, **aparte** que tiene un problema de que le cuesta relacionarse con gente menor que él o de la edad de él, entonces... [BmII MMR]*

#### **A PROPÓSITO (2)**

Marcador de digresión respecto a un tópico discursivo (4.1.3.1.4).

*Igual en la selección hay hartos cabros buenos, hueón , el Álvaro, hueón, un loco de historia, bueno el cabro[...]tiene buen dominio de la*

*pelota, no se, hueón, lo encuentro que sabe manejarse[...] mañana, a propósito, vamos a ir a ver el partido, hueón, de la selección [xxx] a lo mejor sube a primera división mañana, hueón. [MBhIII MM]*

#### **ASÍ (626)**

Marcador continuador, sirve de apoyo para iniciar o dar continuidad al hilo discursivo (4.1.3.1.10). Desarrolla también en ocasiones un papel pseudo-deíctico en segmentos de discurso narrativo, con el fin de dotar de mayor vivacidad y dinamismo a la narración.

*Él cayó **así** y nosotros “papito, no durmai” **así**, porque si él dormía así... él médico le decía que no durmiera porque el veía tan bien la muerte que lo venía a buscar. [BmIII MCSP]*

#### **ASÍ COMO (274)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*El tema es que no conducía a nada... sólo estiraron la historia, no mostraron, no mostraron **así como** avances ni nada, no más información. [BmIII MANU]*

#### **ASÍ POH, (Y ~) (1)**

Marcador indicador de cierre de turno (4.1.3.1.7).

*Así que al final la Alejandra quedó, ella... como a cargo de todo, ella es la que sabe todo el teje maneje y... y... en realidad se ha preocupado siempre de saber más, de aprender más y está siempre preocupada de las cosas importantes, ponte tú ahora estaba viendo qué normas de esterilización necesitamos porque la otra vez estábamos sobreesterilizando y ahí se daña el instrumental, entonces me dijo “ahora tendríamos que ver cuáles son las normas... actuales porque todas las veces van cambiando, para ponernos a, a tono”. **Y así poh**, en general ella es como muy preocupada, pero lo bonito era que en el fondo ella llegó a trabajar en lo que fuera ¿me entiendes?, y encontró digamos como, como su carrera. [MAmII MSHD]*

### ASÍ QUE [ASÍ ES QUE] (361)

Conector consecutivo (4.1.3.2.2).

*Mira, en el Cerro Esperanza tengo recuerdos bien bonitos porque en el fondo ahí teníamos tres amigos que vivíamos todos juntos con los cual [sic] nos criamos, así que jugábamos todos los días, hacíamos todas las palomillas juntos, digamos así, y ahí, de esa zona, tengo recuerdos muy bonitos, después en el Cerro La Cárcel ya fue algo más porque costó mucho, no me logré ambientar en ese lugar, **así que**, hasta que ya me fui a Villa Alemana, ese tiempo fue como medio aburrido. [MAhII AIC]*

### ASÍ Y TODO (1)

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*Sí, puta, la hueá del Informe [Valech] es tan así... es como tan peludo [...] te juro Ariel que es pa' angustiarse, así como... hay una... gente que te cuenta un día de tortura, siendo que pudo haber estado detenido dos años, cuentan unas huevadas que llorái, te ponís a llorar, te angustiái harto, decís que no lo podís creer, no lo podís creer el nivel como de maldad, cachai, pero **así y todo** como que, como que la, como que esa es la cuestión, como que yo llamaba a que la gente como que aprendiera a abrir un poco más el corazón. [MAmIII CB]*

### A TODO ESTO (9)

Marcador de digresión respecto a un tópico discursivo (4.1.3.1.4).

*E: ¿Después de terminar el colegio, estudiaste en la universidad?*

*I: Eh, sí, como muchos chilenos pasé por la universidad. Estudié un año y medio de Leyes, eh, trabajaba simultáneamente, después, eh, me fue mal en Derecho Romano y así que no pude seguir en Leyes y seguí trabajando y al tiempo después me incorporé a la escuela de Ciencias Políticas, donde estuve dos años y más bien por razones de trabajo tampoco pude seguir ahí. Porque, **a todo esto**, mientras estudiaba Ciencias Políticas, entré a trabajar en jornada completa al Banco Central. [MAhI PAC]*

### **A VER** (320)

Marcador continuador, sirve de apoyo para iniciar o dar continuidad al hilo discursivo (4.1.3.1.10).

*E: ¿Qué opinas de, que opinas del matrimonio y de la ley de divorcio?*

*I: **A ver**, eh, del matrimonio, es que las cosas, no sé, es que con respecto al matrimonio y con respecto a la ley de divorcio es complicado. [MAhIII DAMF]*

### **BAH** (6)

Rectificador (4.1.3.3).

*Sí, llamé para acá, estaba en la playa, y la Claudia me dijo “oye, el Freddy se va a Chiloé”. Y yo: “ah, bacán, poh”, así como a veranear. Me dijo: “no, se va a ir a vivir”. Y yo: “puta la hueá, no me voy a despedir de él”, si estaba acá poh, **bah**, estaba allá, en la playa. Y se fueron, poh. A cada rato me llama, me dice que me vaya para allá. [MBmIII EANM]*

### **BEBITA** (1)

Marcador fático de forma vocativa (4.1.3.5.3).

*E: Sí, pero ¿tu igual creís que está mejor ahora el país después de que se fue la dictadura de Pinochet?*

*I: Pero claro que está mejor poh, **bebita**. [MBhI LS]*

### **BLA, BLA, BLA, (Y ~)** (2)

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Ordenar los tiempos, ordenar, eh... yo creo que más que nada, no sé si es tanto ordenar, es como ordenar los tiempos y también como asumir, eh... y entender y aprender a, a ser papá, eh... tratando como, de un poco romper como con la tradición con la que*

*yo vengo, con esa tradición en la que yo crecí con mis viejos, y estuve con ellos y **bla, bla, bla**, y miles de cosas que te fueron como inculcando. [MhIII BOC]*

**BUENO** (a: 436; b:108)

a) Marcador continuador, sirve de apoyo para iniciar o dar continuidad al hilo discursivo (4.1.3.1.10).

*Sí, **bueno**, siempre hay anécdotas, ¿cierto? Por ejemplo, un que fue simpática, era... nosotros estábamos en un mixto, entonces en una oportunidad, **bueno** y siempre en los cursos hay algunos compañeros que son buenos para revolverla [...] [MAhI ES]*

b) Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*I: Ahí hice estudios que también se podrían catalogar de técnicos en el sentido de que eran cursos de tres meses, seis meses, en ese sentido ¿mh? [...]*

*E: ¿Y [estudios] universitarios?*

*I: Ese, en la Universidad Católica, ese en la Universidad Católica digamos, **bueno**, el otro también fue universitario porque fue un año en la Universidad Técnica digamos, ¿cierto? [MAhI ES]*

**CACHA** (10)

Marcador fático de forma imperativa (4.1.3.5.1).

*Y estaba en noveno lugar, **catcha**, noveno lugar. [MBmIII EA]*

**CACHÁI (QUE)** (34)

Marcador fático iniciador de secuencia discursiva (4.1.3.5.4).

*No, si era súper raro el tiburón. **Cachái** que cuando hubo una guerra en Estados Unidos, ¿cachái?, no sé qué guerra, esos hueones han tenido tantas guerras, **cachái** que*



*mandaron un submarino ¿cachái?, y el tiburón le comió una parte al submarino.*  
[MBmIII EA]

### ¿CACHÁI? [¿ME CACHÁI?] (1060)

Marcador conversacional fático, apelación al oyente en forma interrogativa.

*Y yo decía “pero por qué me molestan” ¿cachái? Claro poh, y yo siempre me iba con el loco y después no me acordaba ¿cachái? [MBmIII MA]*

### ¿CIERTO? (52)

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*A todos nos falta... a todos nos falta precisamente porque todos los días nuestro intercambio y todo lo que nos rodea nos lleva a esta limitación que, ¿cierto?, en el poco vocabulario... en el pronunciamiento que hacemos no completo de las palabras, ¿cierto? [MAhI ES].*

### CLARAMENTE (2)

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: ¿Usted cree que las personas bien formadas tienen el modelo para que la gente los siga?*

*I: Sí, exactamente, **claramente**. Don Francisco, también. [MBhI MC]*

### CLARO (1051)

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*He intentado, he intentado harto, sí, pero de repente, tu vai a alguna parte y la gente se confunde poh, te dicen cursi, ¡no poh! Yo quiero hablar bien, no soy cursi, **claro**, te confunden, pero sí, obvio que lo intento, de hecho siempre estoy estudiando. [MBmI SG]*

## COMO (2334)

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Brasilia, ah Brasil, sí, igual yo... Es tan grande, como que yo conocí como nada, como... es gigante, entonces, como que las distancias uno no se imagina lo grandes que son... como que uno las ve y como que están como cerca, pero en realidad es mucha plata entremedio como viajar entre ciudad y ciudad, y eso fue como más complicado [...]*  
[MAhII PC]

## ¿CÓMO DECIRLO? [¿CÓMO DECIRTE?] (4)

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*Igual fue bacán porque también esas dos semanas que estuve solo como que fue muy bacán también como conmigo mismo, como que igual me di cuenta como que yo, como que no... ¿cómo decirlo?, como que igual no estaba mucho conmigo mismo.*  
[MAhIII PC]

## ¿CÓMO DIJERA? [¿CÓMO TE DIJERA YO?] (10)

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*Sí poh, tiene su responsabilidad esa cuestión igual, y tenís que... hay ser... ¿cuánto se llama? Es bien, eh, ¿cómo dijera?, hay que ser bien honesto pa' esa pega.*  
[MBhI CO]

## ¿CÓMO PODRÍA DECIR? (4)

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*E: ¿Qué opina usted de las barras?*

*I: Opino que parece que la juventud se está, eh, **¿cómo podría decir?**, que se está pasando un poco. [BhI MAYO]*

#### **COMO SE DICE (34)**

Marcador que indica que el elemento al cual modifica corresponde a una especie de cita, desarrollando un carácter atenuador al evitar la responsabilidad respecto a la adecuación de una denominación.

*Mala racha, **como se dice**. Todos prometen, siempre uno “oye vamos a ganar, los vamos a ganar”, no hay que nunca ir al duelo antes del entierro, **como se dice**. [MBhI MC]*

#### **¿CÓMO SE LLAMA? [¿CÓMO ES QUE SE LLAMA?, ¿CÓMO SE LLAMABA?] (78)**

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*El otro día estaba escuchando que... que, **¿cómo se llama?**... que después que el hombre o cualquiera de los dos esté cinco años fuera de la casa puede pedir unilateralmente el divorcio. [MAhII CH].*

#### **¿CÓMO SE LLAMA LA HUEVADA? (17)**

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*Tiene un departamento en el centro, o sea, no un departamento, una casa por ahí por el barrio, el barrio de **¿cómo se llama la hueá?**, no, no cerca del barrio Brasil, una casa que es grande, que la heredó de la familia. [BhII PARA]*

#### **¿CÓMO SE PUEDE DECIR? (7)**

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*E. O sea, usted cambia su forma de hablar dependiendo de la situación.*

*I: Claro, porque yo en una casa que no tenga, eh, ¿cómo se puede decir?, confianza, entonces yo soy más, ¿cómo se puede decir?, un poco más culto, porque trato de no cometer los mismos errores o de no, eh, cometer un error, decir un garabato... [BhI JV]*

#### **¿CÓMO SE PUEDE LLAMAR? (4)**

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*Bueno, el MacNamara firmó con un sello europeo y ahora va a editar el disco o un EP con este sello metalero, ¿cómo se puede llamar?, metaloso nórdico, una hueá así. [BhIII MARA]*

#### **COMPADRITO (2)**

Marcador fático de forma vocativa (4.1.3.5.3).

*E: ¿Qué vai a almorzar, bencina?*

*I: No, un completito no más*

*E: Ya poh, cabro.*

*I: Ya, **compadrito***

*E: Gracias compadrito [MBhIII MM]*

#### **COSAS ASÍ, (Y ~) (14)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Sí, arriba por ejemplo tengo los más chicos pa' que no se los pelen cuando vienen los cabros a jugar pool y **cosas así**, pero por ejemplo mira este... mira, tócalo. [MAhII CH]*

### **CREO YO [YO CREO] (23)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*E: Eh, bueno, después de eso, ¿Qué pensai de los gobiernos de la Concertación? ¿Te...?*

*I: Creo que son la única manera de gobernar este país, digamos. No creo que exista otra alternativa para, para gobernar Chile, que no sea a través del gobierno de concertación de partidos, donde principalmente hay equilibrios. Donde hay errores también, digamos. Se han cometido errores, han tenido problemas, pero, principalmente, eh, han tenido dignidad **creo yo**. [MAhII CAEC]*

### **¿CUÁNTO SE LLAMA? (29)**

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*Yo entré a estudiar ahí, primero hice un año de orientación que pasan tres meses por cada curso, y como mi mamá quería que yo siguiera, eh, **¿cuánto se llama?**, modas, igual que mis hermanas, para que pudiéramos trabajar las tres juntas en la casa... [MAmI MBU]*

### **CUENTO CORTO (2)**

Marcador de recapitulación (4.1.3.1.8).

*Obviamente había un amigo que no, que como podíamos tomar tanto, que no era posible si nosotros íbamos a hacer deporte, íbamos a pescar, así que no, no. Con suerte lleváramos una botella de pisco, entonces todos los hueones comprando escondidos de nuestro amigo para que no se enojara, porque aparte era el que iba manejando. **Cuento corto**, mi amigo Jorge y yo nos metimos al pick-up de la Chevy 500 y llevamos un pack de cerveza, las latas grandes. [MhII CI]*

### **CUESTIONES ASÍ, (Y ~) (1)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Mira, los chilenos somos, somos flojos en ese sentido, pongámosle, mira, trabajamos cuarenta y ocho horas a la semana que son dos días apenas, ¿entendís? Eh, eh... eh, sería bueno, yo te digo, si los chiquillos aprendieran, pero yo te digo de los cab... de los chiquillos que va a colegios buenos y no aprenden nada poh, pasan en la calle consumiendo... cuestiones de droga y **cuestiones así**. [BhIII JED]*

### **DE ALGUNA MANERA (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*E: [...] el ambiente político, encuentro que está como, tan como demasiado desmovilizado, como que hemos aceptado un esquema político, social y económico que lo heredamos, que no nos gusta, pero que no estamos haciendo nada potente como para empezar a revertirlo, es decir, me preocupa, digamos la fuerza de la, del capitalismo, del poder...*

*I: Estamos anestesiados en ese sentido.*

*E: **De alguna manera**. [MAhI PAC]*

### **DE ALGÚN MODO (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Hay otros como, ahora han salido muchos como en la radio esos locutores que hablan muy bien o incluso como Sergio Lagos por ejemplo, que como que uno podría decir que habla bien, pero como que siempre con un tono paródico **de algún modo**, como que pone la voz así como, ¿cachái?, como que no habla naturalmente. [MAhIII PC]*

### **DEFINITIVAMENTE (11)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*Yo no estoy de acuerdo **definitivamente** con la labor de un opinólogo, creo que es un... es de los puestos, de los empleos más ficticios que pueden haber. [MAhII CM]*

#### **DE HECHO (106)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*El problema que tiene este país es la distribución del ingreso, que es otro cuento, es otro tema. Pero, el tema de tener, eh, negocios y de, y negociar no es un problema. El problema está en cómo uno distribuye esa plata pa' que le llegue a los más necesitados. Y **de hecho** los índices en este país indican que en los últimos diez años la cantidad de pobres ha disminuido. [MAhII CAEC]*

#### **DE MÁS (17)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: ¿Y como qué tipo de televisión te gustaría, o como qué tipo de programas, o ver algo?*

*I: De repente...me gustaría ver más variedad. No estoy como criticando a ese tipo de cosas netamente, **de más** que tiene que haber, pa' cierto tipo de público, pero también pido más variedad. [MAmIII LUF]*

#### **DENTRO DE TODO (4)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*E: Ya, y, e cua... ¿qué es lo que... qué es lo que la que la llevó a...a elegir e, (I: ¿la carrera?) odontopediatría?*

*I: ¡Ah! ¿odontopediatría o odontología?*

*E: Bueno, ambas.*

*I: Bueno, odontología, en realidad, yo, yo siempre pensé en una carrera del área de la salud, me gustaba, eh, esa parte...digamos, la parte de la salud y... y **dentro de todo**, es, no estaba muy segura de lo que quería yo en ese momento, pero, eh, postulé a odontología. [MAmII MSHD]*

## **DE PARTIDA (12)**

Inicio de enumeración o de secuencia discursiva (4.1.3.1.1).

*I: Es que de repente, la educación es una herramienta, ¿cachái?, si todo el mundouviésemos grado de educación podría optar a si quiere sacarle mayor o menor provecho a la situación. Pero en la situación actual no estamos así poh.*

*E: ¿Tú crees que mejorar la educación en los colegios municipales...?*

*I: **De partida**, igual en el colegio y también tiene que ver con una orientación, no sé, igual me complica un poco el tema. [MAmIII LUF]*

## **DE PRIMERO (2)**

Inicio de enumeración o de secuencia discursiva (4.1.3.1.1).

*Porque pa'llá me mandaron, **de primero**, cuando recién llegué estuve un uro, en urología, ahí estuve como dos tres meses, después allá andaba como haciendo reemplazos yo cuando recién entré ahí al hospital, y después cuando hubo el tiempo ese de la, ¿cómo se llama? los tiempos cuando quedó la escoba... [BmI LCA]*

## **DE REPENTE (211)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*I: Sí, me dio lata porque con los, o sea, les interrumpí el carrete a los amigos con los que fui y a otros amigos que, con los que me encontré que también estaban preocupados de mí. Y como que todo el mundo que me conocía estaba preocupado de mí.*

*E: ¿Pero, y después te molestaban mucho?*

*I: No, no me molestaban para nada pero me sentía mal porque les arruiné el carrete.*

*E: ¿Y tú creés que?...*

*I: Y **de repente** no se los arruiné ¿cachái?, pero estaba igual interfiriendo con una rutina de un carrete poh. [MAmIII LUF]*



### **DESGRACIADAMENTE (11)**

Indicador de actitud expresivo-valorativa negativa (4.1.3.4.4).

*Sí, sí, pero te voy a dar un promedio muy estimativo, porque Renato tiene un sueldo, pero resulta que él también tiene esto que, **desgraciadamente** esto que se usa tanto en este país ahora y yo no sé si en otros, esto de que por ... ves que ahora la palabra que quiero usar no la encuentro.... por producción. [MmI MTN]*

### **DE TODAS FORMAS (1)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*E: ¿Qué opinas del matrimonio y de la ley de divorcio?*

*I: [...] La gente se puede separar, pero en teoría no pa' volver a casarse con otras personas y qué sé yo, pero siendo que las cosas han cambiado, **de todas formas** creo que, no sé, quizá deberíamos o cambiar el concepto de matrimonio, igual a veces me molesta un poco, matrimonio y divorcio, creo que podríamos inventar otro término como "pl", no sé, en vez de matrimonio. [MAhIII DAMF]*

### **DE TODAS MANERAS (a: 29; b: 17)**

a) Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*E: ...o tú creís que a lo mejor como si a nivel de país se hiciera, no sé, mayor ayuda de repente quizás a la gente con menores recursos podría ayudar en algo eso o no...*

*I: ¿Mayor ayuda económica?*

*E: Claro, o quizás en técnicas...*

*I: De educación...*

*E: Sí, o como comunidad, o algo así.*

*I: Eh, yo creo que podría disminuir un poco la situación en la que estamos, ¿cachái?, pero **de todas maneras** igual creo que habría que probar. [MAmIII LUF]*

b) Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: Y si, hoy día, tuviérai mucha plata como pa' mantenerte y no hacer nada...*

*I: Nada.*

*E: Nada. ¿Qué haríai?*

*I: Sí, no, estudiaría.*

*E: ¿Seguiríai yendo a la U?*

*I: Sí. Sí, no, de todas maneras. [MAhIII MRS]*

### **DICHO SEA DE PASO (1)**

Marcador de digresión respecto a un tópico discursivo (4.1.3.1.4).

*E: A ver, y respecto a la afirmación de que la revolución femenina sólo trajo desventajas, ya que agregó a la mujer el rol de traer dinero aparte del de ser madres y esposas, ¿qué opinas tú?*

*I: ¿La desventaja? Es que la desventaja va directamente en relación a los hombres. Lo que pasa es que la mujer asumió, eh... un papel dentro de la sociedad cuando salió a trabajar, pero no rebajó las obligaciones que tenía en el hogar, entonces ¿qué pasa con las mujeres en la actualidad? Cumplimos dos funciones, nosotras tenemos que trabajar, y bien, afuera del hogar, y seguir siendo como dueñas de casa como dentro del hogar, porque no tenemos ninguna ayuda del, del género masculino, **dicho sea de paso**, cónyuge, pareja o hijos varones, y yo lo digo por experiencia propia. [MAmI MD]*

### **DIGAMOS [DIGAMOS ASÍ, DIGÁMOSLO ASÍ] (392)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Ese fue, **digamos**, el susto más grande, del cual tuve toda la noche, digamos, se puedes decir, por lo que me doy cuenta yo, y todo el otro día en la tarde me dieron de alta con TEC abierto. [MBmI CO]*

### **DIGO (10)**

Rectificador (4.1.3.3).

*En estos momentos cuando recuerdo todo eso es como bien raro, siempre me pasa en realidad todas las veces que he recordado eso, que el cerro San Cristóbal que está en mi mente es como muy distinto al, **digo**, el Santa Lucía que está en mi mente es muy distinto al que existe la verdad. [MAhIII DAMF]*

### **DIGO YO [YO DIGO] (6)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*Entonces, es rico, en cambio, si, no sé poh, **digo yo**, si vai a salir con una persona, aparte de tu señora, con una persona, qué sé yo, una amante, tenís que ser diferente. [BhIII VGM]*

### **DIRÍA [DIRÍA YO, YO DIRÍA] (8)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*E: ¿Y qué recuerdos tenís del Nacional?*

*I: Recuerdos de un crecimiento en... entre amigos, que fuimos muy unidos, y que luchábamos juntos con otros cursos y con otra gente y... una lucha dura, digamos, de golpes, de puñetes, de... de hacerse hombre por, por las duras, digamos, no, no porque alguien te dijera que era, que ese era el camino a seguir, digamos, sino porque había que ganarse un espacio ahí, y los espacios se ganaban, duramente. Pero en general éramos, a pesar de eso éramos un grupo bien unido, bien humano, **diría yo**. [MAhII CAEC]*

### **DOS (3)**

Adición a la cadena argumentativa o discursiva de un elemento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2).

*Sin dar mucho crédito a la información, terminé de levantarme y simplemente partí al centro, una, porque no creía mucho que fuera efectivo, y **dos**, porque de haber algo me gustaría verlo de primera fuente. [MAhI PAC]*

#### **EH (1213)**

Marcador continuador, sirve de apoyo para iniciar o dar continuidad al hilo discursivo (4.1.3.1.10).

*E: ¿Después de terminar el colegio, estudiaste en la universidad?*

*I: **Eh**, sí, como muchos chilenos pasé por la universidad. Estudié un año y medio de Leyes, **eh**, trabajaba simultáneamente, después, **eh**, me fue mal en Derecho Romano y así que no pude seguir en leyes. [MAhI PAC]*

#### **EL TEMA ES QUE (13)**

Marcador de reinicio de un tópico discursivo que se había abandonado por una digresión (4.1.3.1.5).

*E: ¿Y tu mami...?*

*I: [...] Como que todavía, yo todavía la veo enamorada, como con ese... así como justificándolo y todo ¿cachái?, la típica, pero el tema es que, es que se puede aburrir poh y a mí me da pena el loco, porque igual, o sea, ahora último ya, como que igual uno dice “¿que más va a hacer?”, ¿cachái?, si igual como son sus hijas, **el tema es que la decepción tiene que haber sido como súper fea, o sea, fea así como, como ‘yo no les enseñé eso’ ¿cachai?, el problema es que te empezái a cuestionar si tu estuviste tan presente como en la educación de las minas ¿cachai? [BmIII MANU]***

#### **EN CAMBIO (45)**

Conector contraargumentativo (4.1.3.2.1).

*Hay diferencias también entre si la persona tiene o no experiencia, con una persona sin experiencia uno tiene que ser bastante más... guiarlo mucho más, si no, se va*

*frustrando, porque no sabe hacer lo que uno quiere que haga. **En cambio**, una persona con mucha experiencia, uno tiene que dejarlo, darle mucha más libertad para que él pueda decidir y sentirse autosuficiente. [MAhII AIC]*

#### **EN CIERTA FORMA (5)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*E: ¿Pero cambiarías tu forma de hablar, sí o no?*

*I: O sea, lo he intentado, como te digo, he intentado cambiarla, así que **en cierta forma** esa respuesta es sí. [MAhIII DAMF]*

#### **EN CIERTO MODO (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Yo creo que en realidad lo que pasó, **en cierto modo**, fue que mi papá nunca supo que iba a llegar su jefe ese día. [MhII ECM]*

#### **EN CIERTO SENTIDO (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Mira, cuando yo llegué a Santiago, era como provincia, **en cierto sentido**. [MAmII CVL]*

#### **ENCUENTRO YO [ENCUENTRO] (3)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*Encuentro que todo el mundo habla mal, [...] pero Don Francisco habla muy bien **encuentro**. [MAmIII RPML]*

#### **EN DEFINITIVA (1)**

Marcador de recapitulación (4.1.3.1.8).

*Una vez íbamos hacia el sur, en un viaje de inspección, y en un avión chico, era de dos motores, y en medio del vuelo se paró un motor, entonces en ese momento sí se produjo bastante susto, porque no sabíamos realmente que podía pasar, pero **en definitiva**, digamos, fue un rato muy breve. [MAhI PAC]*

#### **EN EL FONDO (96)**

Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*E: Ya, de acuerdo, y, bueno, tú me hablaste una vez que fuiste a Italia un año de intercambio, verdad, ¿porqué quisiste hacer eso?*

*I: Porque estaba un poco cansada en realidad de la universidad por una parte, de Chile también, no de Chile, de Santiago, **en el fondo** del tipo de gente, de la sociedad como moderna que se ha creado en Santiago... [MAmIII JV]*

#### **EN FIN (17)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Tenemos un idioma lindo, que si lo aprovecháramos más podríamos expresar mucho mejor sentimientos, emociones, circunstancias, **en fin**, de lo que hacemos. [MAhI ES]*

#### **EN FIN, AQUÍ Y ALLÁ (3)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*No hay que saber mucho de fútbol para saber que eso es un... digamos, los que están ahí, es una mafia, es una mafia que a... equipos como la Chile, Colo-Colo, que tienen grandes ingresos, porque participa mucha gente, va mucha gente a los estadios, venden bien la publicidad, venden bien la televisión, todo, los tienen absolutamente quebrados a esos dos equipos con deudas millonarias, **en fin, aquí y allá**, y algo que uno no se explica, entre comillas. [MAhI ES]*

### EN PRIMER LUGAR (3)

Inicio de enumeración o de secuencia discursiva (4.1.3.1.1).

*E: Y llevándote a otro tema que también hoy día está muy en la actualidad por lo que pasó hace un par de días atrás con el desalojo de la sede del Partido Comunista, ¿cuál es tu opinión al respecto? [...]*

*I: Yo asumo, **en primer lugar**, digamos, que, eh, había un proceso judicial y que en virtud de ese proceso era procedente la labor de embargo. [MAhI PAC]*

### EN REALIDAD (218)

Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*E: Ya, y aparte de lo de la clínica... o sea, como siguiendo con el tema de la clínica, ¿usted empezó desde un comienzo, cuando empezó a ejercer su carrera, con lo de la clínica, con lo de independizarse?*

*I: Sí, yo empecé independiente, en la casa de mi mamá, en una parte [...] Pedí un préstamo al banco y entonces acondicioné todo el lugar, y pude instalar la clínica ahí, entonces era muy cómodo, porque **en realidad** yo estaba empezando y no tenía muchos pacientes. [MAmII MSHD]*

### EN RESUMIDAS CUENTAS (1)

Marcador de recapitulación (4.1.3.1.8).

*I: Pero eso es más o menos es lo que hace el lupu (xxx) te va, pero te puede producir accidentes vasculares, que es como se llaman...*

*E: Accidentes vasculares.]*

*I: ...y te va dejando inválido **en resumidas cuentas**. [MBmII ACFS]*

### EN SERIO (6)

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*Mira como tenemos allá abajo, hueón, allá al otro lado se ve las [xxx] No me hagái leer, en serio. [MAhII CH]*

#### **EN TODO CASO (30)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*E: [...] ¿Tenís alguna posición política definida?*

*I: [...] No soy... ningún partido... todos prometen, pero en realidad... **En todo caso** no soy de derecha, ja, pero tampoco puedo decir que soy de izquierda tirada, no. [MAmII CEAP]*

#### **ENTONCES (a: 575; b:639)**

a) Conector consecutivo (4.1.3.2.2).

*E: Ya, pero ¿en qué estabas en ese tiempo?*

*I: Yo me dedicaba a estudiar lo más que pudiera no más, nada más.*

*E: ¿Ya?*

*I: Yo estudiaba Sociología e Historia en ese momento, **entonces** no podía perder mucho tiempo. [MAhI JM]*

b) Marcador continuador, sirve de apoyo para iniciar o dar continuidad al hilo discursivo (4.1.3.1.10).

*Y... y en eso llega y llama a la... a la hermana y le dice “mira, escucha esto”, **entonces** me dice “canta aquí”, yo que ya no podía ni cantar casi, **entonces**, “canta aquí, canta allá” y empecé a cantar así un poco, lo que podía y... y ella dijo “¡oh!”, dijo, “¡qué registro más lindo tiene!” y qué sé yo, y toda la cosa. **Entonces**, estaba bromeando poh, si así era él. [MAmII MSHD]*

#### **ENTRE COMILLAS (11)**



Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Yo creo que con cien millones yo haría algo lindo que tengo proyectado hace años...un restorán de primera línea, con un salón vip, para reuniones de empresas, para eventos ya sea matrimonio, aniversario...sería eso como el sueño...inalcanzable, **entre comillas, en realidad**” [MBhI CA]*

#### **ENTRE PARÉNTESIS (5)**

Marcador de digresión respecto a un tópico discursivo (4.1.3.1.4).

*Y el comentario que siempre hizo, le decía al hijo de él, **entre paréntesis**, a mí me decía “poco pelo”, porque yo antes tenía siempre y siempre usé el pelo largo, siempre una mata de pelo más o menos [...] y él me decía “poco pelo”. [MBhII HR]*

#### **EN ÚLTIMO TÉRMINO (1)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*La estrategia de la teleserie, o sea, yo creo que estos tipos tienen reuniones previamente para ver qué tipo de argumentos usan para convencer a los posibles compradores de la teleserie, que son los que, que son los avisadores **en último término**, yo creo, no sé... [MAhI JM]*

#### **EN UN SENTIDO (4)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*No vaya a ser cosa que el hombre ahora vaya como era y el árbol de la vida significa que el hombre, eh... o sea, se le impidió intervenir en los procesos, en los procesos biológicos mismos y... bueno, y por otro lado en esta época, eh, en lo que toca al hombre **en un sentido** está así como todas las fuerzas puestas hacia el conocimiento y... [MAhIII MTC]*

## **EN VERDAD (8)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*I: Pero es que delincuencia yo creo que se da como en... o sea, se da en mayor porcentaje en poblaciones donde hay como menor grado de educación.*

*E: ¿Y por qué creís tú que pasa eso?*

*I: Porque enfocan los problemas como de repente de una manera desorganizada puede ser...*

*E: ¿Pero por parte de la misma comunidad o por parte del gobierno, o por parte de quién?*

*I: Es que **en verdad** yo creo que es algo de toda la sociedad. [MAmIII LUF]*

## **ESAS COSAS, Y (1)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Bueno donde vivo es un barrio agradable, claro que siempre hay cosas raras, siempre hay robos, pero, pero como en todos los lugares, claro que no sé, encuentro mucho mejor donde vivo ahora que quizás donde vivía antes, porque donde vivía antes se veía mucha droga, de hecho muchas más peleas callejeras y **esas cosas**. [MBhIII JVR]*

## **ES DECIR (17)**

Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*Si él juega como tiene que jugar, valga la redundancia, **es decir**, para el equipo que tiene que parar, o sea, de más que llegamos. [MBhII HR]*

## **ESO, (Y ~) (82)**

Marcador indicador de cierre de turno (4.1.3.1.7).

*[...] y bajamos y veíamos cerros y cerros y nos perdimos, al final por el olor yo cacho que llegamos, si fue pura suerte. **Eso**. [MBmIII AL]*

## **ESO NO MÁS (2)**

Marcador indicador de cierre de turno (4.1.3.1.7).

*Después que nació la Yesenia, yo ahí ya no me acuerdo suponte tú hasta el otro día, y ahí tenía todos los ojos rojos, estuve como quince días con todos los ojos con llenos con sangre y morado, porque adonde yo me desesperé poh, pensando que la Yesenia se me iba a caerme y se iba a matar poh, porque igual era alta la cuestión donde me tenían en la camilla, así que ná poh, **eso no más.** [BmII MMR]*

## **ESO SERÍA (3)**

Marcador indicador de cierre de turno (4.1.3.1.7).

*E: ¿Qué estudió como técnico?*

*I: [...] Hice estudios que también se podrían catalogar de técnico, en el sentido de que eran cursos de tres meses, seis meses. [...] En el área de administración de empresas también. [...] El estudio después más largo fue en la Católica [...], ese fue el más largo digamos, tres años y medio más menos de duración, **eso sería.** [MAhI ES]*

## **ES PROBABLE (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Si todos compartiéramos la visión que tiene un homosexual, eh, de su comportamiento sexual, probablemente... **es probable** si, yo digo, si todos, hipotéticamente, compartiéramos esa visión, se acabaría la especie humana. [MAhII CM]*

## **ES QUE (456)**

Introducción de argumentos (4.1.3.2.3).

*Pero él... o sea, **es que** el tema es que pueden haber accidentes, incluso si lo hace una anestesista, entonces esa huevá a mí me da susto... [BmIII MANU]*

#### **ETCÉTERA (10)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*E: ¿Y qué otra cosa hacían en las semanas del colegio? ¿Cómo qué otro tipo de presentaciones?*

*I: Obras de teatro, canciones, bailes, eh... gymkhana, **etcétera**. [MAmIII LUF]*

#### **EVIDENTEMENTE (12)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*El trabajador del fútbol en Chile es igual que cualquier otro trabajador que si tú lo dejas sólo, sin un jefe, deja de trabajar, [...] entonces, hay un problema de mentalidad que tiene que ver un poco yo creo con la educación, mientras, mientras esas cosas no se cambien, **evidentemente** que nos va a afectar a la productividad como país. [MAhI ES]*

#### **FELIZMENTE (1)**

Indicador de actitud expresivo-valorativa positiva (4.1.3.4.3).

*E: ¿Y no aplastó a nadie?*

*I: Menos mal, **felizmente** no pasó nada y la gente arriba no hallaba como bajar... ¡ah! y después vino la réplica... [MBmI CO]*

#### **FIGÚRATE TÚ (1)**

Marcador fático de forma imperativa (4.1.3.5.1).

*En una oportunidad, sin darme cuenta, fui al baño y defecué en el cuello del overol. [...] Me decían hombre de goma, por ejemplo, cómo había podido defecar en el cuello del overol, cuando... **figúrate tú**, no, yo tenía como 14 años. [MAhI JM]*

### **FÍJATE [FÍJATE TÚ] (69)**

Marcador fático de forma imperativa (4.1.3.5.1).

*Olmos no me gusta, **fíjate**, no me gusta, primero porque se protegió...el tiene un tipo de filosofía muy novedosa, en Europa dicen que es como, como que está de moda.*  
[MBhII HR]

### **FUERA DE ESO (10)**

Adición a la cadena argumentativa o discursiva de un elemento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2).

*Mira, en el Cerro Esperanza tengo buenos recuerdos bien bonitos porque en el fondo ahí teníamos tres amigos que vivíamos todos juntos con los cuales nos criamos, así que jugábamos todos los días, hacíamos todas las palomillas juntos digamos así, y ahí, de esa zona tengo recuerdos muy bonitos, después en el Cerro La Cárcel ya fue algo más porque costó mucho, no me logré ambientar en ese lugar así que hasta que ya me fui a Villa Alemana, ese tiempo fue como medio aburrido. **Fuera de eso**, tuvimos unos períodos en los cuales hubo problemas económicos, problemas en que mi abuela se enfermó de cáncer [MAhII AIC]*

### **HACIÉNDOTE EL CUENTO CORTO (1)**

Marcador de reinicio de un tópico discursivo que se había abandonado por una digresión (4.1.3.1.5).

*Una vez me sorprendió mucho una compañera de trabajo que yo, bueno, tuve, porque ya no, tuve que de la noche a la mañana supe que, no sé poh, ella era como hetero y lesbiana, primero que nada, porque éramos como súper buenas amigas y tú lo veís de la forma, eh, yo no tengo nada contra ella, a mí me da como lo mismo, ¿cachái?, cada loco con su tema y cada persona sabe como vive, pero tampoco no me gusta esto de que tú te andís prestando, o, no sé poh, loco de patio así que todo el mundo sepa, oye, tengo una*

*pareja, yo soy un hombre y tengo una pareja, bueno, a ver, **haciéndote el cuento corto**, eh, esta amiga, o sea, me sorprendió mucho... [MAmIII RPML]*

### **¿HAS CACHADO?** (6)

*E: ¿Y tu decisión para estudiar Antropología... cómo fue el apoyo de tus papás en esto?*

*I: Mi mamá bien, como que las mamás siempre apoyan en general en todo, **¿hai cachado?** [MAmIII CB]*

### **HIJITA** (7)

Marcador fático de forma vocativa (4.1.3.5.3).

*Yo me mataba cosiendo a pedal los pañales, y los niños usaban el pañal, el fajero, la punta y la mantilla, y más encima todo eso invierno y verano, en cambio ahora todo comprado, **hijita**, hasta del pañal, se sacó el pañal y se botó a la basura. [MAmI MBU]*

### **HIPOTÉTICAMENTE** (1)

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Si todos compartiéramos la visión que tiene un homosexual, eh, de su comportamiento sexual, probablemente... es probable si, yo digo, si todos, **hipotéticamente**, compartiéramos esa visión, se acabaría la especie humana. [MAhII CM]*

### **HUEVADAS, Y ~** (11)

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Sí, hueón, porque pen, yo pensé que tenía que haberme muerto, yo creo en Dios en cierta forma, como, tengo como un sistema comunicacional con él, como súper extraño, como que igual, puedo entrar a la Iglesia y a misa y **hueás**, ¿cachái? [MhIII PPFL].*

## **HUEÓN** (630)

Marcador fático de forma vocativa (4.1.3.5.3).

*En el liceo, **hueón**, y voy, voy retrocediendo, ¿cachái?, y no cacho que venia un viejo atrás poh, **hueón**, y lo, puta, paso encima del viejo poh, **hueón**, y el viejo se sacó, se cayó poh, **hueón**, y el viejo tenia así una hueá, así una mano poh, **hueón**, y yo pasé por encima del hueón. [MBhIII MM]*

## **IGUAL** (642)

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*Trabajo en la feria con mi papá, le ayudo en la, a vender, vamos a la vega, los levantamos temprano **igual** no es, no es, no es bueno, ni tampoco es malo, pero tenís toda la tarde libre **igual** te sacái la cresta, pa'l verano es sacrificado pero tiene su recompensa **igual**, por ejemplo, ahora te queda la tarde libre, tenís toda la tarde libre, podís salir con, no sé si salir siempre, pero **igual** te queda tiempo de tarde para hacer cualquier actividad que tú querái poh. [BhIII DSSA]*

## **IMAGÍNATE** (92)

Marcador fático de forma imperativa (4.1.3.5.1).

*Incluso había una vieja que del otro lado de la población Dávila era la jefa de la barra, una señora, **imagínate**, y se sentaban ahí... y le ponían barra oficial. [MBhI CO]*

## **INCLUSIVE** (1)

Añade a la cadena argumentativa un argumento con mayor fuerza argumentativa que otros anteriores (4.1.3.1.3).

*Lagos es un buen presiden... es el mejor estadista que ha tenido Chile, dicen que es **inclusive** mejor que Portales. La diferencia es que tiene un congreso muy malo y oposi..., y la alianza que él tiene con el PPD... es mala. [MBhI HL]*

### **INCLUSO (108)**

Añade a la cadena argumentativa un argumento con mayor fuerza argumentativa que otros anteriores (4.1.3.1.3).

*Le toco el tema del pololeo pero jamás me ha dicho que no le gustan las mujeres, **incluso** él me dice: ‘mira esa dama que va ahí’ o ‘esa señorita, mira que es bonita’.*  
[MBhI GA]

### **INDUDABLEMENTE (2)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

**Indudablemente** *que ha habido un cambio en mi forma de, de hablar, en mi forma de moverme, de cómo, de la plasticidad de mis manos, de, de, eh, eh, del volumen de mi voz, del uso de las palabras, eh, del manejo escénico, creo que **indudablemente** que ha cambiado si yo lo recuerdo en los últimos veinte años, digamos.* [MAhII CAEC]

### **LA COSA ES QUE (10)**

Marcador de reinicio de un tópico discursivo que se había abandonado por una digresión (4.1.3.1.5).

*I: Había un profesor que me odiaba en el colegio, en primero medio, física [...]*

*E: ¿Y te odiaba? ¿Por qué?*

*I: Según mi mamá en parte porque odiaba a mi papá, también porque lo conocía no sé donde, **la cosa es que** me acuerdo una vez estaba en clases, el primer día fue, entonces dijo mi nombre poh ya, dijo “N. N. Fontein” y yo le dije “no es Fontein señor es Fonten” él me dijo “es Fontein”, “Fonten”, “Fontein”, “Fonten”, “Fontein”, “Fonten señor” y así estuvimos un rato y después me dijo que yo era un maldito choro [...] [MAhIII DAMF]*

### **LA CUESTIÓN, Y ~ (2)**



Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Hace como seis meses, no, hace como un año empezaron a preguntarnos si nosotros hacíamos actuaciones y nosotros estamos hace como dos años no más con eso del folclore, si hacemos actuaciones, ¿cachái? Así como a beneficio y nosotros: “sí, claro”, así bien patudo. Mandémonos a hacer falditas, la típica faldita con la mantilla y **la cuestión**, y total que nos empezó a gustar poh. [BmII RAB]*

#### **LA CUESTIÓN ES QUE (8)**

Marcador de reinicio de un tópico discursivo que se había abandonado por una digresión (4.1.3.1.5).

*Estaban todos y yo... miré y me acordé de que yo estaba con esos tres gallos, y nadie... y todo el mundo los empezó a echar de menos, y a mí... yo no sé qué, pero no sé qué me pasó, pero no me dio, no dije “oye, estos están encerrados en un container”... y yo fije, cuando yo cerré la puerta se tiene que haber trabado la cuestión... entonces yo no me acordé de eso [...] me quedé callado, y **la cuestión es que** el cumpleaños siguió donde el gallo y como a las doce y media de la noche... [MAhII CM]*

#### **LA HUEVADA, Y ~ (13)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*E: ¿Qué, hallái que tenís poca ropa...?*

*I: No, yo decía ‘guau, tengo tanta ropa’, así, y me la llevé toda para mi casa así limpiecita y los chalecos y las faldas y **la hueá**. [BmIII MANU]*

#### **LA HUEVADA ES QUE (4)**

Marcador de reinicio de un tópico discursivo que se había abandonado por una digresión (4.1.3.1.5).

*E: ¿Y cómo se llama la comedia ésa... para cachar?*

*I: No cacho. **La hueá es que un pendejo que es como súper rico así, como todo lindo, y sale el señor Barriga.** [BmIII MANU]*

### **LAMENTABLEMENTE (23)**

Indicador de actitud expresivo-valorativa negativa (4.1.3.4.4).

*¿La selección? Bueno, yo creo que la selección no es más que un reflejo de lo que es el fútbol chileno en cuanto a los que lo dirigen y que en el fondo también está reflejando un poquito lo que es la sociedad chilena y... **lamentablemente** eso es bastante crítico. [MAhI ES]*

### **LA VERDAD (138)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: Ya, ¿qué harías si tu pareja fuera infiel?*

*I: **Qué haría, no sé, la verdad** me molestaría yo creo, no sé, o sea, es que yo soy enojón pero no sé si en esos casos sería enojón, me dolería, **la verdad**, creo que me molestaría su resto, pero no sé, no sé, **la verdad** quizá me pondría, no sé, quizá me pondría a pelear. [MAhIII DAMF]*

### **LA VERDAD DE LAS COSAS (1)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: Con respecto a la violencia que hay en la televisión, ¿qué te parece ahora la televisión actual, lo que muestra, los programas que hay, el contenido...?*

*I: **La verdad de las cosas**, yo veo repoca tele, fui muy tevito, pero muy tevito, cuando partió el VHS en la década de los ochenta, eh... había más dibujos animados que uno podía ver, pero la televisión ahora es como pobre. [MAhIII PA]*

### **LOCO (33)**

Marcador fático de forma vocativa (4.1.3.5.3).

*Un hueón de la católica saca una cortapluma, loco, y me hace así poh, loco, me tira el corte, ¿cachái?, y yo lo único que hice, me, me tiró a la guata así, ¿cachái?, y me rozó la camiseta la... Y lo único que hice, hueón, pesqué un peñascazo y se la tiré al que hiciera, al que le cayera, hueón, se la tiré encima, loco, en el estadio, loco. Esa hueá si que, loco, es lo mas brígido que he estado. [MBhIII MM]*

#### **LO OTRO [LO OTRO ES QUE] (4)**

Añade a la cadena argumentativa un argumento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2).

*Igual yo creo que, que quiero hacer ensayos como salir de mi casa y dejarlo solo, ¿cachái?, aunque sea un par de horas porque si se tupe un día se va a tupir todos los días poh y lo otro es que mi mamá va a tener vacaciones ahora también poh. [BmIII MANU]*

#### **LO QUE PASA [LO QUE PASA ES QUE] (37)**

Introducción de argumentos (4.1.3.2.3).

*E: A ver, y respecto a la afirmación de que la revolución femenina sólo trajo desventajas, ya que agregó a la mujer el rol de traer dinero aparte del de ser madres y esposas, ¿qué opinas tú?*

*I: ¿La desventaja? Es que la desventaja va directamente en relación a los hombres. Lo que pasa es que la mujer asumió, eh... un papel dentro de la sociedad cuando salió a trabajar, pero no rebajó las obligaciones que tenía en el hogar. [MAmI MD]*

#### **MÁS BIEN (13)**

Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*La opinología es un fenómeno más bien de medios de comunicación, que impiden hablar de temas importantes, [...] claro, al final, ellos hacen un trabajo y se ganan los*

*porotos con eso pero es, **más bien** yo creo que más que de los opinólogos esto habla del nivel de la televisión que hay. [MBhIII EM]*

### **MÁS BIEN DICHO (3)**

Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*Siempre en Santiago, **más bien dicho** en Pedro Aguirre Cerda, que es la comuna donde estamos ahora, actualmente la top de top. [BmIII ASSA]*

### **MÁS ENCIMA (94)**

Añade a la cadena argumentativa un argumento con mayor fuerza argumentativa que otros anteriores (4.1.3.1.3).

*A veces están horas jugando ahí en un partido, horas y juegan todos los días horas, juegos malitos [...] de repente la pelota la toman pa' lla pa'l lado izquierdo y el jugador del lado derecho está descansando allá dos horas y **más encima** no juegan dos horas **más encima** tampoco. [MBhI GA]*

### **MÁS O MENOS [MÁS MENOS] (74)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Jugué hasta los cuarenta y dos, cuarenta y tres años, **más menos**, y de ahí ya no pude seguir porque tuve una lesión en mi tobillo. [MBhI MC]*

### **MÁS QUE MAL (1)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*Me dijo que me sacara la chaqueta, y me la saqué, poh, si **más que mal**, andaba con cuchilla poh. [MhIII GAVN]*

### **MÁS QUE NADA (55)**

Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*Libros... libros, no sé de todo: poemas, artículos que salen en los diarios, no sé, cosas interesantes, **más que nada**, porque cosas que no me interesan en general no las leo. [BhIII JED]*

### **¿ME CREERÍAS? (2)**

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*Había como otra actividad que era como la mímica “ya, vamos” onda “imitemos como al personaje que a ustedes más les gusta”, los cabros de Punitaqui, las niñas personajes de Mekano [...] y en la otra huevada, **¿me creeríai?**, Frei, Lagos, Amaro Gómez Pablos... [MAmIII CB]*

### **¿ME ENTIENDES? [¿ENTIENDES?, ¿ME ENTIENDES TÚ?, ¿ENTENDISTE?]** (101)

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*Si yo tengo dudas siempre consulto siempre le digo al paciente cuáles son mis dudas y... le...y...consulto con otros colegas que saben más del tema o...o por último su opinión, **¿me entiendes?** aunque no tenga mucha experiencia del caso, y así poh. [MAmII MSHD]*

### **ME IMAGINO (2)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*E: ¿Qué opinas de la forma de hablar de los chilenos?*

*I: ¿Qué opino de la forma de hablar de los chilenos? Eh, no sé, está bien, **me imagino**, sí, bien, buena. [MAhIII DAMF]*

### **MEJOR DICHO (2)**

Rectificador (4.1.3.3).

*Cuando tenía como diecisiete años, eh... con un pololo que yo tenía, eh... volvimos a Santiago, eh... íbamos al aeropuerto, a dejar una de las, de las... niñas que habían estado... unas gringas que estaban acá en... en Chile que habían venido por intercambio... y, eh... veníamos muy temprano en la carretera y venía con un amigo y uno de mis hermanos, íbamos los cuatro en el auto y veníamos como un poquito fuerte, o sea, **mejor dicho**, fuerte... [MAmII RM]*

### **MENOS MAL (3)**

Indicador de actitud expresivo-valorativa positiva (4.1.3.4.3).

*Lo que me inyectaron me hizo dormir todo ese día, toda la noche y todo el día Domingo y yo estaba muy asustado por la prueba, pero, **menos mal**, me fue mejor que la primera vez. [MBhIII JV]*

### **MIENTRAS (2)**

Conector contraargumentativo (4.1.3.2.1).

*El divorcio yo creo que tiene que existir, porque le favorece a él y ella a futuro, si es que tuvieran que divorciarse, **mientras** que con la nulidad ahora no, no favorece a ni uno de los dos. [MAmI MTR]*

### **MIRA (180)**

Marcador fático de forma imperativa (4.1.3.5.1).

***Mira**, yo, además que mi hijo está estudiando en un colegio nocturno... de partida... me gusta más que como estaba cuando estaba estudiando diurno, porque, aparte que tiene un problema de que le cuesta relacionarse con gente menor que él o de la edad de él, entonces... [BmII MMR]*

### **NADA, Y ~ [NADA POH, Y ~] (4)**

Marcador indicador de cierre de turno (4.1.3.1.7).

*E: Eh ¿Te acordái del día de tu matrimonio?*

*I: Sí. Veinticinco de Julio del... ochenta y uno.*

*E: ¿Y te acordái de ese día, como... como fue más o menos?*

*I: Era un día d... la fiesta, y todo. No, porque ese era un día d... era Julio... hizo un calor así como de primavera, me acuerdo. Y en la noche, puf... mucho frío, morirse de frío. **Y ná poh**, que me acuerdo que estábamos, yo estaba súper nerviosa, que la ceremonia de la iglesia fue bonita. [MAmII CEAP]*

### ¿No? (5)

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*I: [...] Al final tú terminas viendo cuándo es el cumpleaños de una persona, o si hay una reunión de la Asociación de... de miembros de... de los Empleados Públicos, qué sé yo. Entonces, pero no hay ahí en ese lugar...*

*E: Cosas cotidianas.*

*I: ...que está al lado del ascensor, cosas más... o sea, yo creo que hay espacio para todas, **¿no?** [MAhI FCA]*

### ¿NO CIERTO? [¿NO ES CIERTO?] (61)

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*E: Y, y de su propia forma de hablar, ¿usted está conforme? ¿Le gusta? ¿Cambiaría algunas cosas?*

*I: Si, yo creo que uno tiene que tratar de superar, **¿no cierto?**, los problemas que uno tiene y tratar de hablar mejor. [MAmII MSHD]*

### NO HAY DUDA (3)

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: Y en relación a eso mismo, la guerra de Irak, ¿tú la encontrái justificada o que debería haber sido, o es una muestra de abuso de poder más [...]?*

*I: Yo creo que es una muestra de abuso de poder, **no hay duda**. [MAhI JM]*

#### **NO MÁS (445)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*Claro, es por temporada poca. Porque ese es trabajo **no más**, pero de aquí de Santiago no, me, estuve viviendo en Lo Prado sí. [BhI JV].*

#### **NO SÉ (621)**

Marcador continuador, sirve de apoyo para iniciar o dar continuidad al hilo discursivo (4.1.3.1.10).

*Sí, [era] de día, pero, **no sé**, subimos a las diez de la mañana y eran las dos de la tarde. Y no quedaba agua, no habíamos llevado nada para comer, **no sé** poh, habían zorros arriba, ¿cachái? [MBmIII AL]*

#### **NO SÉ CÓMO DECIRLO (1)**

Marcador de apoyo discursivo que se usa en vacilaciones con fines de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual (4.1.3.1.6).

*E: ¿Y qué hueá te gusta de la teleserie del trece?*

*I: [...] El formato es distinto, como que el trece es más luminoso, **no sé cómo decirlo**... son distintas... o sea las del siete están gastadas. [BmIII MANU]*

#### **NO SÉ QUÉ, Y ~ (2)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Como que se le movían las manos y empezó como “¡ah!”, como que casi, y todo como el curso como “¡qué hacemos ahora, el profesor se está muriendo!” así y fue como*



*todo en silencio y el profesor se tomó como media hora así pa' respirar así y no sé qué y ahí se calmó y no se murió. [MAmIII MFMF]*

#### **NO SÉ QUÉ HUEVADA, Y ~ (1)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*E: ¿Cuál [teleserie] veís?*

*I: Veo, veo una hueá de una mina que la violó un hueón y tiene un cabro chico y no sé qué hueá. [BmIII MANU]*

#### **NO VISTE (QUE) (1)**

Marcador fático evidencial (4.1.3.5.5).

*Pucha, ay, muchas gracias, y lata porque te, no viste que te dije el otro día que si me tinca salir te llamo, ¿te acordái? [MAmII DSC]*

#### **OBVIAMENTE (41)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*Se especulaba por esos días de que de haber un golpe de estado, el ejército podía dividirse, entonces ver militares con brazalete de un color, automáticamente, eh, me dio la impresión de que podía haber en otro lugar militares con brazaletes de otro color, y obviamente eso implicaba que estaban divididos. [MAhI PAC]*

#### **OBVIO (13)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*Con la forma de hablar quieren demostrar que son choros, que son lo máximo, que son bacanes, mientras más mal hablan parece que mejores son. ¡Eso es lo que me molesta!, es a propósito poh, si es a propósito, obvio que es a propósito. [MBmI SG]*

**ONDA** (83)

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*Había como otra actividad que era como la mímica “ya, vamos” onda “imitemos como al personaje que a ustedes más les gusta”... [MAmIII CB]*

**O SEA** (a: 574; b: 278; c:128; d: 362)

a) Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*E: Eh, alguna digamos, experiencia, por ejemplo, paranormal ¿te han penado alguna vez?*

*I: No, no, no, o sea, que yo haya sabido, no. [MAhI JM]*

b) Rectificador (4.1.3.3).

*Lo mismo con la gente brasileña, es muy lúdico como que voy aprendiendo como, no sé, viejo, es súper heavy como que aprendís como... como quince palabras al día, como que si igual lo veis... si lo veís es como un aprendizaje muy rápido como de hecho llegué a aprender... llegué hablando inglés, o sea, portugués muy bien, muy bacán así, así que llegué sin ningún problema. [MAhIII PC]*

c) Conector consecutivo (4.1.3.2.2).

*Así que dejé ahí el trabajo y todo. Y cuando llegó la otra colega a los dos años, justo se abrieron, eh, dos vacantes, y junto conmigo entraron... dos colegas más a reemplazar, o sea, éramos tres que estábamos haciendo el mismo papel. [MAmII MSHD]*

d) Marcador continuador, sirve de apoyo para iniciar o dar continuidad al hilo discursivo (4.1.3.1.10).

[...] yo creo que cada uno tiene derecho... **o sea** estoy de acuerdo con el divorcio sí pero en mutuo acuerdo, no porque uno se vaya o diga que se vaya tenga el derecho al divorcio **o sea** yo creo que el que no quiere estar junto con la pareja tiene todo el derecho de volver a a hacer su vida pero no con leyes [MAhII CH]

#### **OTRA COSA, Y ~ (1)**

Añade a la cadena argumentativa un argumento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2).

*Porque primeramente, no sé poh, soy nacido y criado acá en Quinta Normal, y **otra cosa**, que al volver... ahora ya me adapté al, a la paz que hay acá poh, no es como estaba viviendo allá en población en Lo Prado, allá la vida para mí era más agitada, en cambio acá estoy más tranquilo, paso en la casa, que antes nunca lo hacía. [BhI JV]*

#### **OYE (81)**

Marcador fático pseudo vocativo (4.1.3.5.3).

*Uno nunca puede estar seguro completamente de... de que las cosas las está haciendo bien, si yo tengo dudas siempre consulto, siempre le digo al paciente cuáles son mis dudas y... le...y...consulto con otros colegas que saben más del tema o...o por último su opinión, ¿me entiendes?, aunque no tenga mucha experiencia del caso, y así poh. En el fondo tratando de, de, de aprender y, y viendo que, **oye**, nadie es perfecto [MAmII MSHD]*

#### **PARA MÁS (1)**

Adición a la cadena argumentativa de un argumento con mayor fuerza argumentativa que otros anteriores (4.1.3.1.3).

*He tenido hartos días felices, mi graduación y todo, pero uno de los días más felices fue cuando nació mi sobrino, Matías, que ahora tiene tres años, es el hijo de mi*

*hermana y ha salido lindo, pa' emocionarte, pa` más que es el regalón porque es como el primer nieto por parte de las dos familias. [MmII CCF]*

#### **PARA NADA (2)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: Y... de los locutores de radio o animadores de televisión, ¿cuál diría usted que constituye un buen modelo en su forma de hablar?*

*[...]*

*I2: Amarito, Amarito Gómez Pablo.*

*I: No, Amaro Gómez Pablo, no, para nada, no es un modelo, porque zezea mucho. [MAhII CM]*

#### **PARECE (27)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Ella tiene cincuenta y... cincuenta y cinco, parece. Sí, yo le llevo entre seis y siete [MBhI MC]*

#### **PERO (3287)**

Conector contraargumentativo (4.1.3.2.1).

*Se fueron a pique, no sé, se pusieron muy, no sé, muy, muy brit, bueno siempre fueron 'brit', pero ahora tienen esta especie de como de oscuridad, no sé, perdieron mucho peso, le dan muy poco las melodías. [BhII PARA]*

#### **PIENSA TÚ (3)**

Marcador fático de forma imperativa (4.1.3.5.1).

*La gracia del golf es que caminái mucho, y conversái y teníh tiempo de conversar con el que vai y... o sea, **piensa tú** que te demorái en jugar dieciocho hoyos entre cuatro y cinco horas. [MAhII CH]*

#### **PIENSO YO (7)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*No... no sé... no pienso que si es chileno el festival, encuentro que na` que ver que un extranjero lo esté animando, **pienso yo**. [MmI IANC]*

#### **PODRÍAMOS DECIRLE (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

***Podríamos decirle**, entre dueña de casa y con tres trabajos esporádicos, o sea, donde voy a trabajar poh, trabajo tres días a la semana. [BmI RA]*

#### **POH [PUES] (2379)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*La Katty tiene patos **poh**, tiene una pata, un pato y patitos. Tiene sembrado ya tomates. [...] si aquí también tenían caleta de hueás, así, sembradas y todo. Pero no les daba **poh**, si igual aquí es distinta la tierra **poh**. [MBmIII EA]*

#### **PONGÁMOSLE (33)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*No sé, **pongámosle** que hay un noticiario o gente que sale entrevistada que una sabe que tiene una educación más o menos harta y resulta que... **pongámosle** que es la palabra, **pongámosle**, dicen: ‘trabajo, o a través’, cosas así que yo digo eso, eso, ese, ese tipo de... como lo dicen ellos no debería ser, o sea, uno sabe, **pongámosle**, se dice*

*'trabajo' no se dice 'trabajo' como dicen ellos y gente que tiene más educación que yo poh.* [BhIII JED]

**PONTE TÚ [PONTE, PONLE, PON] (86)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*Me las aprendí todas al revés, me refiero al final del ritmo, por ejemplo una cosa que era muy rápida, yo no sabía nada de mi ritmo. Entonces lo que era muy rápido, **ponte tú**, yo lo cantaba lento, ¿me entendís?, pero en el fondo, la esencia de la canción la sabía.* [MAmII MSHD]

**POR DECIRLO ASÍ [POR ASÍ DECIR] (9)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*[A los homosexuales] los respeto, y así como los respeto, yo esperarí que ellos respeten también a las personas que no... que no privilegian su forma de vida ni la adoptan para sí... y no tengan que ellos andar convenciendo a personas que son normales, **por decirlo así**, y normales entendiéndose como tal, o sea, el concepto básico de la palabra.* [MAhII CM]

**POR DECIRLO DE ALGUNA FORMA (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Soledad Alvear tiene un claro apoyo... de la gente, y se está tirando otra persona, y que es el presidente del partido, y que debiese tener una visión... con que la más oportuna sería... Soledad Alvear y él sale a... a quitarle espacio, **por decirlo de alguna forma**. Tratando... o sea, viendo intereses persónale más que partidar... del partido.* [MhIII GAVN]

**POR DECIRLO DE ALGUNA MANERA (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Uno, cuando... cuando no, no pude, cerrar una vida que estaba llevando en otra ciudad, no pude como terminar ningún ciclo ahí, y entré como en una especie de exilio así, por decirlo de alguna manera. [MhIII BOC]*

**POR DECIRTE [POR DECIR, POR DECIRTE YO] (14)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*E: Pero tú eres parte de ese basural [el de la televisión]*

*I: Eh, no, porque yo no participo ni de las teleseries, **por decir**, ni de esos programas donde según tú o la gente, se muestran objetos sexuales. [MAhI JM]*

**POR DECIRTE ALGO (2)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*Tú ya después quieres leer cositas más pesadas, un poco más profundas, empiezas a leer escritores franceses, españoles, Flaubert, por ejemplo, con Madame Bovary, **por decirte algo**. [MAhI ES]*

**POR DECIR UNA CUESTIÓN (1)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*Puede que también la televisión esté creando esa necesidad, no sé si me doy a entender, o sea, puede que, porque, porque, **por decir una cuestión**, la televisión te crea necesidades de consumo que a ti a lo mejor nunca se te habrían ocurrido si la televisión no te las hubiera mostrado. [MAhI JM]*

**POR EJEMPLO (576)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*Uno, **por ejemplo**, claro, a lo mejor no fue a la universidad, no tiene estudios, cuestiones, pero a través de la vida uno ha hecho todo ese tipo de pegas, ha trabajado en construcciones, **por ejemplo**. [MBhI CO]*

#### **POR ENDE (6)**

Conector consecutivo (4.1.3.2.2).

*En un, en un corto plazo es difícil, es difícil, digamos, porque todos, digamos, porque todos los empresarios, sabes que no quieren invertir. Y **por ende**, bueno, bueno, lo que ellos andan buscando es [...] hacer un poco la guerra a Lagos. [MhII VN]*

#### **POR LO DEMÁS (3)**

Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*E: ¿Nunca te has fijado “tal persona habla bien, tal persona habla mal”?*

*I: No, o sea, sé que hay gente que utiliza formas, en realidad yo entre ellos **por lo demás**, que no son las académicas. [MAhIII DAMF]*

#### **POR LO MENOS (66)**

Indicador de actitud expresivo-valorativa positiva (4.1.3.4.3).

*E: ¿Tu creés que la prensa hoy día es más abierta que en esa época?*

*I: No, de todas maneras, poh. De todas maneras poh, si allá uno se v... uno se acostumbró a que todo lo que decían uno lo dudaba. Nada de lo que estaban diciendo era verdad. Bueno ahora igual uno lo puede dudar, pero **por lo menos** escucho las dos partes. Antes era un solo lado el que hablaba. [MAmII CEAP]*

#### **POR LO TANTO (36)**

Conector consecutivo (4.1.3.2.2).



*El transporte en Santiago es... yo creo que le falta mucho por desarrollar una cultura de servicio público... pienso que... que no por nada en otros países, y países, eh, que no tienen nada que ver con el socialismo ni el comunismo, el transporte es estatal... porque se ordena, y... porque es una de las pocas actividades que no se entrega a los privados, precisamente porque la competencia es... al final termina desfavoreciendo a los usuarios, a los clientes...[...] Y eso es lo que pasa con el transporte, **por lo tanto**, yo creo que debe ser estatal, y financiado por todos nosotros. [MAhII CM]*

#### **POR SER (14)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*E: Últimamente algunos sectores de la opinión han plantado la necesidad de legislar sobre el aborto. ¿Qué opina usted al respecto?*

*I: Yo creo que cuando la ju... **por ser**, la juventud ahora se está perdiendo mucho con estas cosas de los embarazos siendo muy prematuro. [BmI JPE]*

#### **POR SUPUESTO (43)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: Y de las dos [candidatas a la presidencia] que se perfilan, ¿cuál tiene su preferencia?*

*I: A ver, yo soy más cargada para el socialismo, generalmente le doy el voto a los socialistas, siempre **por supuesto** a la Concertación, pero me gusta más, sin ser demócratacristiana, pero me gusta más la Alvear. [MAmI IF]*

#### **PORQUE (2974)**

Introducción de argumentos (4.1.3.2.3).

*E: ¿Y después viviste siempre en Santiago?*

*I: Sí siempre*

*E: ¿En la misma comuna?*

*I: No, **porque** al principio yo vivía acá en Providencia hasta los cuatro años, cuatro, cinco años, y después me cambié a Vitacura que es donde vivo actualmente con mi familia. [MAmIII JV]*

#### **POSIBLEMENTE (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*En cuanto a hospitales, **posiblemente** también en cuanto a salud en Santiago se puede encontrar mejores ofertas que en provincia. [MAhII AIC]*

#### **PRIMERAMENTE (1)**

Inicio de enumeración o de secuencia discursiva (4.1.3.1.1).

*E: ¿Que haría si se ganara un premio de azar?*

*I: **Primeramente**, eh...me cambiaria de barrio, eh, al barrio donde quiero, a donde me gustaría y también yo creo que ayudaría a instituciones, en especial enfermos de SIDA o a los niños abandonados. [MBmII AC]*

#### **PRIMERO (13)**

Inicio de enumeración o de secuencia discursiva (4.1.3.1.1).

*Olmos no me gusta, fijate, no me gusta, **primero** porque se protegió...el tiene un tipo de filosofía muy novedosa, en Europa dicen que es como, como que está de moda. [MBhII HR]*

#### **PRIMERO QUE NADA (8)**

Inicio de enumeración o de secuencia discursiva (4.1.3.1.1). Puede aportar matiz semántico de mayor fuerza argumentativa al elemento que modifica.

*Una vez me sorprendió mucho una compañera de trabajo que yo, bueno, tuve, porque ya no, tuve que de la noche a la mañana supe que, no sé poh, ella era como hetero*

y lesbiana, **primero que nada**, porque éramos como súper buenas amigas... [MAmIII RPML]

### **PRIMERO QUE TODO (1)**

Inicio de enumeración o de secuencia discursiva (4.1.3.1.1). Puede aportar matiz semántico de mayor fuerza argumentativa al elemento que modifica.

*E: ¿Qué piensas del cine chileno?*

*I: Del cine chileno, pienso, o sea, qué opino, súper poco, porque, **primero que todo**, no he visto [MAhII PA]*

### **PROBABLEMENTE (2)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Si todos compartiéramos la visión que tiene un homosexual, eh, de su comportamiento sexual, **probablemente**... es probable si, yo digo, si todos, hipotéticamente, compartiéramos esa visión, se acabaría la especie humana. [MAhII CM]*

### **PUEDE SER (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*I: Pero es que delincuencia yo creo que se da como en... o sea, se da en mayor porcentaje en poblaciones donde hay como menor grado de educación.*

*E: ¿Y por que creís tú que pasa eso?*

*I: Porque enfocan los problemas como de repente de una manera desorganizada, **puede ser**. [MAmIII LUF]*

### **QUÉ SÉ YO, (Y ~) (183)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Y... y en eso llega y llama a la.... a la hermana y le dice “mira, escucha esto”, entonces me dice “canta aquí”, yo que ya no podía ni cantar casi, entonces, “canta aquí, canta allá” y empecé a cantar así un poco, lo que podía y... y ella dijo “¡oh!”, dijo, “¡qué registro más lindo tiene!” y **qué sé yo**, y toda la cosa. Entonces, estaba bromeando poh, si así era él. [MAmII MSHD]*

#### **QUIZÁ [QUIZÁS] (125)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Siempre me pasaban cosas así, o las planchas que, bueno, cuando mis compañeros me sacaban del camarín, me querían sacar la toalla, pero, **quizás** no fue plancha pero una vez que mis compañeros se rieron mucho de mí fue cuando yo usaba el pelo largo. [MBhIII JV]*

#### **REALMENTE (41)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*Yo al menos hago muchos turnos, trabajo mucho, y a veces hay poco tiempo para leer, pero **realmente** cuando tengo tiempo lo hago. [MBmI PG]*

#### **¿SABES? (28)**

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*Se llevaron puros billetes de a mil. Y no sé si se llevaron cien lucas. Es que, **¿sabís?**, no se llevaron poca plata, pero en comparación a lo que se podrían haber llevado, fue poco. [MBmIII AL]*

#### **SEGUNDO (2)**

Adición a la cadena argumentativa o discursiva de un elemento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2).

*E: ¿Y cómo habla?, que la encontrái que es modelo poh.*

*I: Primero, mantiene un tono de voz constante. Segundo, modula todas las palabras, todas las eses, todas las de. [MAhIII MRS]*

### **SE ME OCURRE (1)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*E: ¿Qué cree usted que pasaría si Lavín sale elegido el próximo presidente?*

*[...]*

*I: Por ejemplo recortarían todos los gastos, yo creo, en salud, porque según ellos, **se me ocurre**, tú vas a los hospitales ahora, es una verdadera clínica, entonces yo no creo que ellos van a ir cómo estos rotos los tienen con este tremendo gasto, vamos recortando. [MAmI IF]*

### **SE PODRÍA DECIR (3)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Uno cachaba al tiro cuando un tipo era mala onda y, o, **se podría decir**, medio malulo, con respecto a un cabro más sano. [MAhII RC]*

### **SE PUEDE DECIR (1)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Se puede hacer lo que uno siempre soñó cuando uno que nunca ha tenido, eh, harta... plata, **se puede decir**, para vivir creo es... bien importante. [BhII SGG]*

### **SE SUPONE (5)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*En la Católica estudié arquitectura, estoy egresada pero estoy haciendo mi proyecto de título, ahora a final de enero me titulo **se supone**, a principios de enero [MAmIII JV]*

#### **SIENTO YO (1)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2).

*De repente como que te pillái con cosas raras [...] ponte tú, ¿cachái?, son poco críticos a veces, **siento yo** [MAmIII CB]*

#### **SIMPLEMENTE (10)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*Sin dar mucho crédito a la información, terminé de levantarme y **simplemente** partí al centro, una porque no creía mucho que fuera efectivo, y dos porque de haber algo me gustaría verlo de primera fuente. [MAhI PAC]*

#### **SIN DUDA (2)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: Poniendo en paralelo, por ejemplo, las micros y el metro, ¿cuál cree usted que está mejor?*

*I: El metro, **sin duda**. [MAhII CM]*

#### **SIN EMBARGO (8)**

Conector contraargumentativo (4.1.3.2.1).

*Yo creo que se buscaron cabezas de turco, y esas cabezas de turco fueron los, los fueron los policías [...] por ejemplo el director de investigaciones firmó montones que iban al congreso informes en cuanto a la investigación que iban al congreso y, **sin embargo** no, no se hizo absolutamente nada contra estos señores. [BhII GG]*

## **SINO (85)**

Conector contraargumentativo (4.1.3.2.1).

*No sé, un estudiante más o menos malo porque en mi casa nadie nunca, no, nunca nos apoyaron para estudiar, **sino** que, nos mandaban al colegio no más, más o menos, entré como a los ocho años a primero. [BhII SGG]*

## **SOBRE TODO (58)**

Reformulador explicativo (4.1.3.2.4).

*E: Perfectirijillo, y la última sección, unas entrevistas, eh, un poco hablar de tu forma de hablar, ¿tú encuentras que hablas bien?*

*I: No, no, me falta **sobre todo** en el trato diario y común, no, falta modulación, falta modulación, un poquito de... en el fondo eso. [MAhI ATR]*

## **SOLAMENTE (11)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*E: ¿Y a qué edad empezaste a ir a la playa? ¿Era los veranos no más?*

*I: **Solamente** los veranos... desde siempre digamos, por ahí aparecen fotos desde mi primer veraneo, fue en Las Cruces el año cincuenta y uno... hay una foto, no es que yo me acuerde... o sea, siempre el mar, siempre... [MAhI ATR]*

## **SUPONGAMOS (5)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*E: ¿Cómo encuentras que es la actitud de respeto entre la gente que vive en Santiago?*

*I: Respeto, eh, no, la gente no tiene respeto ni con la ciudad, ni por vivir en una ciudad. [...]*

*E: O sea que son más las ocasiones de agresión que de referencia.*

*I: [...] Igual es extraño si, **supongamos**, si voy a ir a la calle y se te cae algo y alguien te ayuda. **Supongamos**, a mí me pasó en Nueva York, estaba caminando con una amiga en Nueva York... [MAhIII MTC]*

#### **SUPONGO [SUPONGO YO] (8)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*I: Ya, en qué lugar [naciste].*

*E: Eh, **supongo** que en la clínica Santa María. [MAhIII MTC]*

#### **SUPONTE TÚ [SUPONTE] (25)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*Yo estuve súper mal, **suponte tú** que en la mañana yo estaba bien y en la tarde yo me estaba muriendo. Entonces a mí no me podían tener fuera del hospital, **suponte tú** que me daban, ya, “este fin de semana usted va a pasar el fin de semana en su casa con su familia” y después me tenían que traer al tiro de urgencia. [MBmII EG]*

#### **TAL VEZ (11)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*En esa época normalmente íbamos... no recuerdo cómo íbamos... la mamá trabajaba, el papá trabajaba, no tengo idea, pero nos íbamos, **tal vez** con una empleada no más, y un período con la mamá y otro período con las tías, no tengo mucha imagen... [MAhI ATR]*

#### **TAMBIÉN (544)**

Adición a la cadena argumentativa o discursiva de un elemento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2).



*I: Ese, en la Universidad Católica, ese en la Universidad Católica digamos, bueno, el otro **también** fue universitario porque fue un año en la Universidad Técnica digamos, ¿cierto? [MAhI ES]*

### **TAMPOCO (68)**

Adición a la cadena argumentativa o discursiva de un elemento neutro respecto a la fuerza argumentativa (4.1.3.1.2). Usado solamente cuando la cadena está regida por un valor semántico de negación.

*Estudí un año y medio de Leyes, eh, trabajaba simultáneamente, después, eh, me fue mal en Derecho Romano y así que no pude seguir en Leyes y seguí trabajando y al tiempo después me incorporé a la escuela de Ciencias Políticas, donde estuve dos años y más bien por razones de trabajo **tampoco** pude seguir ahí. [MAhI PAC]*

### **¿TE DAS CUENTA? (1)**

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*Chile no ha participado mucho [en los mundiales de fútbol], noventa y cuatro en Estados Unidos no fue, **¿te das cuenta?**, y ya fue el noventa y ocho recién. [MAhI ATR]*

### **¿TE FIJAS? (30)**

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*Por trabajo, por, por tiempo, igual hay que darle dedicación, uno, siempre se enojan si uno falta, **¿te fijas?**, entonces, yo tengo, en este, en este momento el tiempo muy ocupado. [MAmII MSHD]*

### **¿TE HAS FIJADO TÚ? (4)**

Marcador fático de forma interrogativa (4.1.3.5.2).

*E: ¿Cuál ha sido la plancha o vergüenza más grande que haya pasado?*

*I: Claro poh, vergüenza... y, y uno de los chiquillos... de esto... de la escuela militar, no veís que usan capa... ¿te hai fijado tú?... [MBmI GRC]*

**TODA ESA COSA, Y ~ [TODAS ESAS COSAS, Y ~; TODA LA COSA, Y ~; TODAS LAS COSAS, Y ~] (23)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Empecé a cantar así un poco, lo que podía y... y ella dijo “¡oh!”, dijo , “¡qué registro más lindo tiene!” y qué sé yo, y **toda la cosa**. [MAmII MSHD]*

**TODA ESA CUESTIÓN, Y ~ [TODA LA CUESTIÓN, (Y ~)] (15)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Después me...me dijo “mira”, eh, “nos, vas a alcanzar a cantar a lo mejor quizás cuando, porque nosotros además nos vamos en Septiembre, nos vamos en gira a... a Argentina, así que yo no, no puedes ir”, qué sé yo, **toda la cuestión**, “así que... canta lo que puedas no más y listo. [MAmII MSHD]*

**TODA ESA ONDA, Y ~ [TODA LA ONDA, Y ~] (2)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*E: ¿Tú encontrái que esa teleserie representa mucho la situación de Chile en ese ...en ese minuto?*

*I: Sí, bastante [...] si se acerca bastante, la moto, el pelo....*

*E: Claro, y los lentos*

*I: Sí, aparte de que, bueno, de hecho, si en realidad (...) harto copete los lolos y **toda la onda**, pero esa cuestión de siempre no es necesario [MBhIII MM]*

**TODA LA HUEVADA, Y ~ (7)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Después la Katty le contó a mi mamá. Se había puesto a llorar y había llamado a la familia diciendo que no iba a venir mi tía **y toda la hueá**. [MBmIII EA]*

**TODO, Y ~ (118)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Aquí también tenían caleta de hueás así sembradas **y todo**. [MBmIII EA]*

**TODO EL ASUNTO, Y ~ (7)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Ya no me daba la fuerza para correr más, porque ya me había, corrí así como una cuadra y media... y con las encuestas y el bolso **y todo el asunto**. [MAm II DSC]*

**TODO EL CUENTO, Y ~ (7)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*Cachái que cuando empezó el terremoto estaban los hermanos empezando a orar **y todo el cuento**, y yo como cabro chico estaba más asustado que la cresta y de repente las murallas se rajaban así jjrruuuii!! ¿cachái?, se empezaron a rajar todas las murallas y se llenó de polvo a dentro ¡fffuuuu!! y los hermanos adentro oraban **y todo el cuento**, ¿cachái?, hasta que ya se acabó el terremoto y nos vinimos acá pa la casa. [BhIII DSSA]*

**TODO EL HUEVEO, Y ~ (2)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*E: ¿Qué opinái de que una mujer sea candidata a la presidencia? ¿Creí que gane?*

*I: Mira, esto es algo inédito [...] porque creo que había una presidenta allí en Nicaragua [...] pero por ejemplo lo que pasa aquí... mira, salió yo me ac... yo por lo menos pasé la época de las protesta con la huevá de Pinochet, los allanamientos aquí en la población **y***

**todo el hueveo**, después salió el Aylwin, ese viejo culiao no hizo ni una hueá. [BhIII DSSA]

**TODO ESO, Y ~ (58)**

Marcador de inconclusión (4.1.3.1.9).

*No me arrepiento, o sea, me ha ido bien...y es bonito, o sea, yo creo que... de repente uno dice “tener tanta plata metida en unas custiones, pasar malos ratos con gente, tanta gente” y todo eso, pero en el fondo uno se llena, es bonito.* [MAhII CH]

**TOTAL (a: 4; b: 3)**

a) Reformulador de distanciamiento (4.1.3.2.5).

*E: Ahora [te voy a hacer] unas preguntas como medias...*

*I: No importa, pregunta no más, si **total**...* [MAmI MTR]

b) Marcador de reinicio de un tópico discursivo que se había abandonado por una digresión (4.1.3.1.5).

*I: Bueno, lo máximo que fue ahí, fue cuando una compañera de nosotros, le llamábamos Lola, que había sido monja, se había casado y tenía... era de Andalucía, entonces era... hablaba muy andaluza, me dijo “Mira, es que he estado el fin de semana con unos amigos y, entonces, hemos cazado una cierva” y le dieron la mitad y llegó con la media cierva...*

*E: Nooo...*

*I: ...textual, allá al Consejo donde yo estaba. **Total** que al final, uno se llevó un pedazo y la cocinó en su casa, otra parte la encargamos...* [MAhI FCA]

**UNA [UNO] (3)**

Inicio de enumeración o de secuencia discursiva (4.1.3.1.1).

*Sin dar mucho crédito a la información, terminé de levantarme y simplemente partí al centro, **una**, porque no creía mucho que fuera efectivo, y dos, porque de haber algo me gustaría verlo de primera fuente. [MAhI PAC]*

#### **UN EJEMPLO (1)**

Operador de concreción (4.1.3.2.6).

*La gente no tiene respeto ni con la ciudad, ni por vivir en una ciudad, **un ejemplo**, así, o sea, tu vai caminando por la calle y veís un tipo tirando un papel pa' fuera, ¿me entendís? [MAhIII MTC]*

#### **UNA COSA ASÍ (9)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*Me gustaría realizar mis sueños de tener algún negocio propio mío, relacionado siempre con la parte turística, digamos, de un terreno, un restorán, **una cosa así**. [MAhII RC]*

#### **UNA HUEVADA ASÍ (8)**

Modalizador de atenuación (4.1.3.4.2.1).

*E: Pero es que vos también... evolucionaste para otro lado también, poh...*

*I: No, ellos evolucionaron [...] la huevá fue creciendo para mí poh, del desde el ¿peces? hasta el álbum rojo era todo bien [...] y después salió el ¿cómo se llama? el amanecer [...] bueno [...] y la huevá el estilo cambio totalmente poh [...] ahora están tocando... se van a quedar sin baterista igual que Tronic así [...] van a poner un dibujo y unas huevás así ¿cómo se llama? batería electrónica... no poh, se llaman pitch programados, no sé, **una huevá así**. [BhII PARA]*

#### **VERDADERAMENTE (22)**

Modalizador de refuerzo asertivo (4.1.3.4.1).

*En Chile somos clasistas, y si vemos a una persona mal vestida nos corremos, es, **verdaderamente** pienso yo que acá en Chile hay pocas oportunidades para la juventud en este momento. [MBmI PGG]*

#### **VISTE QUE (1)**

Marcador fático evidencial (4.1.3.5.5).

*Siempre la paso [la situación vergonzosa], **viste que** a mí me gusta andar harto con falda, entonces siempre que voy bajando las escaleras del metro se me sube la falda poh. [MAmIII MFMF]*

#### **YA POH, (Y~) (21)**

Marcador de reinicio de un tópico discursivo que se había abandonado por una digresión (4.1.3.1.5).

*E: ¿Año de nacimiento?*

*I: Ochenta.*

*E: Ochentena, ochentena, eh; femenino, antropología...*

*I: Sí.*

*E: ¿Estudiante estrella o estudiante?*

*I: Estrella.*

*E: ¿Sí?*

*I: No. **Ya poh**, la edad, veinticuatro. [MAmIII CB]*

#### **YO CACHO (36)**

Modalizador atenuador de opinión personal (4.1.3.4.2.2).

*[...] y bajamos y veíamos cerros y cerros y nos perdimos, al final por el olor **yo cacho** que llegamos, si fue pura suerte. Eso. [MBmIII AL].*



#### 4.1.2. FRECUENCIA DE EMPLEO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS REGISTRADOS EN EL CORPUS

En el siguiente cuadro presentamos los marcadores discursivos verificados en la pesquisa, ordenados según su frecuencia de empleo en el corpus. Dentro de cada rango, los marcadores discursivos aparecen por orden alfabético.

CUADRO 3. *Distribución de los marcadores discursivos hallados en la pesquisa según frecuencia y rango.*

<b>Rango</b>	<b>Marcador Discursivo</b>	<b>Frecuencia</b>
1	Pero	3287
2	Porque	2974
3	Poh	2379
4	Como	2334
5	Eh	1213
6	¿Cachái?	1060
7	Claro	1051
8	Igual	642
9	Entonces (b)	639
10	Hueón	630
11	Así	626
12	No sé	621
13	Por ejemplo	576
14	Entonces (a)	575
15	O sea (a)	574
16	También	544
17	Es que	456
18	No más	445
19	Bueno (a)	436
20	Digamos	392
21	O sea (d)	362
22	Así que	361
23	A ver	320
24	O sea (b)	278
25	Así como	274
26	En realidad	218
27	De repente	211
28	A lo mejor	199



29	Qué sé yo	183
30	Mira	180
31	Además	147
32	Aparte	138
32	La verdad	138
33	O sea (c)	128
34	Quizá	125
35	Todo, y	118
36	¿Ah?	110
37	Incluso	108
37	Bueno (b)	108
38	De hecho	106
39	¿Me entiendes?	101
40	En el fondo	96
41	Más encima	94
42	Imagínate	92
43	A la final	86
43	Ponte tú	86
44	Sino	85
45	Onda	83
46	Eso, y	82
47	Oye	81
48	¿Cómo se llama?	78
49	Más o menos	74
50	Al final	71
51	Fíjate	69
52	Tampoco	68
53	Por lo menos	66
54	¿No cierto?	61
55	Todo eso, y	58
55	Sobre todo	58
56	Más que nada	55
57	¿Cierto?	52
58	En cambio	45
59	Por supuesto	43
60	Obviamente	41
60	Realmente	41
61	Lo que pasa	37
62	Por lo tanto	36
62	Yo cacho	36
63	Como se dice	34

63	Cachái (que)	34
64	Pongámosle	33
64	Loco	33
65	En todo caso	30
65	¿Te fijas?	30
66	¿Cuánto se llama?	29
66	De todas maneras (a)	29
67	¿Sabes?	28
68	Parece	27
69	Suponte tú	25
70	Toda esa cosa, y	23
70	Creo yo	23
70	Lamentablemente	23
71	Verdaderamente	22
72	Ya poh, y	21
73	¿Cómo se llama la huevada?	17
73	En fin	17
73	Es decir	17
73	De más	17
73	De todas maneras (b)	17
74	Toda esa cuestión, y	15
75	Cosas así, y	14
75	Por decirte	14
75	Por ser	14
75	Afortunadamente	14
76	Primero	13
76	El tema es que	13
76	La huevada, y	13
76	Más bien	13
76	Obvio	13
77	De partida	12
77	Evidentemente	12
78	Huevadas, y	11
78	Definitivamente	11
78	Solamente	11
78	Entre comillas	11
78	Tal vez	11
78	Desgraciadamente	11
79	Fuera de eso	10
79	La cosa es que	10
79	¿Cómo dijera?	10

79	Etcétera	10
79	A final de cuentas	10
79	Digo	10
79	Simplemente	10
79	Cacha	10
80	A todo esto	9
80	Absolutamente	9
80	Por decirlo así	9
80	Una cosa así	9
81	Primero que nada	8
81	La cuestión es que	8
81	Sin embargo	8
81	En verdad	8
81	Una huevada así	8
81	Diría	8
81	Supongo	8
82	¿Cómo se puede decir?	7
82	Toda la huevada, y	7
82	Todo el asunto, y	7
82	Todo el cuento, y	7
82	Pienso yo	7
82	Hijita	7
83	Por ende	6
83	Bah	6
83	En serio	6
83	Al menos	6
83	Digo yo	6
83	¿Has cachado?	6
84	Entre paréntesis	5
84	Supongamos	5
84	Algo así	5
84	En cierta forma	5
84	Se supone	5
84	¿No?	5
85	Lo otro, y	4
85	La huevada es que	4
85	¿Cómo decirlo?	4
85	¿Cómo podría decir?	4
85	¿Cómo se puede llamar?	4
85	Nada, y	4
85	Dentro de todo	4

85	Total (a)	4
85	En un sentido	4
85	¿Te has fijado tú?	4
86	En primer lugar	3
86	Una	3
86	Dos	3
86	Total (b)	3
86	Eso sería	3
86	En fin, aquí y allá	3
86	Más bien dicho	3
86	Por lo demás	3
86	No hay duda	3
86	Se podría decir	3
86	Encuentro yo	3
86	Menos mal	3
86	Piensa tú	3
87	De primero	2
87	Segundo	2
87	A propósito	2
87	Eso no más	2
87	Cuento corto	2
87	Bla, bla, bla, y	2
87	La cuestión, y	2
87	No se qué, y	2
87	Toda esa onda, y	2
87	Todo el hueveo, y	2
87	Mientras	2
87	Al fin y al cabo	2
87	A modo de ejemplo	2
87	Por decirte algo	2
87	Mejor dicho	2
87	Claramente	2
87	Indudablemente	2
87	Para nada	2
87	Sin duda	2
87	Al parecer	2
87	Probablemente	2
87	Me imagino	2
87	¿Me creerías?	2
87	Compadrito	2
88	Primeramente	1

88	Primero que todo	1
88	Otra cosa, y	1
88	Inclusive	1
88	Para más	1
88	Dicho sea de paso	1
88	Haciéndote el cuento corto	1
88	No sé cómo decirlo	1
88	Así poh, y	1
88	En definitiva	1
88	En resumidas cuentas	1
88	Cuestiones así, y	1
88	Esas cosas, y	1
88	No sé qué huevada, y	1
88	Así y todo	1
88	De todas formas	1
88	En último término	1
88	Más que mal	1
88	Por decir una cuestión	1
88	Un ejemplo	1
88	La verdad de las cosas	1
88	Como así	1
88	De algún modo	1
88	De alguna manera	1
88	En cierto modo	1
88	En cierto sentido	1
88	Es probable	1
88	Hipotéticamente	1
88	Podríamos decirle	1
88	Por decirlo de alguna forma	1
88	Por decirlo de alguna manera	1
88	Posiblemente	1
88	Puede ser	1
88	Se puede decir	1
88	Se me ocurre	1
88	Siento yo	1
88	Felizmente	1
88	Figúrate tú	1
88	¿Te das cuenta?	1
88	Bebita	1
88	Viste (que)	1
88	No viste (que)	1

#### 4.1.3. CLASIFICACIÓN DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS REGISTRADOS SEGÚN SU FUNCIÓN PRAGMÁTICO-DISCURSIVA

A continuación, presentamos nuestra propuesta de clasificación de los marcadores discursivos registrados según la función pragmático-discursiva que cumplen en el corpus. Los números entre paréntesis redondos corresponden a la frecuencia de uso de cada marcador. Esta clasificación servirá para delimitar las variables que analizaremos en la sección 4.2, *Análisis sociolingüístico del empleo de los marcadores discursivos registrados en el corpus*.

4.1.3.1. **Marcadores estructuradores de información** (6.207). Cumplen principalmente funciones relacionadas con la organización del flujo informativo del discurso, marcando el lugar que ocupan los miembros en su cadena y en su estructura jerárquica, a la vez que relacionan tales miembros como partes de una misma secuencia (Portolés 2001: 138).

##### 4.1.3.1.1. *Inicio de enumeración o de secuencia discursiva* (43)

De partida (12)

De primero (2)

En primer lugar (3)

Primeramente (1)

Primero (13)

Primero que nada (8)

Primero que todo (1)

Una (3)

4.1.3.1.2. *Adición sin modificación*; adición a la cadena argumentativa o discursiva de un elemento neutro respecto a la fuerza argumentativa (917).

Además (147)

Aparte (138)  
Dos (3)  
Fuera de eso (10)  
Lo otro, y (4)  
Otra cosa, y (1)  
Segundo (2)  
También (544)  
Tampoco (68)

4.1.3.1.3. *Adición con modificación*; adición a la cadena argumentativa de un argumento con mayor fuerza argumentativa que otros anteriores (204).

Inclusive (1)  
Incluso (108)  
Más encima (94)  
Para más (1)

4.1.3.1.4. *Digresión del tópico discursivo* (17)

A propósito (2)  
A todo esto (9)  
Dicho sea de paso (1)  
Entre paréntesis (5)

4.1.3.1.5. *Reinicio de un tópico discursivo*, el cual se había abandonado por una digresión (60).

El tema es que (13)  
Haciéndote el cuento corto (1)

La cosa es que (10)

La cuestión es que (8)

La huevada es que (4)

Total (b) (3)

Ya poh, (y) (21)

4.1.3.1.6. *Apoyo para acceder a conceptos*, usada en vacilaciones con el fin de darse un tiempo para elaborar una precisión conceptual o acceder a una unidad léxica (154).

¿Cómo decirlo? (4)

¿Cómo dijera? (10)

¿Cómo podría decir? (4)

¿Cómo se llama? (78)

¿Cómo se llama la huevada? (17)

¿Cómo se puede decir? (7)

¿Cómo se puede llamar? (4)

¿Cuánto se llama? (29)

No sé cómo decirlo (1)

4.1.3.1.7. *Cierre de turno*, se indica que se cierra el turno o que se inicia una secuencia de cierre del mismo (92)

Así poh, y (1)

Eso (82)

Eso sería (3)

Eso no más (2)

Nada, y (4)



4.1.3.1.8. *Recapitulación*, se indica que el enunciado o grupo de enunciados que vienen a continuación es la unidad final de una secuencia, principalmente narrativa, a la vez que se suele dar un valor semántico de corolario o resumen (4).

Cuento corto (2)

En definitiva (1)

En resumidas cuentas (1)

4.1.3.1.9. *Inconclusión*, indicación al oyente de que debe sobreentender todo el resto de una exposición o enumeración<sup>3</sup> (499).

Bla, bla, bla, y (2)

Cosas así, y (14)

Cuestiones así, y (1)

En fin (17)

En fin, aquí y allá (3)

Esas cosas, y (1)

Etcétera (10)

Huevadas, y (11)

La cuestión, y (2)

La huevada, y (13)

No sé qué, y (2)

No sé qué huevada, y (1)

Qué sé yo (183)

Toda esa cosa, y (23)

---

<sup>3</sup> Domínguez (2005) propone el término *marcadores de (in)conclusión* para una serie de marcadores como *y tal, y eso, y la cuestión, y no sé qué*, etc., registrados en el habla de Mérida (Venezuela), que desempeñan la función de marcar que la serie presentada podría proseguir, pero se decide cerrarla. Sin embargo, la autora no vincula esta función con la activación de *marcos* cognitivos (Horsella y Allendes 1996: 15-16), que es justamente lo que permite la función desempeñada. Lo que se omite mediante la inconclusión parece responder a una serie de propiedades o eventos determinados por estos marcos de conocimiento común.

Toda esa cuestión, y (15)

Toda esa onda, y (2)

Toda la huevada, y (7)

Todo, y (118)

Todo el asunto, y (7)

Todo el cuento, y (7)

Todo el hueveo, y (2)

Todo eso, y (58)

4.1.3.1.10. *Apoyo de la cohesión superficial*, llevada a cabo mediante marcadores que ven su valor semántico desgastado y difuminado, por lo cual adquieren la función de dar continuidad e hilar la coherencia superficial del discurso (4.217).

A ver (320)

Así (626)

Bueno (a) (436)

Eh (1.213)

Entonces (b) (639)

No sé (621)

O sea (d) (362)

4.1.3.2. **Marcadores argumentativos** (10.869) Juegan un papel central en la argumentación *en* la lengua; funcionan como huellas e instrucciones de la actividad argumentativa de los hablantes (Portolés 1988; Portolés 2001: 87-89; Briz 2001: 177-182).

4.1.3.2.1. *Conexión contraargumentativa*, vinculación de un miembro discursivo a otro respecto al cual tiene orientación argumentativa opuesta (3.427).

En cambio (45)

Mientras (2)  
Pero (3.287)  
Sino (85)  
Sin embargo (8)

4.1.3.2.2. *Conexión consecutiva*, vinculación de un miembro a otro del cual es una consecuencia  
(1.106)

Así que (361)  
Entonces (a) (575)  
O sea (c) (128)  
Por ende (6)  
Por lo tanto (36)

4.1.3.2.3. *Introducción de argumentos*, marca al miembro discursivo en cuestión como un  
argumento que apoya una tesis (3.467)

Es que (456)  
Lo que pasa (37)  
Porque (2.974)

4.1.3.2.4. *Reformulación explicativa*, se presenta a un miembro discursivo como una explicación  
de otro anterior (1.142)

Bueno (b) (108)  
En el fondo (96)  
En realidad (218)  
Es decir (17)

Más bien (13)  
Más bien dicho (3)  
Más que nada (55)  
O sea (a) (574)  
Sobre todo (58)

4.1.3.2.5. *Reformulación de distanciamiento*, se presenta un miembro como relevante para la prosecución del discurso a expensas de los miembros anteriores, presentes o inferibles del discurso (885)

A final de cuentas (10)  
A la final (86)  
Al final (71)  
Al fin y al cabo (2)  
Así y todo (1)  
De todas formas (1)  
De todas maneras (a) (29)  
Dentro de todo (4)  
En todo caso (30)  
En último término (1)  
Igual (642)  
Más que mal (1)  
Por lo demás (3)  
Total (a) (4)

4.1.3.2.6. *Ejemplificación*, introducción de una concreción de un tópico discursivo con fines argumentativos (842)

A modo de ejemplo (2)

Onda (83)  
Pongámosle (33)  
Ponte tú (86)  
Por decirte (14)  
Por decirte algo (2)  
Por decir una cuestión (1)  
Por ejemplo (576)  
Por ser (14)  
Supongamos (5)  
Suponte tú (25)  
Un ejemplo (1)

4.1.3.3. **Rectificación**, se indica que el miembro inmediatamente anterior correlacionable con el miembro afectado debe ser sustituido por éste (296) (Portolés 2001: 142)

Bah (6)  
Digo (10)  
Mejor dicho (2)  
O sea (b) (278)

4.1.3.4. **Modalizadores** (8.368) Expresan el *modus* de la actividad lingüística, es decir, las actitudes epistémicas y deónticas de los hablantes (Kovacci 1980-1981: 519-520), modalizando la evidencia mediante la marcación de la subjetividad individual (Poblete 1998: 94-95)

4.1.3.4.1. *Refuerzo de la aserción*, expresión de actitud epistémica de seguridad ante lo enunciado (4.392)

Absolutamente (9)

Claramente (2)  
Claro (1.051)  
De hecho (106)  
De más (17)  
De todas maneras (b) (17)  
Definitivamente (11)  
En serio (6)  
En verdad (8)  
Evidentemente (12)  
Indudablemente (2)  
La verdad (138)  
La verdad de las cosas (1)  
No hay duda (3)  
No más (445)  
Obviamente (41)  
Obvio (13)  
Para nada (2)  
Poh (2.379)  
Por supuesto (43)  
Realmente (41)  
Simplemente (10)  
Sin duda (2)  
Solamente (11)  
Verdaderamente (22)

4.1.3.4.2. *Atenuación*, se indica una inseguridad epistémica respecto a lo enunciado (3.825).

4.1.3.4.2.1. *Atenuación del contenido proposicional* (3.729).

Algo así (5)

Al menos (6)  
A lo mejor (199)  
Al parecer (2)  
Así como (274)  
Como (2.334)  
Como así (1)  
De algún modo (1)  
De alguna manera (1)  
De repente (211)  
Digamos (392)  
En cierta forma (5)  
En cierto modo (1)  
En cierto sentido (1)  
Entre comillas (11)  
En un sentido (4)  
Es probable (1)  
Hipotéticamente (1)  
Más o menos (74)  
Parece (27)  
Podríamos decirle (1)  
Por decirlo así (9)  
Por decirlo de alguna forma (1)  
Por decirlo de alguna manera (1)  
Posiblemente (1)  
Probablemente (2)  
Puede ser (1)  
Quizá (125)  
Se podría decir (3)  
Se puede decir (1)  
Se supone (5)  
Tal vez (11)

Una cosa así (9)

Una huevada así (8)

4.1.3.4.2.2. *Atenuación relativizadora de la opinión personal*, se marca como opinión personal lo enunciado (95).

Creo yo (23)

Digo yo (6)

Diría (8)

Encuentro yo (3)

Me imagino (2)

Pienso yo (7)

Se me ocurre (1)

Siento yo (1)

Supongo (8)

Yo cacho (36)

4.1.3.4.3. *Expresión de actitud valorativa positiva* (84)

Afortunadamente (14)

Felizmente (1)

Menos mal (3)

Por lo menos (66)

4.1.3.4.4. *Expresión de actitud valorativa negativa* (34).

Desgraciadamente (11)

Lamentablemente (23)



4.1.3.4.5. *Citación*, se indica que lo dicho es una especie de cita, por lo cual desarrolla un carácter atenuador al evitar la responsabilidad por la adecuación de la denominación (34).

Como se dice (34)

4.1.3.5. **Marcadores conversacionales orientados a la función fática** (2.605). Mantienen el contacto entre los interlocutores (Poblete 1998: 94) orientándose a la función interpersonal (Briz 2001: 224-229; Portolés 2001: 145).

4.1.3.5.1. *Apelación en forma imperativa* (355)

Cacha (10)

Figúrate tú (1)

Fíjate (69)

Imagínate (92)

Mira (180)

Piensa tú (3)

4.1.3.5.2. *Apelación en forma interrogativa* (1460).

¿Ah? (110)

¿Cachái? (1060)

¿Cierito? (52)

¿Has cachado? (6)

¿Me creerías? (2)

¿Me entiendes? (101)

¿No? (5)

¿No cierto? (61)  
¿Sabes? (28)  
¿Te das cuenta? (1)  
¿Te fijas? (30)  
¿Te has fijado tú? (4)

#### 4.1.3.5.3. *Apelación vocativa*, se usan vocativos e imperativos pseudo-vocativos (754)

Bebita (1)  
Compadrito (2)  
Hijita (7)  
Hueón (630)  
Loco (33)  
Oye (81)

#### 4.1.3.5.4. *Apelación de apertura de secuencia discursiva*, se da inicio a una secuencia discursiva a través de una apelación a la atención del oyente (34).

Cachái (que) (34)

#### 4.1.3.5.5. *Evidencialización*, se presenta lo enunciado como algo evidente, y que por lo tanto el oyente debería conocer (2).

Viste (que) (1)  
No viste (que) (1)

#### 4.1.4. FRECUENCIA DE EMPLEO DE LAS FUNCIONES PRAGMÁTICO-DISCURSIVAS DESEMPEÑADAS POR LOS MARCADORES REGISTRADOS EN EL CORPUS

Las funciones pragmático-discursivas desempeñadas por estas unidades en las entrevistas que constituyeron nuestra muestra pueden agruparse como sigue, según el orden decreciente de sus respectivas frecuencias:

CUADRO 4. *Frecuencia de empleo de los grupos de funciones desempeñadas por los marcadores discursivos registrados.*

Rango	Grupo de funciones	Frecuencia
1	Marcadores argumentativos	10.689
2	Modalizadores	8.368
3	Estructuradores de información	6.207
4	Marcadores de la función fática	2.605
5	Rectificadores	296

Dentro de cada uno de estos grupos de funciones pueden identificarse funciones más específicas, que en total suman 28. Dentro de cada uno de los grupos, el orden de frecuencia de uso de cada función es el siguiente:

CUADRO 5.a. *Frecuencia de empleo de las funciones del grupo **marcadores argumentativos***

Rango	Función	Frecuencia
1	Introducción de argumentos	3.467
2	Conexión contraargumentativa	3.427
3	Reformulación explicativa	1.142
4	Conexión consecutiva	1.106
5	Reformulación de distanciamiento	885
6	Ejemplificación	842

CUADRO 5.b. *Frecuencia de empleo de las funciones del grupo **modalizadores***

Rango	Función	Frecuencia
1	Refuerzo de la aserción	4.392
2	Atenuación del contenido proposicional	3.729

3	Atenuación relativizadora de la opinión personal	95
4	Expresión de actitud valorativa positiva	84
5	Expresión de actitud valorativa negativa	34
5	Citación	34

CUADRO 5.c. Frecuencia de empleo de las funciones del grupo *estructuradores de información*

	Rango	Función	Frecuencia
CUADR O 5.d. Frecuenc ia de empleo de las funciones del grupo	1	Apoyo de la cohesión superficial	4.217
	2	Adición sin modificación	917
	3	Inconclusión	499
	4	Adición con modificación	204
	5	Apoyo para acceder a conceptos	154
	6	Cierre de turno	92
	7	Reinicio de un tópico discursivo	60
	8	Inicio de enumeración o de secuencia discursiva	43
	9	Digresión	17
	10	Recapitulación	4

*marcadores de la función fáctica*

Rango	Función	Frecuencia
1	Apelación en forma interrogativa	1.460
2	Apelación vocativo	754
3	Apelación en forma imperativa	355
4	Apelación de apertura de secuencia discursiva	34
5	Evidencialización	2

CUADRO 5.e. Frecuencia de empleo de las funciones del grupo *rectificadores*

Rango	Función	Frecuencia
1	Rectificación	296

Estos resultados muestran que las funciones relacionadas con la actividad discursiva argumentativa son las más utilizadas por los hablantes de la muestra.

Por otro lado, de manera independiente de la pertenencia a un grupo de funciones, la frecuencia de uso de cada función es la que sigue (la columna titulada *Grupo* muestra a cuál de los grupos de funciones pertenece cada una):

CUADRO 6. *Frecuencia de empleo de las funciones identificadas*

Rango	Función	Frecuencia	Grupo
1	Refuerzo de la aserción	4.392	2
2	Apoyo de la cohesión superficial	4.217	3
3	Atenuación del contenido proposicional	3.729	2
4	Introducción de argumentos	3.467	1
5	Conexión contraargumentativa	3.427	1
6	Apelación en forma interrogativa	1.460	4
7	Reformulación explicativa	1.142	1
8	Conexión consecutiva	1.106	1
9	Adición sin modificación	917	3
10	Reformulación de distanciamiento	885	1
11	Ejemplificación	842	1
12	Apelación vocativa	754	4
13	Inconclusión	499	3
14	Apelación en forma imperativa	355	4
15	Rectificación	296	5
16	Adición con modificación	204	3
17	Apoyo para acceder a conceptos	154	3
18	Atenuación relativizadora de la opinión personal	95	2
19	Cierre de turno	92	3
20	Expresión de actitud valorativa positiva	84	2
21	Reinicio de un tópico discursivo	60	3
22	Inicio de enumeración o de secuencia discursiva	43	3
23	Apelación de apertura de secuencia discursiva	34	4
23	Citación	34	3
23	Expresión de actitud valorativa negativa	34	2
24	Digresión	17	3
25	Recapitulación	4	3

Los resultados presentados en los cuadros precedentes ponen de manifiesto que las funciones pragmático-discursivas que ocupan los tres primeros lugares en la escala de frecuencia no corresponden al grupo de funciones más recurrente, el argumentativo, el que también incluye a los marcadores que ocupan las primeras dos posiciones en la escala de ocurrencia individual (*pero* y *porque*, con 3.287 y 2.974 ocurrencias respectivamente), sino a la modalización y a la estructuración de información. Sin embargo, las otras funciones que pertenecen a estos grupos se encuentran dispersas a lo largo de toda la escala hacia abajo, ocupando incluso lugares muy inferiores. En cambio, las funciones relacionadas con la actividad argumentativa se concentran en su totalidad entre el cuarto y el décimo lugar de la escala. No obstante, también debemos reconocer que las funciones modalizadoras, que ocupan el segundo lugar en total, se distribuyen de manera importante en la parte superior de la escala, y, por otro lado, que los marcadores que siguen inmediatamente en frecuencia a *pero* y *porque* son *poh* y *como* (2.379 y 2.334 ocurrencias respectivamente) los cuales pertenecen al grupo de los modalizadores.

En suma, las funciones más usadas por los hablantes de la muestra corresponden a las funciones pragmático-discursivas argumentativas y las modalizadoras, con cierto predominio de las argumentativas en tanto grupo de funciones y marcadores individuales, y de las modalizadoras en tanto funciones aisladas.

Estos resultados concuerdan con lo señalado por diversos autores sobre el papel central de los marcadores discursivos en el discurso argumentativo, y también sobre la importancia de la actividad argumentativa en la lengua (Portolés 1988), lo cual queda resumido en la siguiente cita:

La argumentación no es sólo el fundamento que da nombre a algunos tipos de discurso, sino el soporte en general del diálogo, incluso de la conversación más banal. Todo discurso práctico corresponde estratégicamente a una intención, presenta algún aspecto argumentativo; hablar a alguien, dirigirle la palabra [...], es argumentar. (Briz 2001: 178)

Por otra parte, no debe perderse de vista la estrecha relación que existe entre la argumentación y la modalidad, puesto que ambas se relacionan con la expresión de puntos de vista y valoraciones de los hablantes (Briz 2001: 176-189).

#### 4.2. ANÁLISIS SOCIOLINGÜÍSTICO DEL EMPLEO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS REGISTRADOS EN EL CORPUS

##### 4.2.1. ESTRATIFICACIÓN POR EDAD EN CADA GRUPO SOCIOECONÓMICO

En esta sección presentaremos los marcadores que presentan un uso diferenciado respecto a la variable edad. La exposición se hará para cada estrato socioeconómico por separado.

##### 4.2.1.1. ESTRATO BAJO

CUADRO 7.a. *Estratificación por edad en el estrato bajo*

Categoría	Función	Marcador	Nivel Etario			
			I	II	III	T
<b>Marcadores estructuradores de información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De primero	0	0	2	<b>2</b>
		Primeramente	0	0	1	<b>1</b>
		Primero	0	1	0	<b>1</b>
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	5	2	15	<b>22</b>
		Aparte	4	3	16	<b>23</b>
		Lo otro, (y)	1	0	2	<b>3</b>
		Otra cosa, (y)	1	0	0	<b>1</b>
		También	26	33	40	<b>99</b>
		Tampoco	0	2	0	<b>2</b>
		<i>Adición con modificación</i>	Incluso	3	9	8
		Más encima	20	0	7	<b>27</b>
	<i>Reinicio de un tópico discursivo</i>	El tema es que	13	0	0	<b>13</b>
		La cosa es que	1	0	0	<b>1</b>
		La cuestión es que	2	0	0	<b>2</b>
		La huevada es que	3	1	0	<b>4</b>
		Ya poh, (y)	0	9	0	<b>9</b>
	<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo decirlo?	1	0	0	<b>1</b>
		¿Cómo dijera?	1	1	1	<b>3</b>
		¿Cómo podría decir?	0	2	2	<b>4</b>
		¿Cómo se llama?	5	5	20	<b>30</b>

		¿Cómo se llama la huevada?	0	17	0	<b>17</b>
		¿Cómo se puede decir?	1	0	6	<b>7</b>
		¿Cómo se puede llamar?	0	0	4	<b>4</b>
		¿Cuánto se llama?	3	3	5	<b>11</b>
		No sé cómo decirlo	1	0	0	<b>1</b>
	<i>Cierre de turno</i>	Eso	0	3	5	<b>8</b>
		Eso no más	0	1	1	<b>2</b>
		Nada, (y)	2	0	0	<b>2</b>
	<i>Inconclusión</i>	Cosas así, (y)	7	2	0	<b>9</b>
		Cuestiones así, (y)	1	0	0	<b>1</b>
		La cuestión, (y)		1	1	<b>2</b>
		La huevada, (y)	2	8	0	<b>10</b>
		No se qué, (y)	1	0	0	<b>1</b>
		No sé qué huevada, (y)	1	0	0	<b>1</b>
		Qué sé yo	5	9	6	<b>20</b>
		Toda esa cosa, (y)	0	1	3	<b>4</b>
		Toda esa cuestión, (y)	0	0	2	<b>2</b>
		Todo, (y)	3	2	6	<b>11</b>
		Todo el asunto, (y)	1	2	2	<b>5</b>
		Todo el cuento, (y)	3	0	0	<b>3</b>
		Todo el hueveo, (y)	1	1	0	<b>2</b>
		Todo eso, (y)	1	2	2	<b>5</b>
	<i>Continuadores</i>	A ver	24	8	25	<b>57</b>
		Así	92	27	72	<b>191</b>
		Bueno (a)	12	23	11	<b>46</b>
		Eh	29	137	34	<b>200</b>
		Entonces (b)	49	45	22	<b>116</b>
		No sé	21	27	10	<b>58</b>
		O sea (d)	2	9	1	<b>12</b>
<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	4	3	2	<b>9</b>
		Pero	292	226	180	<b>698</b>
		Sino	6	7	5	<b>18</b>
		Sin embargo	0	2	0	<b>2</b>
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	51	12	55	<b>118</b>
		Por lo tanto	3	2	1	<b>6</b>
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	38	55	26	<b>119</b>
		Lo que pasa es que	0	3	3	<b>6</b>
		Porque	254	231	266	<b>751</b>
	<i>Reformulación explicativa</i>	A la final	22	11	17	<b>50</b>
		Al final	3	13	5	<b>21</b>
		Bueno (b)	6	20	19	<b>45</b>
		En el fondo	3	6	5	<b>14</b>
		En realidad	9	20	14	<b>43</b>
		Más bien	1	2	0	<b>3</b>
	Más bien dicho	2	0	1	<b>3</b>	



		Más que nada	20	0	3	<b>23</b>	
		O sea (a)	69	65	37	<b>171</b>	
		Sobre todo	0	3	2	<b>5</b>	
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	De todas maneras (a)	1	6	0	<b>7</b>	
		En todo caso	0	1	16	<b>17</b>	
		Igual	13	38	120	<b>171</b>	
		Total (a)	0	0	1	<b>1</b>	
	<i>Ejemplificación</i>	Onda	11	5	1	<b>17</b>	
		Pongámosle	31	0	0	<b>31</b>	
		Ponte tú	9	11	2	<b>22</b>	
		Por decir	1	1	0	<b>2</b>	
		Por ejemplo	102	41	28	<b>171</b>	
		Por ser	0	0	4	<b>4</b>	
		Suponte	0	0	6	<b>6</b>	
	<i>Rectificadores</i>	Digo	1	0	7	<b>8</b>	
		O sea (b)	46	89	47	<b>182</b>	
<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Claro	55	71	97	<b>223</b>	
		De hecho	6	4	0	<b>10</b>	
		De más	2	0	0	<b>2</b>	
		En verdad	0	0	1	<b>1</b>	
		La verdad	1	1	3	<b>5</b>	
		No más	28	32	58	<b>118</b>	
		Obviamente	0	2	0	<b>2</b>	
		Poh	196	170	353	<b>719</b>	
		Por supuesto	1	3	2	<b>6</b>	
		Realmente	1	3	4	<b>8</b>	
		Simplemente	0	2	0	<b>2</b>	
	<i>Atenuación del contenido proposicional</i>	A lo mejor	12	5	4	<b>21</b>	
		Así como	42	18	5	<b>65</b>	
		Como	178	49	55	<b>282</b>	
		De repente	22	16	20	<b>58</b>	
		Digamos	1	2	3	<b>6</b>	
		Más o menos	2	3	2	<b>7</b>	
		Por decirlo así	3	2	2	<b>7</b>	
		Podríamos decirle	1	0	0	<b>1</b>	
		Se puede decir	0	1	0	<b>1</b>	
		Una cosa así	1	1	2	<b>4</b>	
		Una huevada así	4	2	2	<b>8</b>	
	<i>Atenuación relativizadora de la opinión propia</i>	Digo yo	1	1	0	<b>2</b>	
	<i>Expresión de actitud valorativa positiva</i>	Afortunadamente	1	0	0	<b>1</b>	
		Por lo menos	3	1	3	<b>7</b>	
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa</i>	Desgraciadamente	3	2	2	<b>7</b>	
	<i>Citación</i>	Cómo se dice	4	0	19	<b>23</b>	
	<b>Marcadores conversacionales orientados a la</b>	<i>Apelación imperativa</i>	Cacha	0	0	1	<b>1</b>
			Fíjate	4	0	19	<b>23</b>

<b>función fática.</b>		Imagínate	4	2	13	<b>19</b>
		Mira	16	13	12	<b>41</b>
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	5	11	7	<b>23</b>
		¿Cierto?	0	2	4	<b>6</b>
		¿Cachái?	7	74	124	<b>205</b>
		¿Me Entiendes?	8	2	24	<b>34</b>
		¿Sabes?	2	1	11	<b>14</b>
	<i>Apelación vocativa</i>	Oye	3	5	4	<b>12</b>
	<i>Apelación de apertura de secuencia discursiva</i>	Cachái (que)	4	8	16	<b>28</b>

En el grupo de los **marcadores estructuradores de información**, la variable *adición sin modificación* muestra que la variante ‘aparte (de)’ se presenta mayormente en el grupo III, con 16 ocurrencias de un total de 23. La variante ‘además’ también es más usada por el mismo grupo, en 15 de 22 ocurrencias totales. En la variable *adición con modificación*, la variante ‘más encima’ es empleada en mayor medida por el grupo I, quienes lo utilizan en 20 ocasiones de las 27 ocurrencias totales.

En cuanto a la variable *apoyo para acceder a conceptos*, la variante ‘¿cómo se llama?’ presenta un mayor uso por parte de los hablantes del grupo III, con 20 ocurrencias de un total de 30. Las variantes ‘¿cómo se puede decir?’ y ‘¿cómo se puede llamar?’ también son preferidas por este mismo grupo, el primero con seis ocurrencias de un total de siete, y el segundo con cuatro ocurrencias exclusivas. Finalmente, la variante ‘cómo se llama la huevada’ se presenta únicamente en los hablantes del grupo II con 17 ocurrencias.

La variable *Inconclusión*, por su parte, presenta estratificación en las variantes ‘la huevada, y’, con ocho ocurrencias en el grupo II, de un total de 10, y ‘todo el cuento, y’, la cual ocurre únicamente entre los hablantes del grupo I, quienes la utilizaron en tres ocasiones.

En cuanto a la función *apoyo de la cohesión superficial*, la variante ‘eh’ se presenta mayormente en el grupo II, con 137 de 200 ocurrencias totales. ‘O sea (d)’ muestra una tendencia similar, con nueve ocurrencias en el grupo II de un total de 12.

Respecto del grupo de los **marcadores argumentativos**, la variable *reformulación explicativa* presenta como variante estratificada ‘más que nada’, con 20 de 23 ocurrencias en el grupo I. En el caso de la variable de *reformulación de distanciamiento*, los hablantes del grupo III utilizan en mayor medida la variante ‘igual’, con 120 apariciones de un total de 171. La variante ‘en todo caso’ es preferida por el mismo grupo, donde aparece 16 de las 17 ocurrencias totales. Por último, la variante preferentemente usada por los hablantes del grupo II corresponde a ‘de

todas maneras (a)', utilizada en seis ocasiones por estos hablantes, sobre un total de siete ocurrencias.

Con respecto a la variable *ejemplificación*, los individuos del grupo I usan la variante 'onda' en 11 ocasiones, sobre un total de 17. La variante 'pongámosle' se presenta exclusivamente en los sujetos del grupo I, con 31 apariciones. En la variante 'por ejemplo', de un total de 171 ocurrencias, la mayor parte se da en el grupo I, con 102 casos. Por último, la variante 'suponte' se presenta sólo en los hablantes del grupo III con seis ocurrencias. En cuanto a la función *rectificación*, la variante 'digo' ocurre ocho veces en nuestro corpus, de las cuales siete corresponden a los hablantes del grupo III.

Respecto al grupo de los **modalizadores**, la variable *refuerzo de la aserción* presenta estratificación en las variantes 'no más' y 'poh', ambas usadas mayormente por el grupo III, la primera con 58 de 118 ocurrencias y la segunda con 353 de 719. En la variable *atenuación del contenido proposicional*, la variante 'así como' se presenta en un total de 65 apariciones, con la mayor parte de ellas, 42, en el grupo I. En cuanto a la variante 'como', también se presenta mayormente en el grupo I, con 178 de 282 ocurrencias totales. Entre las variantes que realizan la función *citación*, 'cómo se dice' es utilizada mayormente por el grupo III, con 19 de un total de 23 ocurrencias.

Para finalizar, en el grupo de los **marcadores conversacionales orientados a la función fáctica**, las variantes 'fíjate' e 'imagínate', correspondientes a la variable *apelación en forma imperativa*, se presentan mayormente en el grupo III, la primera con 19 de 23 ocurrencias totales, y la segunda con 13 de 19. En la variable a variante *apelación en forma interrogativa*, la variante '¿me entiendes?' se presenta mayormente en el grupo III, con 24 ocurrencias de un total de 34. El mismo grupo usa también preferentemente las variantes '¿cachái?', con 124 de 205 ocurrencias totales y '¿sabes?', con 11 de 14. En cuanto a la función *apelación de apertura de secuencia discursiva*, la variante 'cachái que' se presenta en forma mayoritaria en el grupo III, con 16 de 28 ocurrencias totales.

#### 4.2.1.2. ESTRATO MEDIO BAJO

##### CUADRO 7.b. Estratificación por edad en el estrato medio bajo

Categoría	Función	Marcador	Nivel etario				
			I	II	III	T	
<b>Marcadores estructuradores de la información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De partida	1	1	2	<b>4</b>	
		Primero	2	6	0	<b>8</b>	
		Primero que nada	0	2	0	<b>2</b>	
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	18	19	5	<b>42</b>	
		Aparte	8	8	12	<b>28</b>	
		Fuera de eso	7	2	0	<b>9</b>	
		Lo otro, (y)	1	0	0	<b>1</b>	
		También	45	44	59	<b>148</b>	
		Tampoco	0	0	6	<b>6</b>	
	<i>Adición con modificación</i>	Incluso	13	12	6	<b>31</b>	
		Inclusive	0	1	0	<b>1</b>	
		Más encima	13	1	19	<b>33</b>	
	<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A propósito	1	1	0	<b>2</b>	
		Entre paréntesis	2	2	0	<b>4</b>	
	<i>Reinicio de un tópico discursivo</i>	Total (b)	0	0	1	<b>1</b>	
	<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo se dice?	5	0	3	<b>8</b>	
		¿Cómo se llama?	8	4	6	<b>18</b>	
		¿Cuánto se llama?	4	2	5	<b>11</b>	
		¿Cómo dijera?	3	4	0	<b>7</b>	
	<i>Cierre de turno</i>	Eso	2	2	16	<b>20</b>	
		Eso sería	0	0	2	<b>2</b>	
	<i>Recapitulación</i>	En resumidas cuentas	0	1	0	<b>1</b>	
	<i>Inconclusión</i>	Esas cosas, (y)	0	0	1	<b>1</b>	
		Huevadas, (y)	0	0	2	<b>2</b>	
		Qué sé yo	4	4	1	<b>9</b>	
		Toda esa cuestión	0	1	1	<b>2</b>	
		Toda la huevada	0	0	3	<b>3</b>	
		Toda esa cosa	4	0	0	<b>4</b>	
		Toda esa onda	0	0	2	<b>2</b>	
		Todo el cuento, (y)	0	1	1	<b>2</b>	
		Todo eso, (y)	20	7	5	<b>32</b>	
		Todo, (y)	6	10	4	<b>20</b>	
	<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>	A ver	14	18	32	<b>84</b>	
		Así	10	22	118	<b>150</b>	
		Bueno (a)	5	28	24	<b>57</b>	
		Eh	144	107	56	<b>307</b>	
		Entonces (b)	40	77	28	<b>145</b>	
		No sé	9	45	88	<b>142</b>	
	<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	5	3	4	<b>12</b>
			Sino	5	6	28	<b>39</b>

		Sin embargo	3	2	0	<b>5</b>
		Pero	196	282	348	<b>826</b>
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	27	35	29	<b>91</b>
		Entonces (a)	16	107	4	<b>127</b>
		O sea (c)	2	41	47	<b>90</b>
		Por lo tanto	7	0	0	<b>7</b>
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	40	33	9	<b>82</b>
		Lo que pasa	0	4	5	<b>9</b>
		Porque	204	291	382	<b>877</b>
	<i>Reformulación explicativa</i>	O sea (a)	2	44	58	<b>104</b>
		Bueno (b)	6	10	7	<b>23</b>
		En el fondo	4	3	11	<b>18</b>
		En realidad	13	17	15	<b>45</b>
		Es decir	0	3	0	<b>3</b>
		Más bien	1	0	4	<b>5</b>
		Más que nada	4	2	3	<b>9</b>
		Sobre todo	2	3	0	<b>5</b>
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A la final	6	12	4	<b>22</b>
		De todas maneras	4	7	0	<b>11</b>
		En todo caso	3	6	3	<b>12</b>
		Igual	9	10	129	<b>148</b>
	<i>Ejemplificación</i>	Onda	0	0	50	<b>50</b>
		Pongámosle	1	1	0	<b>2</b>
		Ponte tú	1	5	1	<b>7</b>
		Por decir	2	6	0	<b>8</b>
		Por ejemplo	35	64	65	<b>164</b>
		Suponte	0	11	0	<b>11</b>
		Supongamos	0	0	2	<b>2</b>
	<i>Rectificación</i>	Bah	0	0	6	<b>6</b>
		O sea (b)	0	23	30	<b>53</b>
<b>Rectificación</b>						
<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Claramente	0	0	1	<b>1</b>
		Claro	194	90	56	<b>340</b>
		De hecho	7	20	18	<b>45</b>
		De más	0	0	4	<b>4</b>
		Definitivamente	2	2	2	<b>6</b>
		La verdad	0	3	40	<b>43</b>
		No más	43	47	46	<b>136</b>
		Obviamente	4	2	0	<b>6</b>
		Obvio	5	0	3	<b>8</b>
		Para nada	1	0	0	<b>1</b>
		Poh	123	237	511	<b>871</b>
		Por supuesto	3	1	5	<b>9</b>
		Simplemente	1	0	0	<b>1</b>
		Verdaderamente	22	0	0	<b>22</b>
	<i>Atenuación del contenido proposicional</i>	A lo mejor	20	15	19	<b>54</b>
		Así como	4	5	39	<b>48</b>
		Como	41	9	320	<b>370</b>
		Como así	0	0	1	<b>1</b>
		De repente	11	11	24	<b>46</b>

		Digamos	36	8	1	<b>45</b>
		Más o menos	14	21	4	<b>39</b>
		Parece	3	5	5	<b>13</b>
		Quizá	0	0	14	<b>14</b>
		Se podría decir	0	0	1	<b>1</b>
		Se supone	0	2	0	<b>2</b>
		Una cosa así	1	0	0	<b>1</b>
	<i>Atenuación relativizadora de la opinión personal</i>	Creo yo	1	0	3	<b>4</b>
		Diría	1	1	1	<b>3</b>
		Me imagino	1	0	0	<b>1</b>
		Pienso yo	0	2	0	<b>2</b>
		Supongo	0	0	1	<b>1</b>
		Yo cacho	0	5	29	<b>34</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa positiva</i>	Afortunadamente	0	0	1	<b>1</b>
		Felizmente	1	0	0	<b>1</b>
		Menos mal	2	0	1	<b>3</b>
		Por lo menos	10	7	17	<b>34</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa</i>	Lamentablemente	1	3	0	<b>4</b>
	<i>Citación</i>	Como se dice	5	0	3	<b>8</b>
<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fáctica</b>	<i>Apelación en forma imperativa</i>	Cacha	0	0	5	<b>5</b>
		Fíjate	7	23	0	<b>30</b>
		Imagínate	13	14	8	<b>35</b>
		Mira	19	26	4	<b>49</b>
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	2	4	0	<b>6</b>
		¿Cachái?	1	33	278	<b>312</b>
		¿Cierto?	1	3	0	<b>4</b>
		¿Entiendes?	3	6	6	<b>15</b>
		¿No cierto?	4	2	0	<b>6</b>
		¿No?	0	0	1	<b>1</b>
		¿Sabes?	1	3	9	<b>13</b>
		¿Te fijas?	0	0	2	<b>2</b>
		¿Te has fijado tú?	4	0	0	<b>4</b>
	<i>Apelación vocativa</i>	Bebita	1	0	0	<b>1</b>
		Compadrito	1	0	1	<b>2</b>
		Hijita	6	0	0	<b>6</b>
		Hueón	1	2	564	<b>567</b>
		Loco	0	0	27	<b>27</b>
		Oye	10	12	11	<b>33</b>
	<i>Apelación de apertura de secuencia discursiva</i>	Cachái (que)	0	0	2	<b>2</b>

Dentro del grupo de los **estructuradores de la información**, la primera variable que presenta una diferenciación generacional en el uso de sus variantes es la de *adición sin modificación*, en la cual ‘fuera de eso’ es utilizado por el grupo I, y ‘tampoco’ aparece únicamente entre los hablantes del grupo III, con seis ocurrencias. En la función *cierre de turno*,

la variante ‘eso’ se presenta 20 veces, de las cuales 16 corresponden al grupo III. En cuanto a la variable *inconclusión*, la variante ‘toda esa cosa’ se presenta sólo en los hablantes del grupo I, con cuatro ocurrencias, mientras que ‘todo eso, y’, de un total de 32, presenta 20 ocurrencias en el grupo I. Respecto de la variable *apoyo de la cohesión superficial*, el grupo III muestra preferencia por las variantes ‘así’, con 118 de 150 casos y ‘no sé’, con 88 de 142. El grupo II, por su parte, muestra un uso mayoritario de la variante ‘entonces (b)’, con 77 de 145 ocurrencias.

**En los marcadores argumentativos**, la variable *conexión contraargumentativa* presenta la variante ‘sino’ como preferentemente utilizada por el grupo III, que la usa en 28 de las 39 veces que ocurre. Dentro de la *conexión consecutiva*, los hablantes del tramo etario II son los que más usan la variante ‘entonces (a)’, con 107 de los 127 casos en que ocurre. La variante ‘por lo tanto’, por otro lado, presenta ocurrencia única en los hablantes del grupo I, con seis apariciones.

En la variable *reformulación explicativa*, la variante ‘en el fondo’ aparece 18 veces, de las cuales 11 corresponden al grupo III. En el mismo grupo se da el uso mayoritario de la variante ‘más bien’, con cuatro de cinco ocurrencias. En el grupo II, por otro lado, se dan las tres únicas apariciones de la variante ‘es decir’. En la función *reformulación de distanciamiento*, la variante ‘igual’ se presenta un total de 193 veces, de las cuales 149 corresponden al grupo III. ‘De todas maneras (a)’ y ‘a la final’ se dan mayormente en el grupo II, con siete de 11 ocurrencias y 12 de 22, respectivamente. Dentro de las unidades que funcionan como marcadores de la función *ejemplificación*, la variante ‘onda’ se perfila como un marcador juvenil al ser utilizado 50 veces por los hablantes del grupo III en forma exclusiva; la variante ‘suponte tú’, por su parte, tiene 11 ocurrencias, exclusivamente en el grupo etario II; ‘por decir’ aparece mayormente en el grupo II, con seis ocurrencias de un total de ocho; ‘ponte tú’, por último, aparece en cinco de siete ocurrencias totales en el grupo II. En los rectificadores, ‘bah’ tiene ocurrencia seis veces y solamente en el grupo III.

En el grupo de los **modalizadores**, la variable *refuerzo de la aserción* muestra que la variante ‘poh’ aparece 511 veces en el grupo III, sobre un total de 871 ocurrencias. ‘La verdad’ también aparece de preferencia en dicho grupo: de un total de 43 apariciones, 40 le corresponden. ‘De más’ es otra variante característica de este grupo, en el que aparece cuatro veces de manera exclusiva. ‘Claro’ y ‘obvio’, por otra parte, aparecen mayormente en el estrato I, con 194 de 340 ocurrencias y cinco de ocho, respectivamente.

Dentro de la función *atenuación del contenido proposicional*, la variante ‘así como’ tiene mayor uso por parte de los hablantes del grupo III, con 39 apariciones sobre un total de 48. La variante ‘como’ también se presenta mayormente en este grupo, en el cual aparece en 320 de sus 370 ocurrencias totales. La variante ‘digamos’ presenta un total de 45 ocurrencias, de las cuales 36 corresponden al grupo I. Por último el marcador ‘quizá’ tiene aparición exclusiva en el nivel etario III, con 14 ocurrencias. En la variable *atenuación relativizadora de la opinión personal*, la variante ‘yo cacho’ es usada mayormente en el grupo III, donde aparece en 29 de sus 34 ocurrencias totales.

Respecto al grupo de los **marcadores conversacionales orientados a la función fáctica**, la variable *apelación en forma imperativa* muestra que la variante ‘fíjate’ se presenta en mayor medida en los hablantes del grupo II, con 23 ocurrencias de un total de 30. ‘Cacha’, por su parte, aparece exclusivamente en el grupo III, con 5 cinco casos. En la función *apelación en forma interrogativa*, la variable ‘¿te has fijado tú?’ se presenta únicamente en los hablantes del grupo I con cuatro ocurrencias. En el grupo III, por otro lado, aparecen mayoritariamente las variantes ‘¿cachái?’, con 278 de 312 casos y ‘¿sabes?’, con nueve de 13. Por último, en cuanto a los marcadores de la función *apelación vocativa*, la variante ‘hueón’ presenta una marcada tendencia al uso en el grupo III, donde aparece en 564 de sus 567 ocurrencias. ‘Loco’ sigue la misma tendencia, con 27 ocurrencias exclusivamente en este grupo.

#### 4.2.1.3. ESTRATO MEDIO

CUADRO 7.c. *Estratificación por edad en el estrato medio*

Categoría	Función	Marcador	Nivel Etario			
			I	II	III	T
<b>Marcadores estructuradores de información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	En primer lugar	0	0	1	<b>1</b>
		Primero	0	2	1	<b>3</b>
		Primero que nada	0	1	0	<b>1</b>
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	12	10	1	<b>23</b>
		Aparte	9	20	18	<b>47</b>
		Segundo		1		<b>1</b>
		También	31	4	10	<b>45</b>



	Tampoco	12	2	3	<b>17</b>	
<i>Adición con modificación</i>	Incluso	24	3	8	<b>35</b>	
	Más encima	0	11	6	<b>17</b>	
	Para más	0	0	1	<b>1</b>	
<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A todo esto	3	1	0	<b>4</b>	
<i>Reinicio de un tópico discursivo</i>	La cosa es que	0	2	0	<b>2</b>	
	Ya po, (y)	4	1	2	<b>7</b>	
<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo decirlo?	0	0	1	<b>1</b>	
	¿Cómo se llama?	5	4	4	<b>13</b>	
	¿Cuánto se llama?	0	3	2	<b>5</b>	
<i>Cierre de turno</i>	Eso	1	3	10	<b>14</b>	
<i>Recapitulación</i>	Cuento corto	0	2	0	<b>2</b>	
<i>Inconclusión</i>	Bla, bla, bla (y)	0	0	2	<b>2</b>	
	En fin	2	1	0	<b>3</b>	
	En fin, aquí y allá	1	0	0	<b>1</b>	
	Huevadas (y)	0	0	9	<b>9</b>	
	La huevada (y)	0	0	3	<b>3</b>	
	Qué se yo	26	27	11	<b>64</b>	
	Toda esa cosa, (y)	2	1	0	<b>3</b>	
	Toda esa cuestión, (y)	0	1	3	<b>4</b>	
	Toda la huevada, (y)	0	0	2	<b>2</b>	
	Todo, (y)	5	8	15	<b>28</b>	
	Todo eso, (y)	2	2	12	<b>16</b>	
<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>	A ver	19	16	41	<b>76</b>	
	Así	6	27	34	<b>67</b>	
	Bueno (a)	64	52	12	<b>128</b>	
	Eh	91	63	9	<b>163</b>	
	Entonces (b)	78	64	77	<b>219</b>	
	No sé	28	28	107	<b>163</b>	
<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	2	2	1	<b>5</b>
		Pero	232	172	316	<b>720</b>
		Sino	0	6	7	<b>13</b>
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	17	22	23	<b>62</b>
		Entonces(a)	48	16	40	<b>104</b>
		O sea ( c )	2	2	7	<b>11</b>
		Por ende	3	1	1	<b>5</b>
		Por lo tanto	1	4	4	<b>9</b>
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	12	19	70	<b>101</b>
		Lo que pasa	0	1	0	<b>1</b>
		Porque	270	160	115	<b>545</b>

<b>Modalizadores</b>	<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	2	1	0	<b>3</b>
		En el fondo	1	8	3	<b>12</b>
		En realidad	8	18	24	<b>50</b>
		Es decir	8	0	1	<b>9</b>
		Más bien	1	0	0	<b>1</b>
		Más que nada	3	6	8	<b>17</b>
		O sea (a)	49	85	103	<b>237</b>
		Sobre todo	11	8	10	<b>29</b>
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A final de cuentas	1	1	7	<b>9</b>
		A la final	0	0	9	<b>9</b>
		Al final	10	13	14	<b>37</b>
		De todas maneras	4	3	0	<b>7</b>
		Igual	47	59	77	<b>183</b>
		Más que mal	0	0	1	<b>1</b>
		Total	1	1	0	<b>2</b>
	<i>Ejemplificación</i>	A modo de ejemplo	2	0	0	<b>2</b>
		Onda	0	0	16	<b>16</b>
		Ponte tú	3	2	14	<b>19</b>
		Por decirte	0	1	1	<b>2</b>
		Por ejemplo	41	35	37	<b>113</b>
		Por ser	1	9	0	<b>10</b>
		Suponte tú	1	2	0	<b>3</b>
	<i>Refuerzo de la asección</i>	Absolutamente	2	3	1	<b>6</b>
		Claramente	0	1	0	<b>1</b>
		Claro	130	61	44	<b>235</b>
		De hecho	2	3	12	<b>17</b>
		De más	1	0	5	<b>6</b>
		De todas maneras (b)	1	4	0	<b>5</b>
		La verdad	7	2	3	<b>12</b>
		No más	29	38	31	<b>98</b>
		Poh	105	78	204	<b>387</b>
		Realmente	4	5	3	<b>12</b>
Solamente		0	1	0	<b>1</b>	
<i>Atenuación del contenido proposicional</i>		A lo mejor	24	32	24	<b>80</b>
		Al parecer	2	0	0	<b>2</b>
		Así como	10	10	48	<b>68</b>
		Como	167	129	261	<b>557</b>
	Digamos	88	109	5	<b>202</b>	
	De repente	12	24	22	<b>58</b>	
	En cierta forma	0	0	1	<b>1</b>	
	En cierto modo	0	1	0	<b>1</b>	
	Entre comillas	0	1	1	<b>2</b>	
	Por decirlo así	0	0	1	<b>1</b>	
	Por decirlo de alguna forma	0	0	1	<b>1</b>	
	Por decirlo de alguna manera	0	0	1	<b>1</b>	
	Parece	1	3	0	<b>4</b>	

		Quizá	3	14	49	<b>66</b>
		Tal vez	0	0	1	<b>1</b>
	<i>Atenuación relativizadora de la opinión personal</i>	Digo yo	0	3	1	<b>4</b>
		Pienso yo	3	2	0	<b>5</b>
		Yo cacho	0	0	2	<b>2</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa positiva</i>	Afortunadamente	1	6	0	<b>7</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa</i>	Lamentablemente	4	0	5	<b>9</b>
		Desgraciadamente	4	0	0	<b>4</b>
	<i>Citación</i>	Como se dice	1	1	0	<b>2</b>
<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fática</b>	<i>Apelación en forma imperativa</i>	Cacha	0	0	2	<b>2</b>
		Fíjate	6	3	0	<b>9</b>
		Imagínate	6	11	1	<b>18</b>
		Mira	8	43	5	<b>56</b>
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	23	5	3	<b>31</b>
		¿Cachái?	0	83	175	<b>258</b>
		¿Cierto?	0	1	1	<b>2</b>
		¿Entiendes?	0	0	2	<b>2</b>
		¿No cierto?	16	2	0	<b>18</b>
		¿Te fijas?	3	0	0	<b>3</b>
	<i>Apelación vocativa</i>	Hueón	25	0	23	<b>48</b>
		Loco	0	0	6	<b>6</b>
		Oye	0	4	2	<b>6</b>

En el grupo de **estructuradores de la información**, la variable *de adición sin modificación* presenta la variante ‘también’ como preferentemente usada por el grupo I. De un total de 45 apariciones, 31 aparecen en este grupo. La variante ‘tampoco’ también presenta una estratificación favorable al grupo I, con 12 apariciones en este grupo, de un total de 17. En cuanto a la función *inconclusión*, las variantes ‘huevadas, y’ y ‘todo eso, y’ son usadas preferentemente en el grupo III. La primera se presenta sólo en este grupo con nueve ocurrencias, y la segunda, de un total de 16 apariciones, ocurre 12 veces en él. La variable de *apoyo de la cohesión superficial* presenta estratificación a favor del grupo III en las variantes ‘a ver’, con 41 de 76 ocurrencias, y ‘no sé’, la cual se presenta en 163 ocasiones, de las cuales 107 corresponden a este grupo. La variante ‘eh’, en cambio, se presenta mayormente en el grupo I, con 91 ocurrencias de un total de 163.

Dentro del grupo de los **marcadores argumentativos**, la variable *introducción de argumentos* muestra un uso preferente de la variante ‘es que’ por parte del grupo III, con 70 de las 101 apariciones totales. ‘Porque’, por su parte, es usado mayormente por el grupo I, con 270 de 545 ocurrencias. En la función *reformulación explicativa* existe una tendencia favorable al

grupo I en el marcador ‘es decir’, que tiene ocurrencia exclusiva en los hablantes de este grupo con nueve apariciones. En relación a la variable *reformulación de distanciamiento*, la variante ‘a la final’ se presenta sólo en el grupo III en nueve ocasiones; la variante ‘igual’ se da mayormente en el mismo grupo, con 77 de 183 ocurrencias.

En la función *ejemplificación* las variantes ‘onda’ y ‘ponte tú’ aparecen en mayor proporción en el grupo III, la primera de manera exclusiva con 16 casos, y la segunda con 14 casos de un total de 19. Por último, ‘por ser’ se presenta mayoritariamente en el grupo II con nueve apariciones de un total de 10.

En cuanto al grupo de los **modalizadores**, la **variable refuerzo de la aserción** muestra a las variantes ‘de hecho’, ‘de más’ y ‘poh’ como de uso predominante en los hablantes del grupo III, según muestran las cifras: 12 de 17 ocurrencias, cinco de seis y 204 de 387, respectivamente. ‘Claro’, en cambio, aparece más en el grupo I, con 130 de 235 ocurrencias, al igual que ‘la verdad’, que aparece en este grupo en siete de los 12 casos en total. La función *atenuación del contenido proposicional* muestra que las variantes ‘así como’, ‘como’, y ‘quizá’ se usan mayormente en el grupo III, con 48 de 68 casos, 261 de 557, y 49 de 66, respectivamente. Dentro de la variable *expresión de actitud valorativa positiva*, ‘afortunadamente’ tiene mayor ocurrencia en los hablantes del grupo II, con seis apariciones de un total de siete. La función de *expresión de actitud valorativa negativa*, por otra parte, presenta a la variante ‘desgraciadamente’ con cuatro apariciones únicas en los hablantes del grupo I.

En cuanto al grupo de los **marcadores conversacionales orientados a la función fáctica**, la variante ‘mira’, correspondiente a la función *apelación en forma imperativa*, aparece como de uso preferencial en el grupo II, con 43 ocurrencias de un total de 56. ‘Imagínate’ también se usa más en el mismo grupo, con 11 de 18 casos, mientras ‘fíjate’ ocurre mayormente en el grupo I, con seis de nueve casos.

Respecto a los marcadores que cumplen la función *apelación en forma interrogativa*, ‘ah’ y ‘no cierto’ son preferidos por los hablantes del grupo I, con 23 de 31 casos, y 16 de 18, respectivamente. ‘¿Cachái?’, por otro lado, es usado en mayor medida por el grupo III, con 175 de 258 ocurrencias. Para finalizar, tenemos que la variante ‘loco’ de la función *apelación vocativa* es exclusivamente utilizada por el grupo III, con seis ocurrencias.

## 4.2.1.4. ESTRATO MEDIO ALTO

CUADRO 7.d. Estratificación por edad en el estrato medio alto

Categoría	Función	Marcador	Nivel etario			
			I	II	III	T
<b>Marcadores estructuradores de información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De partida	2	1	5	<b>8</b>
		En primer lugar	2	0	0	<b>2</b>
		Primero	0	0	1	<b>1</b>
		Primero que nada	1	2	2	<b>5</b>
		Primero que todo	0	0	1	<b>1</b>
		Una	1	0	2	<b>3</b>
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	22	24	14	<b>60</b>
		Aparte	9	3	28	<b>40</b>
		Dos	1	0	2	<b>3</b>
		Fuera de eso	0	1	0	<b>1</b>
		Segundo	0	0	1	<b>1</b>
		También	81	73	98	<b>252</b>
		Tampoco	15	10	18	<b>43</b>
	<i>Adición con modificación</i>	Incluso	11	2	9	<b>22</b>
		Más encima	4	5	8	<b>17</b>
	<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A todo esto	5	0	0	<b>5</b>
		Dicho sea de paso	1	0	0	<b>1</b>
		Entre paréntesis	0	0	1	<b>1</b>
	<i>Reinicio de un tópico discursivo</i>	Haciéndote el cuento corto	0	0	1	<b>1</b>
		La cosa es que	0	1	6	<b>7</b>
		La cuestión es que	0	4	2	<b>6</b>
		Total (b)	2	0	0	<b>2</b>
		Ya po, (y)	0	2	3	<b>5</b>
	<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo decirlo?	1	0	1	<b>2</b>
		¿Cómo se llama?	4	7	8	<b>19</b>
		¿Cuánto se llama?	1	0	1	<b>2</b>
	<i>Cierre de turno</i>	Así poh, (y)	1	0	0	<b>1</b>
		Eso	8	10	22	<b>40</b>
		Eso sería	1	0	0	<b>1</b>
		Nada (y)	0	1	1	<b>2</b>
	<i>Recapitulación</i>	En definitiva	1	0	0	<b>1</b>
	<i>Inconclusión</i>	Cosas así, (y)	0	3	2	<b>5</b>
		En fin	12	1	1	<b>14</b>
		En fin, aquí y allá	2	0	0	<b>2</b>
		Etcétera	4	3	3	<b>10</b>
		No sé qué, (y)	0	0	1	<b>1</b>
		Qué sé yo	31	28	31	<b>90</b>
		Toda esa cuestión, (y)	0	2	5	<b>7</b>
		Toda esa cosa, (y)	1	9	2	<b>12</b>
		Toda la huevada, (y)	0	1	1	<b>2</b>

		Todo, (y)	15	23	21	<b>59</b>
		Todo el asunto, (y)	0	2	0	<b>2</b>
		Todo el cuento, (y)	0	0	2	<b>2</b>
		Todo eso,(y)	0	3	2	<b>5</b>
	<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>	A ver	31	32	40	<b>103</b>
		Así	12	53	153	<b>218</b>
		Bueno (a)	95	44	66	<b>205</b>
		Eh	213	220	110	<b>543</b>
		Entonces (b)	63	69	27	<b>159</b>
		No sé	27	45	186	<b>258</b>
		O sea (d)	82	99	169	<b>350</b>
<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	3	4	12	<b>19</b>
		Mientras	1	1	0	<b>2</b>
		Pero	302	318	423	<b>1043</b>
		Sino	5	5	5	<b>15</b>
		Sin embargo	1	0	0	<b>1</b>
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	31	41	18	<b>90</b>
		Entonces(a)	136	100	108	<b>344</b>
		O sea (c)	8	13	6	<b>27</b>
		Por ende	0	0	1	<b>1</b>
		Por lo tanto	3	11	0	<b>14</b>
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	26	20	108	<b>154</b>
		Lo que pasa es que	9	6	6	<b>21</b>
		Porque	279	250	272	<b>801</b>
	<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	12	10	15	<b>37</b>
		En el fondo	8	32	12	<b>52</b>
		En realidad	11	43	26	<b>80</b>
		Es decir	3	1	1	<b>5</b>
		Más bien	2	2	0	<b>4</b>
		Más que nada	0	3	3	<b>6</b>
		O sea (a)	20	15	27	<b>62</b>
		Sobre todo	10	4	5	<b>19</b>
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A final de cuentas	1	0	0	<b>1</b>
		Al fin y al cabo	0	1	1	<b>2</b>
		Así y todo	0	0	1	<b>1</b>
		De todas formas	0	0	1	<b>1</b>
		De todas maneras (a)	0	1	3	<b>4</b>
		Dentro de todo	0	1	3	<b>4</b>
		En todo caso	0	0	1	<b>1</b>
		En último término	1	0	0	<b>1</b>
		Igual	6	41	93	<b>140</b>
		Por lo demás	1	0	2	<b>3</b>
		Total (a)	1	0	0	<b>1</b>
<i>Ejemplificación</i>	Ponte tú	7	10	21	<b>38</b>	
	Por decirte	2	0	0	<b>2</b>	
	Por decir una cuestión	1	0	0	<b>1</b>	
	Por decirte algo	1	0	1	<b>2</b>	
	Por ejemplo	39	43	46	<b>128</b>	
	Supongamos	0	0	3	<b>3</b>	

		Suponte	1	2	2	<b>5</b>	
		Un ejemplo	0	0	1	<b>1</b>	
<b>Rectificación</b>	<i>Rectificación</i>	Digo	0	0	2	<b>2</b>	
		Mejor dicho	0	2	0	<b>2</b>	
		O sea (b)	12	10	21	<b>43</b>	
<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Absolutamente	3	0	0	<b>3</b>	
		Claro	87	69	97	<b>253</b>	
		De hecho	2	13	19	<b>34</b>	
		De más	1	0	4	<b>5</b>	
		De todas maneras (b)	4	3	5	<b>12</b>	
		Definitivamente	0	2	3	<b>5</b>	
		En serio	1	2	3	<b>6</b>	
		En verdad	0	0	7	<b>7</b>	
		Evidentemente	10	0	2	<b>12</b>	
		Indudablemente	0	2	0	<b>2</b>	
		La verdad	25	6	47	<b>78</b>	
		La verdad de las cosas	0	0	1	<b>1</b>	
		No hay duda	3	0	0	<b>3</b>	
		No más	32	24	37	<b>93</b>	
		Obviamente	12	11	10	<b>33</b>	
		Obvio	1	0	4	<b>5</b>	
		Para nada	0	1	0	<b>1</b>	
		Poh	106	76	220	<b>402</b>	
		Por supuesto	23	4	1	<b>28</b>	
		Realmente	15	3	3	<b>21</b>	
			Simplemente	5	1	1	<b>7</b>
			Sin duda	0	1	1	<b>2</b>
			Solamente	4	3	3	<b>10</b>
		<i>Atenuación del contenido proposicional</i>	Algo así	1	1	3	<b>5</b>
			A lo mejor	21	15	8	<b>44</b>
			Así como	0	30	63	<b>93</b>
			Como	61	155	909	<b>1125</b>
			De algún modo	0	0	1	<b>1</b>
			De alguna manera	1	0	0	<b>1</b>
			De repente	2	3	44	<b>49</b>
			Digamos	49	86	4	<b>139</b>
			En cierta forma	0	0	4	<b>4</b>
			En cierto sentido	0	1	0	<b>1</b>
			Entre comillas	1	0	8	<b>9</b>
			En un sentido	0	0	4	<b>4</b>
	Es probable que		0	0	1	<b>1</b>	
	Hipotéticamente		0	1	0	<b>1</b>	
	Más o menos		14	8	6	<b>28</b>	
	Parece		5	1	4	<b>10</b>	
	Por decirlo así		0	1	0	<b>1</b>	
	Posiblemente		0	1	0	<b>1</b>	
	Probablemente		0	2	0	<b>2</b>	
	Puede ser		0	0	1	<b>1</b>	
	Quizá	7	4	34	<b>45</b>		

		Se podría decir	1	1	0	<b>2</b>	
		Se supone	1	0	2	<b>3</b>	
		Tal vez	5	3	2	<b>10</b>	
		Una cosa así	1	2	1	<b>4</b>	
	<i>Atenuación relativizadora de la opinión personal</i>	Creo yo	8	5	6	<b>19</b>	
		Diría	3	2	0	<b>5</b>	
		Encuentro yo	0	1	2	<b>3</b>	
		Me imagino	0	0	1	<b>1</b>	
		Se me ocurre	1	0	0	<b>1</b>	
		Siento yo	0	0	1	<b>1</b>	
		Supongo	5	0	2	<b>7</b>	
		<i>Expresión de actitud valorativa positiva.</i>	Afortunadamente	5	0	0	<b>5</b>
	Por lo menos		7	6	12	<b>25</b>	
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa</i>	Lamentablemente	7	2	1	<b>10</b>	
	<i>Citación</i>	Como se dice	1	0	0	<b>1</b>	
<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fática</b>	<i>Apelación en forma imperativa.</i>	Cacha	0	0	2	<b>2</b>	
		Figúrate tú	1	0	0	<b>1</b>	
		Fíjate	5	2	0	<b>7</b>	
		Imagínate	16	1	3	<b>20</b>	
		Mira	8	13	13	<b>34</b>	
		Piensa tú	2	1	0	<b>3</b>	
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	28	5	17	<b>50</b>	
		¿Cierto?	36	3	1	<b>40</b>	
		¿Cachái?	2	5	278	<b>285</b>	
		¿Has cachado?	0	0	6	<b>6</b>	
		¿Me creerías?	0	0	2	<b>2</b>	
		¿Me Entiendes?	19	16	15	<b>50</b>	
		¿No?	3	0	0	<b>3</b>	
		¿No cierto?	28	1	8	<b>37</b>	
		¿Sabes?	0	0	1	<b>1</b>	
		¿Te das cuenta?	1	0	0	<b>1</b>	
		¿Te fijas?	7	2	16	<b>25</b>	
		<i>Apelación vocativa</i>	Hueón	3	5	7	<b>15</b>
	Hijita		1	0	0	<b>1</b>	
	Oye		10	11	9	<b>30</b>	
	<i>Apelación de apertura de secuencia discursiva</i>		Cachái (que)	0	2	2	<b>4</b>
	<i>Evidencialización</i>		Viste (que)	0	0	1	<b>1</b>
			No viste (que)	0	1	0	<b>1</b>

En el grupo **estructuradores de la información**, la variable *adición sin modificación* tiene a la variante ‘aparte (de)’ como de uso mayoritario en el grupo III, con 28 ocurrencias de un total de 40. Respecto de la variable *digresión del tópico discursivo* el marcador ‘a todo esto’ presenta uso exclusivo por parte de los hablantes del tramo etario I, con cinco ocurrencias.



Por otra parte, entre los marcadores que tienen por función el *reinicio de un tópico discursivo*, la variante ‘la cosa es que’ es usada mayormente en el grupo III, con seis de siete casos totales. En cuanto a la variable *cierre de turno*, el marcador ‘eso’ presenta una diferencia significativa a favor del grupo III, con 22 de 40 ocurrencias. Respecto a los marcadores que cumplen la función *inconclusión*, ‘en fin’ se usa más en el grupo I, con 12 de 14 casos, mientras ‘toda esa cosa, y’ aparece preferentemente en el grupo II, con nueve de 12 ocurrencias. La variable *apoyo de la cohesión superficial* muestra a las variantes ‘así’, ‘no sé’ y ‘o sea (d)’ como de mayor uso en el grupo III, con 153 de 218 casos, 186 de 258 y 169 de 350, respectivamente.

En el grupo de los **marcadores argumentativos**, la variable *conexión contraargumentativa* muestra que la variante ‘en cambio’ tiene una leve tendencia a ser usada en el grupo III, con 12 de 19 apariciones. La función *introducción de argumentos* presenta uso estratificado en el marcador ‘es que’, el cual aparece en 108 de los 154 casos totales en el grupo III. En cuanto a la función *reformulación explicativa*, las variantes ‘en el fondo’ y ‘en realidad’ aparecen mayormente en el grupo II, con 32 de 52 casos y 43 de 80 respectivamente. Entre los marcadores que cumplen la función de *reformulación de distanciamiento*, sólo la variante ‘igual’ presenta estratificación por edad, con un uso mayoritario en el grupo III, donde aparece 93 veces de un total 140 ocurrencias. Por último, en la variable *ejemplificación* el marcador ‘ponte tú’ es utilizado en el grupo III en 21 de las 38 ocurrencias totales, mientras ‘supongamos’ aparece exclusivamente en el mismo estrato en tres ocasiones.

En el grupo de los **modalizadores**, la variable de *refuerzo de la aserción* presenta como de mayor uso en el grupo I a las variantes ‘evidentemente’, ‘no hay duda’, ‘por supuesto’, ‘realmente’ y ‘simplemente’, con 10 de 12 casos, tres ocurrencias exclusivas, 23 de 28, 15 de 21 y cinco de siete, respectivamente. Por otra parte, las variantes que aparecen mayormente en el grupo III son ‘en verdad’, con siete casos aislados, ‘la verdad’, con 47 de 78 ocurrencias, ‘obvio’, con cuatro de cinco, y ‘poh’, con 220 de 402.

En la variable *atenuación del contenido proposicional*, las variantes ‘así como’, ‘como’, ‘de repente’, ‘en cierta forma’, ‘entre comillas’, ‘en un sentido’ y ‘quizá’ tienen mayor uso en el grupo III, con 63 de 93 casos, 909 de 1125, 44 de 49, cuatro casos aislados, ocho de nueve, cuatro casos aislados, y 34 de 45, respectivamente. En cambio, las variantes ‘a lo mejor’, con 21 de 44 casos, y ‘más o menos’, con 14 de 28, aparecen más en el grupo I. En la función *expresión de actitud valorativa positiva* sólo el marcador ‘afortunadamente’ presenta una diferencia

importante, con cinco ocurrencias exclusivas del grupo I. En cuanto a la *expresión de actitud valorativa positiva*, ‘lamentablemente’ muestra un mayor uso en el mismo grupo, con siete ocurrencias sobre un total de 10.

En el grupo **marcadores conversacionales orientados a la función fática**, la variable *apelación en forma imperativa* presenta estratificación en la variante ‘imagínate’, la cual se presenta mayormente en el habla del grupo I con 16 ocurrencias de un total de 20. En relación con la variable de *apelación en forma interrogativa*, los hablantes del grupo I utilizan preferentemente las variantes ‘¿cierto?’, ‘¿no?’ y ‘¿no cierto?’, con 36 de 40 casos, tres ocurrencias aisladas, y 28 de 37, respectivamente. El grupo III, por su parte, es el que muestra un mayor uso de las variantes ‘¿cachái?’, con 278 de 285 casos, ‘¿has cachado?’, con seis ocurrencias exclusivas en este grupo, y ‘¿te fijas?’, con 16 de 25 ocurrencias.

#### 4.2.2. ESTRATIFICACIÓN POR SEXO EN CADA GRUPO SOCIOECONÓMICO

En esta sección presentaremos los marcadores que presentan un uso diferenciado respecto a la variable sexo. Al igual que en la sección anterior la exposición se hará para cada estrato socioeconómico por separado.

##### 4.2.2.1. ESTRATO BAJO

CUADRO 8.a. *Estratificación por sexo en el estrato bajo*

Categoría	Función	Marcador	Sexo		
			H	M	T
<b>Marcadores estructuradores de la información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De primero	0	2	<b>2</b>
		Primeramente	1	0	<b>1</b>
		Primero	0	1	<b>1</b>
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	10	12	<b>22</b>
		Aparte	10	13	<b>23</b>
		Lo otro,(y)	0	3	<b>3</b>
		Otra cosa, (y)	1	0	<b>1</b>
		También	63	36	<b>99</b>
		Tampoco	1	1	<b>2</b>
	<i>Adición con modificación</i>	Incluso	10	10	<b>20</b>
		Más encima	14	13	<b>27</b>

	<i>Reinicio de un t3pico discursivo</i>	El tema es que	1	12	<b>13</b>
		La cosa es que	1	0	<b>1</b>
		La cuesti3n es que	0	2	<b>2</b>
		La huevada es que	3	1	<b>4</b>
		Ya po, (y)	9	0	<b>9</b>
	<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿C3mo decirlo?	0	1	<b>1</b>
		¿C3mo dijera?	2	1	<b>3</b>
		¿C3mo podr3a decir?	4	0	<b>4</b>
		¿C3mo se llama?	6	24	<b>30</b>
		¿C3mo se llama la huevada?	17	0	<b>17</b>
		¿C3mo se puede decir?	3	4	<b>7</b>
		¿C3mo se puede llamar?	4	0	<b>4</b>
		¿C3mo se llama	8	3	<b>11</b>
		No s3 c3mo decirlo	0	1	<b>1</b>
	<i>Cierre de turno</i>	Eso	3	5	<b>8</b>
		Eso no m3s	1	1	<b>2</b>
		Nada, (y)	1	1	<b>2</b>
	<i>Inconclusi3n</i>	Cosas as3, (y)	8	1	<b>9</b>
		Cuestiones as3	0	1	<b>1</b>
		La cuesti3n, (y)	1	1	<b>2</b>
		La huevada, (y)	10	0	<b>10</b>
		No s3 qu3 huevada(y)	0	1	<b>1</b>
		No s3 qu3, (y)	0	1	<b>1</b>
		Qu3 se yo	6	14	<b>20</b>
		Toda esa cuesti3n, (y)	1	1	<b>2</b>
		Todas esa cosa	3	1	<b>4</b>
		Todo el asunto, (y)	3	2	<b>5</b>
		Todo el cuento, (y)	3	0	<b>3</b>
		Todo el hueveo, (y)	2	0	<b>2</b>
		Todo eso, (y)	0	5	<b>5</b>
		Todo, (y)	3	8	<b>11</b>
		<i>Apoyo a la cohesi3n superficial</i>	A ver	23	34
	As3		49	142	<b>191</b>
	Bueno (a)		15	31	<b>46</b>
	Eh		124	76	<b>200</b>
	Entonces (b)		56	60	<b>116</b>
	No s3		28	30	<b>58</b>
O sea (d)	1		11	<b>12</b>	
<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexi3n contraargumentativa</i>	En cambio	5	4	<b>9</b>
		Pero	335	363	<b>698</b>
		Sin embargo	2	0	<b>2</b>
		Sino	13	5	<b>18</b>
	<i>Conexi3n consecutiva</i>	Por lo tanto	3	3	<b>6</b>
		As3 que	88	30	<b>118</b>
	<i>Introducci3n de argumentos</i>	Es que	75	44	<b>119</b>
		Lo que pasa es que	5	1	<b>6</b>
		Porque	409	342	<b>751</b>

	<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	25	20	<b>45</b>	
		En el fondo	6	8	<b>14</b>	
		En realidad	34	9	<b>43</b>	
		Más bien	2	1	<b>3</b>	
		Más bien dicho	2	1	<b>3</b>	
		Más que nada	13	10	<b>23</b>	
		Sobre todo	2	3	<b>5</b>	
		O sea (a)	70	101	<b>171</b>	
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A la final	30	20	<b>50</b>	
		Al final	12	9	<b>21</b>	
		De todas maneras (a)	4	3	<b>7</b>	
		En todo caso	1	16	<b>17</b>	
		Igual	55	116	<b>171</b>	
		Total (a)	1	0	<b>1</b>	
	<i>Ejemplificación</i>	Onda	5	12	<b>17</b>	
		Onda Cómo	0	1	<b>1</b>	
		Pongámosle	31	0	<b>31</b>	
		Ponte tú	7	15	<b>22</b>	
		Por decir	0	2	<b>2</b>	
		Por ejemplo	80	91	<b>171</b>	
		Por ser	0	4	<b>4</b>	
		Suponte	0	6	<b>6</b>	
	<i>Rectificación</i>	Digo	0	8	<b>8</b>	
		O sea (b)	66	116	<b>182</b>	
	<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Claro	137	86	<b>223</b>
			De hecho	7	3	<b>10</b>
			De más	0	2	<b>2</b>
En verdad			0	1	<b>1</b>	
La verdad			1	4	<b>5</b>	
No más			63	55	<b>118</b>	
Obviamente			0	2	<b>2</b>	
Poh			279	440	<b>719</b>	
Por supuesto			3	3	<b>6</b>	
Realmente			2	6	<b>8</b>	
Simplemente			2	0	<b>2</b>	
<i>Atenuación del contenido proposicional</i>		A lo mejor	7	14	<b>21</b>	
		Así como	15	50	<b>65</b>	
		Como	78	204	<b>282</b>	
		De repente	22	36	<b>58</b>	
		Digamos	4	2	<b>6</b>	
		Más o menos	4	3	<b>7</b>	
		Podríamos decirle	1	0	<b>1</b>	
		Por decirlo así	3	4	<b>7</b>	
		Se puede decir	1	0	<b>1</b>	
<i>Atenuación relativizadora de la opinión personal</i>		Una cosa así	4	0	<b>4</b>	
		Una huevada así	5	3	<b>8</b>	
		Digo yo	2	0	<b>2</b>	

	<i>Expresión de actitud valorativa positiva.</i>	Afortunadamente	0	1	<b>1</b>
		Por lo menos	3	4	<b>7</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa</i>	Desgraciadamente	2	5	<b>7</b>
	<i>Citación</i>	Cómo se dice	19	4	<b>23</b>
<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fática</b>	<i>Apelación en forma imperativa</i>	Cacha	0	1	<b>1</b>
		Fíjate	8	15	<b>23</b>
		Imagínate	8	11	<b>19</b>
		Mira	23	18	<b>41</b>
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	13	10	<b>23</b>
		¿Cachai?	80	125	<b>205</b>
		¿Cierto?	4	2	<b>6</b>
		¿Me entiendes?	7	27	<b>34</b>
		¿Sabes?	0	14	<b>14</b>
		¿No?	1	0	<b>1</b>
	<i>Apelación vocativa</i>	¿Oye?	6	6	<b>12</b>
	<i>Apelación de apertura de secuencia discursiva</i>	Cachái (que)	2	26	<b>28</b>

En el grupo **estructuradores de la información**, la función *reinicio de un tópico discursivo* presenta la variante ‘el tema es que’ con un uso muy mayoritario por parte de las mujeres (12 de 13). En cambio, la variante ‘y ya po’ es usada sólo por hombres (nueve). Dentro de la variable *apoyo para acceder a conceptos*, la variante ‘¿cómo se llama la huevada?’ es utilizada exclusivamente por hombres (17). La variante ‘¿cómo se llama?’, en cambio, tiene mayor uso entre las mujeres (24 de 30).

En la función *inconclusión*, la variante ‘cosas así, y’ es usada mayormente por hombres (ocho de nueve), mientras el marcador ‘que sé yo’, por el contrario es más utilizado por las mujeres, (14 de 20). Presenta ocurrencia exclusiva en el grupo femenino la variante ‘todo eso, y’ (cinco). Por último, ‘la huevada, y’ se presenta únicamente en los hablantes masculinos (10). Con respecto a la variable *apoyo a la cohesión superficial*, los hombres utilizan preferentemente ‘eh’ para expresar tal función (124 de 200). En cuanto a las mujeres, prefieren los marcadores ‘así’ (142 de 191), ‘o sea (d)’ (11 de 12) y ‘bueno (a)’ (31 de 46).

En el grupo de los **marcadores argumentativos**, la función *conexión contraargumentativa* presenta la variante ‘sino’ como de preferencia masculina (13 de 18). Dentro de la variable *conexión consecutiva*, ‘así que’ se presenta mayormente en los hombres, con 88 ocurrencias (de un total de 118). Con respecto a la variable *introducción de argumentos* sólo la variante ‘lo que pasa es que’ presenta una diferenciación significativa a favor de los hombres; de un total de seis

apariciones, cinco corresponden a este grupo. En cuanto a la *reformulación explicativa* se presenta una sola variante significativamente estratificada por sexo: ‘en realidad’, que aparece en 43 ocasiones en nuestro corpus, de las cuales 34 corresponden a hombres. Respecto de la función *reformulación de distanciamiento*, la variante ‘igual’ muestra una marcada diferencia de sexo en su uso, ya que las mujeres lo usan 116 veces, frente a 55 ocurrencias en los hombres. También la variante ‘en todo caso’ es preferida por las mujeres, con 16 ocurrencias de un total de 17. La variable *ejemplificación* presenta varios marcadores estratificados por sexo. ‘Onda’ es un marcador preferido por mujeres, con 12 ocurrencias de un total de 17; ‘ponte tú’, es usado por mujeres en 15 ocasiones de un total de 22; ‘suponte’ es utilizado exclusivamente por las mujeres en seis oportunidades; una situación similar se aprecia en la variante ‘por ser’, con cuatro ocurrencias exclusivamente en las mujeres. Por otra parte, ‘pongámosle’ aparece de manera exclusiva en los hombres en 31 ocasiones.

Por su parte, en la variable *rectificación* las dos variantes que se dan en este estrato socioeconómico son usadas preferentemente por mujeres: ‘digo’ se presenta exclusivamente en mujeres en ocho ocasiones, y “o sea (b)” se presenta en mujeres en 116 de 182 ocasiones.

En el grupo de los **modalizadores**, la variante ‘poh’ de la variable *refuerzo de la aserción* presenta una leve tendencia hacia el uso preferente por mujeres (440 de 719). ‘Claro’, en cambio, es más usado por hombres (137 de 223). Con respecto a la variable *atenuación del contenido proposicional* hay dos marcadores utilizados preferentemente por las mujeres. Estos son ‘así como’, que de un total de 65 ocurrencias, 50 corresponden a mujeres, y ‘como’, que de un total de 282 ocurrencias 204 corresponden a mujeres. ‘Una cosa así’, por otra parte, es usado exclusivamente por hombres en cuatro ocasiones. Respecto de la variante *citación*, ‘cómo se dice’ se presenta en mayor número entre los hombres con 19 apariciones, de un total de 23.

En el grupo de los **marcadores conversacionales orientados a la función fática** la variable *apelación en forma interrogativa* presenta un mayor uso por parte de las mujeres en la variante ‘¿me entiendes?’: de un total de 34 recurrencias, siete corresponden a hombres y 27 a mujeres. En el caso de ‘¿cachái?’, también se observa una preferencia por parte de las mujeres en su uso, con 125 ocurrencias de un total de 205. La variante ‘¿sabes?’ fue utilizada exclusivamente por las mujeres en 14 oportunidades. Por último, la función *apelación de apertura de secuencia discursiva* muestra que ‘cachái que’ es utilizado mayormente por las mujeres, con 26 ocurrencias de un total de 28.

#### 4.2.2.2. ESTRATO MEDIO BAJO

CUADRO 8.b. Estratificación por sexo en el estrato medio bajo

Categoría	Función	Marcador	Sexo		
			H	M	T
<b>Marcadores estructuradores de la información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De partida	2	2	4
		Primero	5	3	8
		Primero que nada	0	2	2
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	25	17	42
		Aparte	9	19	28
		Fuera de eso	9	0	9
		También	94	54	148
		Tampoco	0	6	6
		Lo otro, (y)	1	0	1
		<i>Adición con modificación</i>	Incluso	16	15
	Inclusive		1	0	1
	Más encima		26	7	33
	<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A propósito	2	0	2
		Entre paréntesis	2	2	4
	<i>Reinicio</i>	Total (b)	1	0	1
	<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo se dice?	3	0	3
		¿Cómo se llama?	6	12	18
		¿Cómo dijera?	3	4	7
		¿Cuánto se llama?	8	3	11
	<i>Cierre de turno</i>	Eso	6	14	20
		Eso sería	1	1	2
	<i>Recapitulación</i>	En resumidas cuentas	0	1	1
	<i>Inconclusión</i>	Esas cosas, (y)	1	0	1
		Huevadas, (y)	0	2	2
		Qué sé yo	6	3	9
		Toda esa cosa, (y)	2	2	4
		Toda esa cuestión, (y)	1	1	2
		Toda esa onda, (y)	2	0	2
		Toda la huevada	2	1	3
		Todo el cuento, (y)	0	2	2
		Todo eso, (y)	4	28	32
		Todo, (y)	11	9	20
	<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>	A ver	40	44	84
Así		55	95	150	
Bueno (a)		40	17	57	
Eh		145	162	307	
Entonces (b)		58	87	145	
No sé		66	76	142	
<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexión contraargumentativa</i>	A lo más	0	2	2
		En cambio	7	5	12
		Pero	335	491	826
		Sino	26	13	39



		Sin embargo	2	3	5	
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	53	38	91	
		Entonces (a)	62	65	127	
		Por lo tanto	4	3	7	
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	30	52	82	
		Lo que pasa es que	4	5	9	
		Porque	341	536	877	
	<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	11	12	23	
		En el fondo	6	12	18	
		En realidad	40	5	45	
		Es decir	3	0	3	
		Más bien	5	0	5	
		Más que nada	6	3	9	
		O sea (a)	60	44	104	
		Sobre todo	0	5	5	
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A la final	16	11	27	
		Al final	28	9	37	
		De todas maneras (a)	6	5	11	
		En todo caso	7	5	12	
		Igual	87	61	148	
	<i>Ejemplificación</i>	Onda	33	17	50	
		Pongámosle	1	1	2	
		Ponte tú	3	4	7	
		Por ejemplo	107	57	164	
		Por decir	7	1	8	
		Suponte tú	0	11	11	
		Supongamos	2	0	2	
<b>Rectificación</b>	<i>Rectificación</i>	Bah	3	3	6	
		O sea (b)	23	30	53	
<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Claramente	1	0	1	
		Claro	170	170	340	
		De hecho	30	15	45	
		De más	0	4	4	
		Definitivamente	4	2	6	
		En serio	1	0	1	
		La verdad	29	14	43	
		No más	96	40	136	
		Obviamente	3	3	6	
		Obvio	2	6	8	
		Para nada	1	0	1	
		Poh	591	280	871	
		Por supuesto	1	8	9	
		Simplemente	1	0	1	
		Verdaderamente	0	22	22	
		<i>Atenuación del contenido proposicional</i>	Así como	7	41	48
			A lo mejor	40	14	54
	Como		163	207	370	
	Como así		0	1	1	
	De repente		25	21	46	

	Digamos	12	33	<b>45</b>	
	Más o menos	20	19	<b>39</b>	
	Parece	11	2	<b>13</b>	
	Quizás	12	2	<b>14</b>	
	Se podría decir	1	0	<b>1</b>	
	Se supone	0	2	<b>2</b>	
	Una cosa así	1	0	<b>1</b>	
<i>Atenuación relativizadora de la opinión personal</i>	Creo yo	1	3	<b>4</b>	
	Diría	3	0	<b>3</b>	
	Me imagino	1	0	<b>1</b>	
	Pienso yo	1	1	<b>2</b>	
	Supongo	1	0	<b>1</b>	
	Yo cacho	7	27	<b>34</b>	
<i>Expresión de actitud valorativa positiva.</i>	Afortunadamente	0	1	<b>1</b>	
	Felizmente	1	0	<b>1</b>	
	Menos mal	2	1	<b>3</b>	
	Por lo menos	25	9	<b>34</b>	
<i>Expresión de actitud valorativa negativa.</i>	Lamentablemente	4	0	<b>4</b>	
<i>Citación</i>	Como se dice	3	5	<b>8</b>	
<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fáctica.</b>	<i>Apelación en forma imperativa.</i>	Cacha	0	5	<b>5</b>
		Fíjate	21	9	<b>30</b>
		Imagínate	18	17	<b>35</b>
		Mira	26	23	<b>49</b>
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	5	1	<b>6</b>
		¿Cachái?	111	201	<b>312</b>
		¿Cierto?	4	0	<b>4</b>
		¿Me entiendes?	8	7	<b>15</b>
		¿No cierto?	5	1	<b>6</b>
		¿No?	1	0	<b>1</b>
		¿Sabes?	4	9	<b>13</b>
		¿Te fijas?	0	2	<b>2</b>
		¿Te has fijado?	3	1	<b>4</b>
	<i>Apelación vocativa</i>	Hueón	563	4	<b>567</b>
		Oye	24	9	<b>33</b>
		Bebita	1	0	<b>1</b>
		Hijita	2	4	<b>6</b>
		Loco	27	0	<b>27</b>
		Compadrito	2	0	<b>2</b>
	<i>Apelación de apertura de secuencia discursiva</i>	Cachái (que)	0	2	<b>2</b>

Con respecto a los **estructuradores de la información**, dentro de la variable *adición sin modificación* hay dos marcadores que se presentan en las mujeres mayoritariamente y son ‘aparte (de)’ (19 de 28) y ‘tampoco’ (seis), que ocurre únicamente en las hablantes femeninas. Los hombres utilizan preferentemente el marcador ‘fuera de’ (nueve ocurrencias exclusivas). En

cuanto a la función *adición con modificación* sólo aparece estratificado el marcador ‘más encima’, que presenta un uso mayoritario por parte de los hombres (26 de 33). Respecto de la función *apoyo para acceder a conceptos* sólo muestran una leve estratificación la variante ‘¿cómo se llama?’, preferida por las mujeres (12 de 18 ocurrencias en total), y la variante ‘¿cuánto se llama?’, preferida por los hombres (ocho de 11). En la función *cierre de turno*, la variante ‘eso’ se presenta 20 veces, de las cuales seis corresponden a hombres y 14 a mujeres. Una tendencia similar hacia el sexo femenino se observa en el marcador ‘todo eso, y’, variante de la variable *inconclusión*, el cual presenta un mayor uso por parte de las mujeres (28 de un total de 32 ocurrencias). En cuanto a la variable *apoyo de la cohesión superficial*, los hombres prefieren el marcador ‘bueno (a)’ (40 de 57), mientras las mujeres usan mayoritariamente las variantes ‘así’ (95 de 150) y ‘entonces (b)’ (87 de 145).

Con respecto a los **marcadores argumentativos**, la variable de *conexión contraargumentativa* presenta en la variante ‘sino’ un uso preferente de los hombres (26 de 39 casos). La variante ‘pero’ presenta un cierto grado de estratificación a favor de las mujeres (491 de 826). En la *introducción de argumentos*, tanto ‘es que’ como ‘porque’ son usados mayormente por las mujeres (52 de 82 y 536 de 877 respectivamente). En la variable *reformulación explicativa* presenta un uso más frecuente por parte de los hombres la variante ‘en realidad’ (40 de 45 ocurrencias totales). La variante ‘es decir’ ocurre sólo en el grupo masculino tres veces. ‘Más bien’ también tiene ocurrencia exclusiva en los hombres (cinco). ‘Más que nada’, por último, también tiende hacia el uso preferente por parte de los hombres (seis de nueve). ‘Sobre todo’, en cambio, es preferencia del sexo femenino (cinco ocurrencias exclusivas). Respecto a la variable *reformulación de distanciamiento* la única variante que muestra una estratificación clara es ‘al final’, de cuyas 37 ocurrencias 28 corresponden a hombres y sólo nueve a mujeres. En las unidades que cumplen la función de *ejemplificación* se observa una tendencia hacia el sexo masculino en el uso de diversas variantes. La variante ‘por ejemplo’ es usada por hombres en 107 de 164 ocurrencias; el marcador ‘por decir’ se da en los hombres siete de un total de ocho ocurrencias. El único marcador que presenta un mayor uso por parte de las mujeres es ‘suponte tú’, el cual tiene recurrencia exclusiva en este grupo con 11 apariciones.

En el grupo de los **modalizadores**, la variable *refuerzo de la aserción* tiene la variante ‘de más’ con uso exclusivo en las mujeres (cuatro); también muestran una tendencia hacia las mujeres las variantes ‘obvio’ (seis de ocho), ‘por supuesto’ (ocho de nueve), y ‘verdaderamente’

(22 ocurrencias exclusivas), mientras que la variante ‘poh’ es de uso mayoritariamente masculino: de un total de 871 ocurrencias los hombres lo usan en 591 ocasiones y las mujeres en 280. ‘La verdad’ (29 de 43), ‘de hecho’ (30 de 45) y ‘no más’ (96 de 140) siguen también una tendencia hacia el grupo masculino.

En cuanto a la función de *atenuación del contenido proposicional*, observamos que la variante ‘así como’ tiene mayor uso por parte de las mujeres, con un total de 41 apariciones mientras que los hombres sólo la utilizan en siete ocasiones. ‘Como’ también tiene una tendencia hacia el sexo femenino, con 207 ocurrencias en este grupo de un total de 370. ‘Digamos’ también se presenta mayormente en las mujeres: de un total de 45 apariciones, 33 son de este grupo. En cuanto a los marcadores que se muestran como de uso preferentemente masculino, ‘quizás’ es usado 12 veces por los hombres de un total de 14 ocurrencias, y el marcador ‘a lo mejor’ es usado en 54 ocasiones de las cuales 40 corresponden a hombres.

La variable *atenuación relativizadora de la opinión personal* muestra un uso diferenciado en la variante ‘yo cacho’, que es más utilizado por las mujeres, a las cuales les corresponden 27 casos de un total de 34. Por último, en la variable *expresión de actitud valorativa positiva* hay un marcador usado preferentemente por los hombres: ‘por lo menos’, con 34 ocurrencias, de las cuales 25 corresponden a este grupo. La variante ‘lamentablemente’ de la variable *expresión de actitud valorativa negativa* se presenta exclusivamente en los hombres, con cuatro ocurrencias.

Con respecto a los **marcadores conversacionales orientados a la función fáctica**, la variable *apelación en forma imperativa* muestra un uso estratificado de la variante ‘fijate’, con 21 ocurrencias en el grupo de los hombres sobre un total de 30. Las mujeres en cambio, tienen mayor preferencia por el marcador ‘cacha’ el cual lo utilizan en cinco oportunidades mientras que los hombres no lo utilizan. En la función *apelación en forma interrogativa* la variante ‘¿cierto?’ se presenta únicamente en los hombres con cuatro ocurrencias, y la variante ‘¿no cierto?’ también muestra una preferencia de parte de los hombres, con cinco ocurrencias de un total de seis.

Con respecto a los marcadores de *apelación vocativa* el marcador ‘hueón’ presenta un claro uso preferente en el sexo masculino, con 563 ocurrencias de 567. La misma tendencia de uso se da en el marcador ‘oye’, usado en 24 ocasiones por los hombres y en nueve por las mujeres.

#### 4.2.2.3. ESTRATO MEDIO

CUADRO 8.c. Estratificación por sexo en el estrato medio

Categoría	Función	Marcador	Sexo		
			H	M	T
<b>Marcadores estructuradores de la información</b>	<i>Inicio de enumeración o secuencia discursiva</i>	En primer lugar	1	0	<b>1</b>
		Primero	0	3	<b>3</b>
		Primero que nada	0	1	<b>1</b>
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	11	12	<b>23</b>
		Aparte	27	20	<b>47</b>
		Segundo	0	1	<b>1</b>
		También	27	18	<b>45</b>
		Tampoco	12	5	<b>17</b>
	<i>Adición con modificación</i>	Incluso	26	9	<b>35</b>
		Más encima	5	12	<b>17</b>
		Para más	0	1	<b>1</b>
	<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A todo esto	2	2	<b>4</b>
	<i>Reinicio de un tópico discursivo</i>	La cosa es que	0	2	<b>2</b>
		ya poh, (y)	6	1	<b>7</b>
	<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo decirlo?	1	0	<b>1</b>
		¿Cómo se llama?	3	10	<b>13</b>
		¿Cuánto se llama?	5	0	<b>5</b>
	<i>Cierre de turno</i>	Eso	10	4	<b>14</b>
	<i>Recapitulación</i>	Cuento corto	2	0	<b>2</b>
	<i>Inconclusión</i>	Bla, bla, bla, (y)	1	1	<b>2</b>
		En fin	3	0	<b>3</b>
		En fin, aquí y allá	1	0	<b>1</b>
		Huevadas, (y)	9	0	<b>9</b>
La huevada, (y)		2	1	<b>3</b>	
Qué sé yo		42	22	<b>64</b>	
Toda esa cosa, (y)		0	3	<b>3</b>	
Toda esa cuestión, (y)		0	4	<b>4</b>	
Toda la huevada, (y)		0	2	<b>2</b>	

		Todo eso,(y)	4	12	<b>16</b>
		Todo, (y)	17	11	<b>28</b>
	<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>	A ver	38	38	<b>76</b>
		Así	53	14	<b>67</b>
		Bueno (a)	60	68	<b>128</b>
		Eh	85	78	<b>163</b>
		Entonces (b)	143	76	<b>219</b>
		No sé	58	105	<b>163</b>
<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	0	5	<b>5</b>
		Pero	319	401	<b>720</b>
		Sino	8	5	<b>13</b>
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	33	29	<b>62</b>
		Entonces (a)	73	31	<b>104</b>
		Osea (c)	33	23	<b>56</b>
		Por ende	5	0	<b>5</b>
		Por lo tanto	5	4	<b>9</b>
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	53	48	<b>101</b>
		Lo que pasa	1	0	<b>1</b>
		Porque	274	271	<b>545</b>
	<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	1	2	<b>3</b>
		En el fondo	6	6	<b>12</b>
		En realidad	17	33	<b>50</b>
		Es decir	9	0	<b>9</b>
		Más bien	1	0	<b>1</b>
		Más que nada	8	9	<b>17</b>
		O sea (a)	168	69	<b>237</b>
		Sobre todo	14	15	<b>29</b>
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A final de cuenta	2	7	<b>9</b>
		A la final	9	0	<b>9</b>
		Al final	8	5	<b>13</b>
		De todas maneras (a)	1	6	<b>7</b>
		Igual	112	71	<b>183</b>
		Más que mal	1	0	<b>1</b>
		Total (a)	1	1	<b>2</b>
	<i>Ejemplificación</i>	Onda	11	5	<b>16</b>
		Ponte tú	3	16	<b>19</b>

		Por decirte	1	1	2
		Por ejemplo	57	56	113
		Suponte	1	2	3
		Por ser	8	2	10
		A modo de ejemplo	2	0	2
<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Absolutamente	4	2	6
		Claramente	1	0	1
		Claro	135	100	235
		De todas maneras (b)	1	4	5
		De hecho	8	9	17
		De más	4	2	6
		La verdad	9	3	12
		No más	60	38	98
		Poh	212	175	387
		Realmente	8	4	12
		Solamente	1	0	1
	<i>Atenuación del contenido proposicional</i>	A lo mejor	33	47	80
		Al parecer	2	0	2
		Así como	39	29	68
		Como	330	227	557
		De repente	19	39	58
		Digamos	182	20	202
		En cierta forma	1	0	1
		En cierto modo	1	0	1
		Entre comillas	0	2	2
		Parece	0	4	4
		Por decirlo así	1	0	1
		Por decirlo de alguna forma	1	0	1
Por decirlo de alguna manera	1	0	1		
Quizá	22	44	66		
Tal vez	1	0	1		
<i>Atenuadores relativizadores de la opinión personal</i>	Digo yo	2	2	4	
	Yo cacho	2	0	2	
	Pienso yo	2	3	5	

	<i>Expresión de actitud valorativa positiva</i>	Afortunadamente	2	5	<b>7</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa.</i>	Lamentablemente	7	2	<b>9</b>
		Desgraciadamente	1	3	<b>4</b>
	<i>Citación</i>	Como se dice	2	0	<b>2</b>
<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fática.</b>	<i>Apelación en forma imperativa.</i>	Fíjate	4	5	<b>9</b>
		Cacha	2	0	<b>2</b>
		Imagínate	6	12	<b>18</b>
		Mira	42	14	<b>56</b>
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	23	8	<b>31</b>
		¿Cierto?	0	2	<b>2</b>
		¿Cachái?	151	107	<b>258</b>
		¿Me entiendes?	2	0	<b>2</b>
		¿No cierto?	16	2	<b>18</b>
		¿Te fijas?	0	3	<b>3</b>
	<i>Apelación vocativa</i>	Hueón	46	2	<b>48</b>
		Loco	6	0	<b>6</b>
		Oye	3	3	<b>6</b>

Dentro del grupo **estructuradores de la información**, la variable *adición sin modificación* presenta tanto la variante ‘también’ (27 de 45) como la variante ‘tampoco’ (12 de 17) como de uso preferente por parte de los hombres. En la variable *adición con modificación* los datos muestran como marcador de preferencia masculina a ‘incluso’ (26 de 35 ocurrencias), mientras la variante ‘más encima’ presenta una tendencia femenina, con 12 de 17 ocurrencias. En la función *reinicio de un tópico discursivo*, el grupo de las mujeres tiende a preferir la variante ‘¿cómo se llama?’ (10 de 13 ocurrencia totales), mientras que sólo los hombres prefieren la variante ‘¿cuánto se llama?’ (cinco ocurrencias).

Respecto a la función *inconclusión*, la variante ‘huevadas, (y)’ es usada exclusivamente por los hombres (nueve), y ‘qué sé yo’ es usada por los mismos 42 veces, de 64 ocurrencias totales. En cambio, presentan un uso exclusivo por parte de las mujeres las variantes ‘toda esa cosa, y’ (tres), ‘toda esa cuestión, y’ (cuatro), y un uso mayoritario por parte del mismo grupo la variante ‘todo eso, y’ (12 de 16). En la variable *apoyo de la cohesión superficial* las variantes ‘así’ y



‘entonces (b)’ son preferencia de los hombres (53 de 67 y 143 de 219, respectivamente), mientras la variante ‘no sé’ es usada mayormente por mujeres (105 de 163).

En cuanto al grupo de **marcadores argumentativos**, la variable *conexión contraargumentativa* presenta estratificación de la variante ‘en cambio’ en favor de los hombres, grupo en el que ocurre de manera exclusiva (cinco); ‘sino’, en cambio, muestra una leve tendencia de preferencia por parte de los hombres, con ocho de 13 ocurrencias totales.

En la función *conexión consecutiva* las variantes ‘entonces (a)’ y ‘por ende’ presentan un uso mayoritario por parte del grupo de los hombres (73 de 104 y cinco ocurrencias exclusivas, respectivamente). En cuanto a la función *reformulación explicativa*, las variantes ‘o sea (a)’ (168 de 237) y ‘es decir’ (nueve ocurrencias exclusivas) son preferidas por los hablantes masculinos. En cuanto a las mujeres, ‘en realidad’ aparece mayormente en este grupo (33 de 50 ocurrencias totales). En lo que se refiere a la variable *reformulación de distanciamiento*, las variantes ‘a la final’ (nueve ocurrencias exclusivas), ‘al final’ (ocho de 13) e ‘igual’ (112 de 183) son las preferidas por el grupo masculino, mientras las mujeres prefieren las variantes ‘a final de cuentas’ (siete de nueve), y ‘de todas maneras (a)’ (seis de siete). Dentro de la función *ejemplificación*, los hombres prefieren las variantes ‘por ser’ (ocho de 10) y ‘onda’ (11 de 16); las mujeres, por su parte, prefieren el marcador ‘ponte tú’ (16 de 19).

Respecto de el grupo de los **modalizadores**, la función refuerzo de la aserción presenta como de uso mayoritario en el grupo de los hombres las variantes ‘absolutamente’ (cuatro de seis), ‘la verdad’ (nueve de 12), ‘de más’ (cuatro de seis), ‘realmente’ (ocho de 12) y ‘no más’ (60 de 98). La variante ‘claro’, además, es usada mayormente por hombres, pero sólo con una leve ventaja (135 de 235). En la *atenuación del contenido proposicional*, las variantes ‘como’ (330 de 557) y ‘digamos’ (182 de 202) son preferidas por los hablantes del grupo masculino. ‘Quizá’ (44 de 66), ‘de repente’ (39 de 58) y ‘a lo mejor’ (47 de 80), en cambio, son las opciones preferentemente escogidas por las mujeres. En la función *expresión de actitud valorativa negativa*, se observa una tendencia por parte de los hombres a preferir la variante ‘lamentablemente’ (siete de nueve), y una mayoría femenina en el uso de la variante ‘desgraciadamente’ (tres de cuatro).

Con respecto al grupo de los **marcadores conversacionales orientados a la función fática**, la función *apelación en forma imperativa* muestra un uso preferencialmente masculino de la variante ‘mira’ (42 de 56), y un uso mayor por parte de las mujeres de la variante ‘imagínate’

(12 de 18). En cuanto a la función *apelación en forma interrogativa* las variantes ‘¿ah?’ (23 de 31), ‘¿cachái?’ (151 de 258), ‘¿me entiendes?’ (dos apariciones exclusivas) y ‘¿no cierto?’ (16 de 18) muestran una tendencia al sexo masculino, mientras las variantes ‘¿cierto?’ (dos apariciones exclusivas) y ‘¿te fijas?’ (tres apariciones exclusivas), son de preferencia femenina. Por último, en la función *apelación vocativa*, las variantes ‘hueón’ (46 de 48) y ‘loco’ (seis apariciones exclusivas) son de uso preferencialmente masculino.

#### 4.2.2.4. ESTRATO MEDIO ALTO

CUADRO 8.d. *Estratificación por sexo en el estrato medio alto*

Categoría	Función	Marcador	Sexo			
			H	M	T	
<b>Marcadores estructuradores de la Información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De partida	3	5	<b>8</b>	
		En primer lugar	2	0	<b>2</b>	
		Primero	1	0	<b>1</b>	
		Primero que nada	2	3	<b>5</b>	
		Primero que todo	1	0	<b>1</b>	
		Una	3	0	<b>3</b>	
		<i>Adición sin modificación</i>	Además	23	37	<b>60</b>
			Aparte	9	31	<b>40</b>
			Dos	3	0	<b>3</b>
			Fuera de eso	1	0	<b>1</b>
			Segundo	1	0	<b>1</b>
			También	124	128	<b>252</b>
			Tampoco	23	20	<b>43</b>
		<i>Adición con modificación</i>	Incluso	18	4	<b>22</b>
			Más encima	8	9	<b>17</b>
		<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A todo esto	5	0	<b>5</b>
			Dicho sea de paso	0	1	<b>1</b>
			Entre paréntesis	1	0	<b>1</b>
		<i>Reinicio de un tópico</i>	Haciéndote el	0	1	<b>1</b>

	<i>discursivo</i>	cuento corto				
		La cosa es que	7	0	<b>7</b>	
		La cuestión es que	6	0	<b>6</b>	
		Total (b)	2	0	<b>2</b>	
		ya poh, (y)	2	3	<b>5</b>	
	<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo decirlo?	1	1	<b>2</b>	
		¿Cómo se llama?	7	10	<b>17</b>	
		¿Cuánto se llama?	0	2	<b>2</b>	
	<i>Cierre de turno</i>	Así poh, (y)	1	0	<b>1</b>	
		Eso	21	19	<b>40</b>	
		Eso sería	1	0	<b>1</b>	
		Nada, (y)	1	1	<b>2</b>	
	<i>Recapitulación</i>	En definitiva	1	0	<b>1</b>	
	<i>Inconclusión</i>	Cosas así, (y)	3	2	<b>5</b>	
		En fin	13	1	<b>14</b>	
		En fin, aquí y allá	2	0	<b>2</b>	
		Etcétera	2	8	<b>10</b>	
		no sé qué, (y)	0	1	<b>1</b>	
		Qué se yo	48	42	<b>90</b>	
		Toda esa cuestión, (y)	3	4	<b>7</b>	
		Toda la cosa, (y)	6	6	<b>12</b>	
		Toda la huevada, (y)	0	2	<b>2</b>	
		Todo el asunto, (y)	1	1	<b>2</b>	
		Todo el cuento, (y)	0	2	<b>2</b>	
				Todo eso, (y)	3	2
	Todo, (y)			23	36	<b>59</b>
	<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>		A ver	54	49	<b>103</b>
Así			110	108	<b>218</b>	
Bueno (a)			139	66	<b>205</b>	
Eh			281	262	<b>543</b>	
Entonces (b)			66	93	<b>159</b>	
No sé			105	153	<b>258</b>	
O sea (d)			175	175	<b>350</b>	
<b>Marcadores argumentativos</b>			<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	10	9
	Mientras	1		1	<b>2</b>	
	Pero	506		537	<b>1043</b>	
	Sin embargo	1		0	<b>1</b>	

	Sino	6	9	<b>15</b>
<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	57	33	<b>90</b>
	Entonces (a)	171	173	<b>344</b>
	O sea (c)	19	53	<b>72</b>
	Por ende	1	0	<b>1</b>
	Por lo tanto	9	5	<b>14</b>
<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	75	79	<b>154</b>
	Lo que pasa	9	12	<b>21</b>
	Porque	365	436	<b>801</b>
<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	13	24	<b>37</b>
	En el fondo	14	38	<b>52</b>
	En realidad	31	49	<b>80</b>
	Es decir	4	1	<b>5</b>
	Más bien	3	1	<b>4</b>
	Más que nada	5	1	<b>6</b>
	O sea (a)	29	33	<b>62</b>
	Sobre todo	13	6	<b>19</b>
<i>Reformulación de distanciamiento</i>	Al fin y al cabo	1	1	<b>2</b>
	A final de cuenta	1	0	<b>1</b>
	Así y todo	0	1	<b>1</b>
	De todas formas	1	0	<b>1</b>
	De todas maneras (a)	1	3	<b>4</b>
	Dentro de todo	3	1	<b>4</b>
<i>Ejemplificación</i>	En todo caso	1	0	<b>1</b>
	En último término	1	0	<b>1</b>
	Igual	43	97	<b>140</b>
	Por lo demás	3	0	<b>3</b>
	Total (a)	0	1	<b>1</b>
	Ponte tú	17	21	<b>38</b>
	Por decir una cuestión	1	0	<b>1</b>
	Por decirte	1	1	<b>2</b>
	Por decirte algo	2	0	<b>2</b>
	Por ejemplo	85	43	<b>128</b>
Supongamos	3	0	<b>3</b>	
Suponte tú	3	2	<b>5</b>	
Un ejemplo	1	0	<b>1</b>	
<i>Rectificación</i>	Digo	1	1	<b>2</b>

		Mejor dicho	1	1	<b>2</b>
		O sea (b)	32	11	<b>43</b>
<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Absolutamente	1	2	<b>3</b>
		Claro	132	121	<b>253</b>
		De hecho	24	10	<b>34</b>
		De más	1	4	<b>5</b>
		De todas maneras (b)	3	9	<b>12</b>
		Definitivamente	5	0	<b>5</b>
		En serio	4	2	<b>6</b>
		En verdad	0	7	<b>7</b>
		Evidentemente	11	1	<b>12</b>
		Indudablemente	2	0	<b>2</b>
		La verdad	68	10	<b>78</b>
		La verdad de las cosas	1	0	<b>1</b>
		No hay duda	3	0	<b>3</b>
		No más	57	36	<b>93</b>
		Obviamente	24	9	<b>33</b>
		Obvio	4	1	<b>5</b>
		Para nada	1	0	<b>1</b>
		Poh	153	249	<b>402</b>
		Por supuesto	10	18	<b>28</b>
		Realmente	16	5	<b>21</b>
		Simplemente	7	0	<b>7</b>
		Sin duda	2	0	<b>2</b>
		Solamente	5	5	<b>10</b>
	<i>Atenuación del contenido proposicional</i>	A lo mejor	29	15	<b>44</b>
		Al menos	3	3	<b>6</b>
		Algo así	2	3	<b>5</b>
		Así como	30	63	<b>93</b>
		Como	514	611	<b>1125</b>
		De algún modo	1	0	<b>1</b>
		De alguna manera	1	0	<b>1</b>
		De repente	15	34	<b>49</b>
		Digamos	103	36	<b>139</b>
		En cierta forma	4	0	<b>4</b>
		En cierto sentido	0	1	<b>1</b>
		En un sentido	4	0	<b>4</b>
		Entre comillas	8	1	<b>9</b>

		Es probable que	0	1	<b>1</b>
		Hipotéticamente	1	0	<b>1</b>
		Más o menos	9	19	<b>28</b>
		Parece	3	7	<b>10</b>
		Por decirlo así	1	0	<b>1</b>
		Posiblemente	1	0	<b>1</b>
		Probablemente	2	0	<b>2</b>
		Puede ser	0	1	<b>1</b>
		Quizá	27	18	<b>45</b>
		Se podría decir	1	1	<b>2</b>
		Se supone	1	2	<b>3</b>
		Tal vez	9	1	<b>10</b>
		Una cosa así	3	1	<b>4</b>
	<i>Atenuación relativizadora de la opinión personal</i>	Creo yo	7	12	<b>19</b>
		Diría	4	1	<b>5</b>
		Encuentro yo	0	3	<b>3</b>
		Me imagino	1	0	<b>1</b>
		Se me ocurre	0	1	<b>1</b>
		Siento yo	0	1	<b>1</b>
		Supongo	6	1	<b>7</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa positiva.</i>	Afortunadamente	1	4	<b>5</b>
		Por lo menos	15	10	<b>25</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa</i>	Lamentablemente	7	3	<b>10</b>
	<i>Citación</i>	Como se dice	1	0	<b>1</b>
<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fáctica</b>	<i>Apelación en forma imperativa.</i>	Cacha	2	0	<b>2</b>
		Figúrate tú	1	0	<b>1</b>
		Fíjate	2	5	<b>7</b>
		Imagínate	4	16	<b>20</b>
		Mira	12	22	<b>34</b>
		Piensa tú	1	2	<b>3</b>
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	38	12	<b>50</b>
		¿Cachái?	53	232	<b>285</b>
		¿Cierto?	37	3	<b>40</b>
		¿Has cachado?	0	6	<b>6</b>
		¿Me creerías?	0	2	<b>2</b>
		¿Me entiendes?	9	41	<b>50</b>

		¿No cierto?	28	9	<b>37</b>
		¿No?	2	1	<b>3</b>
		¿Sabes?	0	1	<b>1</b>
		¿Te das cuenta?	1	0	<b>1</b>
		¿Te fijas?	22	3	<b>25</b>
	Apelación vocativa	Hijita	0	1	<b>1</b>
		Hueón	11	4	<b>15</b>
		Oye	19	11	<b>30</b>
	Apelación de apertura de secuencia discursiva	Cachái que	1	3	<b>4</b>
	Evidencialización	No viste (que)	0	1	<b>1</b>
		Viste (que)	0	1	<b>1</b>

Dentro del grupo de **estructuradores de la información**, la variable inicio de enumeración o secuencia discursiva presenta como de uso mayoritario por parte de los hombres la variantes ‘en primer lugar’ (dos) y ‘una’ (tres), y de uso mayoritario por parte de las mujeres la variante ‘de partida’ (cinco de ocho). En la variable *adición sin modificación*, las variantes ‘además’ (37 de 60) y ‘aparte (de)’ (31 de 40) son las preferidas por las mujeres, mientras la variante ‘dos’ (tres) se muestra como de uso exclusivamente masculino. En cuanto a la variable *adición con modificación* la variante ‘incluso’ presenta un mayor uso por parte de los hombres (18 de 22). Respecto de la variable *digresión del tópico discursivo* la variante ‘a todo esto’ (cinco) es de uso exclusivo por parte de los hombres. En la función *reinicio de un tópico discursivo* muestran un uso exclusivo por parte de los hombres las variantes ‘la cosa es que’ (siete) y ‘la cuestión es que’ (seis). Con respecto a la función *apoyo para acceder a conceptos* la variante ‘¿cuánto se llama?’ (dos) presenta uso exclusivo en el grupo de las mujeres, y en el mismo grupo se presenta el mayor uso de la variante ‘¿cómo se llama?’ (10 de 17), aunque con poca diferencia con el grupo masculino. En cuanto a la variable *inconclusión*, la variante ‘en fin’ presenta una diferencia significativa a favor de los hombres (13 de 14). Las mujeres, por su parte, presentan el mayor uso de las variantes ‘etcétera’ (ocho de 10) y ‘todo, y’ (36 de 59). Dentro de la variable *apoyo de la cohesión superficial* prima el uso por parte de los hombres de la variante ‘bueno (a)’ (139 de 205). En las mujeres, prima el uso de las variantes ‘entonces (b)’ (93 de 159) y ‘no sé’ (153 de 258).

En relación con el grupo **marcadores argumentativos**, la variable *conexión contraargumentativa* muestra una tendencia al uso por parte de las mujeres de la variante ‘sino’

(nueve de 15). Dentro de la función *conexión consecutiva*, las variantes ‘así que’ (57 de 90) y ‘por lo tanto’ (nueve de 14) se muestran como de uso mayor entre los hombres, mientras la variante ‘o sea (c)’ ocurre más entre las mujeres (53 de 72). Respecto de la variable *introducción de argumentos*, la variante ‘porque’ (436 de 801) muestra un uso levemente mayor en el grupo de las mujeres. En la función *reformulación explicativa*, las variantes ‘bueno (b)’ (24 de 37), ‘en el fondo’ (38 de 52) y ‘en realidad’ (49 de 80) son de uso preferente en el grupo femenino. ‘Es decir’ (cuatro de cinco), ‘más bien’ (tres de cuatro), ‘más que nada’ (cinco de seis) y ‘sobre todo’ (13 de 19), por otra parte, son usados mayormente en el grupo masculino. En cuanto a la función *ejemplificación*, la variante ‘por ejemplo’ presenta un mayor número de ocurrencias en el grupo de los hombres (85 de 128). La variante ‘supongamos’ (tres), presenta una tendencia similar. Respecto de la variable *rectificación*, la variante ‘o sea (b)’ tiene mayor uso entre los hombres (32 de 43).

En el grupo de los **modalizadores**, la variable *refuerzo de la aserción* presenta un mayor uso por parte de los hombres en las variantes ‘de hecho’ (24 de 34), ‘definitivamente’ (cinco), ‘en serio’ (cuatro de seis), ‘evidentemente’ (11 de 12), ‘la verdad’ (68 de 78), ‘no hay duda’ (tres), ‘obviamente’ (24 de 33), ‘obvio’ (cuatro de cinco), ‘realmente’ (16 de 21) y ‘simplemente’ (siete). Las variantes mayormente usadas por mujeres son ‘de más’ (cuatro de cinco), ‘de todas maneras (b)’ (nueve de 12), ‘en verdad’ (siete), ‘poh’ (249 de 402) y ‘por supuesto’ (18 de 28). En la variable *atenuación del concepto proposicional* las variantes ‘a lo mejor’ (29 de 44), ‘digamos’ (103 de 139), ‘en cierta forma’ (cuatro), ‘en un sentido’ (cuatro), ‘entre comillas’ (ocho de nueve), ‘quizá’ (27 de 45), y ‘tal vez’ (nueve de 10), muestran una mayor frecuencia de uso en el grupo de los hombres; las mujeres usan mayormente las variantes ‘así como’ (63 de 93), ‘como’ (611 de 1125), ‘de repente’ (34 de 49), ‘más o menos’ (19 de 28) y ‘parece’ (siete de 10). Respecto de la variable *expresión de actitud valorativa positiva* la variante ‘afortunadamente’ (cuatro de cinco) es usada mayormente entre las mujeres, mientras ‘por lo menos’ tiene mayor uso entre los hombres (15 de 25). En la *expresión de actitud valorativa negativa*, la variante ‘lamentablemente’ (siete de 10) es usada mayormente entre los hombres.

Finalmente, en el grupo **marcadores conversacionales orientados a la función fática**, la variable *apelación en forma imperativa* presenta un uso mayoritario por parte de las mujeres en las variantes ‘fíjate’ (cinco de siete), ‘imagínate’ (16 de 20), y ‘mira’ (22 de 34). En relación con la variable *apelación en forma interrogativa*, las variantes preferidas por los hombres son ‘¿ah?’



(38 de 50), ‘¿cierto?’ (37 de 40), ‘¿no cierto?’ (28 de 37) y ‘¿te fijas?’ (22 de 25). Las variantes usadas mayormente por mujeres, por otro lado, son ‘¿cachái?’ (232 de 285), ‘¿has cachado?’ (seis) y ‘¿me entiendes?’ (41 de 50). En la función *apelación vocativa*, ‘hueón’ (11 de 15) y ‘oye’ (19 de 30) se muestran como de uso mayor en el grupo masculino.

#### 4.2.3. ESTRATIFICACIÓN POR GRUPO SOCIOECONÓMICO

En esta sección presentaremos los marcadores que presentan un uso diferenciado respecto a la variable estrato socioeconómico.

CUADRO 9. *Estratificación por grupo socioeconómico*

Categoría	Función	Marcador	Estrato				
			B	MB	MM	MA	T
<b>Marcadores estructuradores de información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De partida	0	4	0	8	<b>12</b>
		De primero	2	0	0	0	<b>2</b>
		En primer lugar	0	0	1	2	<b>3</b>
		Primeramente	1	0	0	0	<b>1</b>
		Primero	1	8	3	1	<b>13</b>
		Primero que nada	0	2	1	5	<b>8</b>
		Primero que todo	0	0	0	1	<b>1</b>
		Una	0	0	0	3	<b>3</b>
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	22	42	23	60	<b>147</b>
		Aparte	23	28	47	40	<b>138</b>
		Dos	0	0	0	3	<b>3</b>
		Fuera de eso	0	9	0	1	<b>10</b>
		Otra cosa, y	1	0	0	0	<b>1</b>
		Lo otro, y	3	1	0	0	<b>4</b>
		Segundo	0	0	1	1	<b>2</b>
		También	99	148	45	252	<b>544</b>
	Tampoco	2	6	17	43	<b>68</b>	
	<i>Adición con modificación</i>	Inclusive	0	1	0	0	<b>1</b>
		Incluso	20	31	35	22	<b>108</b>
		Más encima	27	33	17	17	<b>94</b>

	Para más	0	0	1	0	<b>1</b>
<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A propósito	0	2	0	0	<b>2</b>
	A todo esto	0	0	4	5	<b>9</b>
	Dicho sea de paso	0	0	0	1	<b>1</b>
	Entre paréntesis	0	4	0	1	<b>5</b>
<i>Reinicio de un tópico discursivo</i>	El tema es que	13	0	0	0	<b>13</b>
	Haciéndote el cuento corto	0	0	0	1	<b>1</b>
	La cosa es que	1	0	2	7	<b>10</b>
	La cuestión es que	2	0	0	6	<b>8</b>
	La huevada es que	4	0	0	0	<b>4</b>
	Total (b)	0	1	0	2	<b>3</b>
	Ya poh, y	9	0	7	5	<b>21</b>
<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo decirlo?	1	0	1	2	<b>4</b>
	¿Cómo dijera?	3	7	0	0	<b>10</b>
	¿Cómo podría decir?	4	0	0	0	<b>4</b>
	¿Cómo se llama?	30	18	13	17	<b>78</b>
	¿Cómo se llama la huevada?	17	0	0	0	<b>17</b>
	¿Cómo se puede decir?	7	0	0	0	<b>7</b>
	¿Cómo se puede llamar?	4	0	0	0	<b>4</b>
	¿Cuánto se llama?	11	11	5	2	<b>29</b>
	No sé cómo decirlo	1	0	0	0	<b>1</b>
<i>Cierre de turno</i>	Así poh, y	0	0	0	1	<b>1</b>
	Eso	8	20	14	40	<b>82</b>
	Eso sería	0	2	0	1	<b>3</b>
	Eso no más	2	0	0	0	<b>2</b>
	Nada, y	2	0	0	2	<b>4</b>
<i>Recapitulación</i>	Cuento corto	0	0	2	0	<b>2</b>
	En definitiva	0	0	0	1	<b>1</b>
	En resumidas cuentas	0	1	0	0	<b>1</b>
<i>Inconclusión</i>	Bla, bla, bla, y	0	0	2	0	<b>2</b>
	Cosas así, y	9	0	0	5	<b>14</b>
	Cuestiones así, y	1	0	0	0	<b>1</b>
	En fin	0	0	3	14	<b>17</b>
	En fin, aquí y allá	0	0	1	2	<b>3</b>
	Esas cosas, y	0	1	0	0	<b>1</b>
	Etcétera	0	0	0	10	<b>10</b>
	Huevadas, y	0	2	9	0	<b>11</b>
	La cuestión, y	2	0	0	0	<b>2</b>
	La huevada, y	10	0	3	0	<b>13</b>
	No se qué, y	1	0	0	1	<b>2</b>
	No sé qué huevada, y	1	0	0	0	<b>1</b>
	Qué sé yo	20	9	64	90	<b>183</b>
	Toda esa cosa, y	4	4	3	12	<b>23</b>
	Toda esa cuestión, y	2	2	4	7	<b>15</b>
	Toda esa onda, y	0	2	0	0	<b>2</b>
	Toda la huevada, y	0	3	2	2	<b>7</b>
	Todo, y	11	20	28	59	<b>118</b>

		Todo el asunto, y	5	0	0	2	7
		Todo el cuento, y	3	2	0	2	7
		Todo el hueveo, y	2	0	0	0	2
		Todo eso, y	5	32	16	5	58
	<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>	A ver	57	84	76	103	320
		Así	191	150	67	218	626
		Bueno (a)	46	57	128	205	436
		Eh	200	307	163	543	1213
		Entonces (b)	116	145	219	159	639
		No sé	58	142	163	258	621
		O sea (d)	12	0	0	350	362
<b>Marcadores argumentativos</b>		<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	9	12	5	19
	Mientras		0	0	0	2	2
	Pero		698	826	720	1043	3287
	Sino		18	39	13	15	85
	Sin embargo		2	5	0	1	8
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	118	91	62	90	361
		Entonces (a)	0	127	104	344	575
		O sea (c)	0	0	56	72	128
		Por ende	0	0	5	1	6
		Por lo tanto	6	7	9	14	36
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	119	82	101	154	456
		Lo que pasa	6	9	1	21	37
		Porque	751	877	545	801	2974
	<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	45	23	3	37	108
		En el fondo	14	18	12	52	96
		En realidad	43	45	50	80	218
		Es decir	0	3	9	5	17
		Más bien	3	5	1	4	13
		Más bien dicho	3	0	0	0	3
		Más que nada	23	9	17	6	55
		O sea (a)	171	104	237	62	574
		Sobre todo	5	5	29	19	58
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A final de cuenta	0	0	9	1	10
		A la final	50	27	9	0	86
		Al final	21	37	13	0	71
		Al fin y al cabo	0	0	0	2	2
		Así y todo	0	0	0	1	1
		De todas formas	0	0	0	1	1
		De todas maneras (a)	7	11	7	4	29
		Dentro de todo	0	0	0	4	4
		En todo caso	17	12	0	1	30
		En último término	0	0	0	1	1
Igual		171	148	183	140	642	
Más que mal		0	0	1	0	1	
Por lo demás		0	0	0	3	3	
Total (a)		1	0	2	1	4	

<b>Modalizadores</b>	<i>Ejemplificación</i>	A modo de ejemplo	0	0	2	0	<b>2</b>
		Onda	17	50	16	0	<b>83</b>
		Pongámosle	31	2	0	0	<b>33</b>
		Ponte tú	22	7	19	38	<b>86</b>
		Por decirte	2	8	2	2	<b>14</b>
		Por decirte algo	0	0	0	2	<b>2</b>
		Por decir una cuestión	0	0	0	1	<b>1</b>
		Por ejemplo	171	164	113	128	<b>576</b>
		Por ser	4	0	10	0	<b>14</b>
		Supongamos	0	2	0	3	<b>5</b>
		Suponte tú	6	11	3	5	<b>25</b>
		Un ejemplo	0	0	0	1	<b>1</b>
		<i>Rectificación</i>	Bah	0	6	0	0
	Digo		8	0	0	2	<b>10</b>
	Mejor dicho		0	0	0	2	<b>2</b>
	O sea (b)		182	53	0	43	<b>278</b>
	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Absolutamente	0	0	6	3	<b>9</b>
		Claro	223	340	235	253	<b>1051</b>
		De hecho	10	45	17	34	<b>106</b>
		De más	2	4	6	5	<b>17</b>
		De todas maneras (b)	0	0	5	12	<b>17</b>
		Definitivamente	0	6	0	5	<b>11</b>
		Claramente	0	1	1	0	<b>2</b>
		En serio	0	0	0	6	<b>6</b>
		En verdad	1	0	0	7	<b>8</b>
		Evidentemente	0	0	0	12	<b>12</b>
		Indudablemente	0	0	0	2	<b>2</b>
La verdad		5	43	12	78	<b>138</b>	
La verdad de las cosas		0	0	0	1	<b>1</b>	
No hay duda		0	0	0	3	<b>3</b>	
No más		118	136	98	93	<b>445</b>	
Obviamente		2	6	0	33	<b>41</b>	
Obvio		0	8	0	5	<b>13</b>	
Para nada		0	1	0	1	<b>2</b>	
Poh		719	871	387	402	<b>2379</b>	
Por supuesto		6	9	0	28	<b>43</b>	
Realmente		8	0	12	21	<b>41</b>	
Simplemente		2	1	0	7	<b>10</b>	
Sin duda		0	0	0	2	<b>2</b>	
Solamente		0	0	1	10	<b>11</b>	
Verdaderamente	0	22	0	0	<b>22</b>		
<i>Atenuación de contenido proposicional</i>	Algo así	0	0	0	5	<b>5</b>	
	Al menos	0	0	0	6	<b>6</b>	
	A lo mejor	21	54	80	44	<b>199</b>	
	Al parecer	0	0	2	0	<b>2</b>	
	Así como	65	48	68	93	<b>274</b>	
	Como	282	370	557	1125	<b>2334</b>	

		Como así	0	1	0	0	<b>1</b>
		De algún modo	0	0	0	1	<b>1</b>
		De alguna manera	0	0	0	1	<b>1</b>
		De repente	58	46	58	49	<b>211</b>
		Digamos	6	45	202	139	<b>392</b>
		En cierta forma	0	0	1	4	<b>5</b>
		En cierto modo	0	0	1	0	<b>1</b>
		En cierto sentido	0	0	0	1	<b>1</b>
		Entre comillas	0	0	2	9	<b>11</b>
		En un sentido	0	0	0	4	<b>4</b>
		Es probable	0	0	0	1	<b>1</b>
		Hipotéticamente	0	0	0	1	<b>1</b>
		Más o menos	7	39	0	28	<b>74</b>
		Parece	0	13	4	10	<b>27</b>
		Podríamos decirle	1	0	0	0	<b>1</b>
		Por decirlo así	7	0	1	1	<b>9</b>
		Por decirlo de alguna forma	0	0	1	0	<b>1</b>
		Por decirlo de alguna manera	0	0	1	0	<b>1</b>
		Posiblemente	0	0	0	1	<b>1</b>
		Probablemente	0	0	0	2	<b>2</b>
		Puede ser	0	0	0	1	<b>1</b>
		Quizá	0	14	66	45	<b>125</b>
		Se podría decir	0	1	0	2	<b>3</b>
		Se puede decir	1	0	0	0	<b>1</b>
		Se supone	0	2	0	3	<b>5</b>
		Tal vez	0	0	1	10	<b>11</b>
		Una cosa así	4	1	0	4	<b>9</b>
		Una huevada así	8	0	0	0	<b>8</b>
	<i>Atenuación relativizadora de la opinión personal</i>	Creo yo	0	4	0	19	<b>23</b>
		Digo yo	2	0	4	0	<b>6</b>
		Diría	0	3	0	5	<b>8</b>
		Encuentro yo	0	0	0	3	<b>3</b>
		Me imagino	0	1	0	1	<b>2</b>
		Pienso yo	0	2	5	0	<b>7</b>
		Se me ocurre	0	0	0	1	<b>1</b>
		Siento yo	0	0	0	1	<b>1</b>
		Supongo	0	1	0	7	<b>8</b>
		Yo cacho	0	34	2	0	<b>36</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa positiva</i>	Afortunadamente	1	1	7	5	<b>14</b>
		Felizmente	0	1	0	0	<b>1</b>
		Menos mal	0	3	0	0	<b>3</b>
		Por lo menos	7	34	0	25	<b>66</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa</i>	Desgraciadamente	7	0	4	0	<b>11</b>
		Lamentablemente	0	4	9	10	<b>23</b>
	<i>Citación</i>	Como se dice	23	8	2	1	<b>34</b>
<b>Marcadores conversacionales</b>	<i>Apelación en forma imperativa</i>	Cacha	1	5	2	2	<b>10</b>
		Figúrate tú	0	0	0	1	<b>1</b>

<b>orientados a la función fática</b>		Fíjate	23	30	9	7	<b>69</b>		
		Imagínate	19	35	18	20	<b>92</b>		
		Mira	41	49	56	34	<b>180</b>		
		Piensa tú	0	0	0	3	<b>3</b>		
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>		¿Ah?	23	6	31	50	<b>110</b>	
			¿Cachai?	205	312	258	285	<b>1060</b>	
			¿Cierto?	6	4	2	40	<b>52</b>	
			¿Has cachado?	0	0	0	6	<b>6</b>	
			¿Me creerías?	0	0	0	2	<b>2</b>	
			¿Me entiendes?	34	15	2	50	<b>101</b>	
			¿No?	1	1	0	3	<b>5</b>	
			¿No cierto?	0	6	18	37	<b>61</b>	
			¿Sabes?	14	13	0	1	<b>28</b>	
			¿Te das cuenta?	0	0	0	1	<b>1</b>	
			¿Te fijas?	0	2	3	25	<b>30</b>	
			¿Te has fijado tú?	0	4	0	0	<b>4</b>	
		<i>Apelación vocativa</i>		Bebita	0	1	0	0	<b>1</b>
				Compadrito	0	2	0	0	<b>2</b>
			Hijita	0	6	0	1	<b>7</b>	
			Hueón	0	567	48	15	<b>630</b>	
			Loco	0	27	6	0	<b>33</b>	
			Oye	12	33	6	30	<b>81</b>	
	<i>Apelación de apertura de secuencia discursiva</i>		Cachái (que)	28	2	0	4	<b>34</b>	
		<i>Evidencialización</i>	Viste (que)	0	0	0	1	<b>1</b>	
	No viste (que)		0	0	0	1	<b>1</b>		

Seguendo el mismo orden presentado en el cuadro, observamos que en la categoría **marcadores estructuradores de información**, en la función *inicio de enumeración o de secuencia discursiva* la variante ‘de partida’ es empleada por los sujetos pertenecientes a los estratos medio bajo y medio alto, con cuatro y ocho ocurrencias, respectivamente, de un total de 12, lo que implica que en los otros dos estratos no se utilizó en ninguna oportunidad. También, encontramos que el marcador ‘primero’ fue empleado preferentemente por los hablantes del estrato medio bajo, con ocho casos de un total de 13.

En relación a la variable *adición sin modificación*, observamos que registra cinco variantes estratificadas; la primera de éstas es ‘fuera de eso’, que en el nivel medio bajo presenta nueve casos de un total de 10 ocasiones de empleo; la segunda es ‘también’ que presenta una distribución similar en los estratos bajo, medio bajo y medio alto, en cambio, el estrato social medio su empleo disminuye considerablemente, registrando 45 casos de un total de 544

ocurrencias. El tercer marcador es ‘tampoco’, que muestra ser más utilizado en los estratos medio y medio alto, con 17 y 43 ocurrencias respectivamente de 68. El cuarto marcador es ‘además’, el cual se presenta preferentemente en los estratos medio bajo y medio alto, con 42 y 60 recurrencias de un total de 147. Y el quinto es ‘aparte’, que registra un mayor empleo en los estratos medio y medio alto con 47 y 40 casos, respectivamente, de 138.

En cuanto a la función *digresión del tópico discursivo*, podemos indicar que la única variante estratificada es ‘entre paréntesis’, la cual se presenta solamente en los estratos medio bajo y medio alto con cuatro y un caso, respectivamente, de un total de cinco casos.

En la variable *reinicio de un tópico discursivo*, observamos que en el estrato bajo las variantes preferidas fueron ‘el tema es que’ y ‘la huevada es que, ambas presentaron el total de casos en este estrato. Con 13 casos para la primera y cuatro para la segunda. Los hablantes pertenecientes al estrato medio alto se caracterizaron por usar ‘la cosa es que’, con siete casos de 10 y ‘la cuestión es que’, con seis casos de ocho. Por otro lado, el marcador ‘y ya poh’ se presentó de manera similar en los estratos bajo, medio y medio bajo con una recurrencia de nueve, siete y cinco, respectivamente de un total de 21 casos. Los hablantes de los estratos medio bajo y medio no registraron marcadores característicos, en esta variable.

De acuerdo a la información expuesta en el cuadro, también, podemos señalar que en la variable *apoyo para acceder a conceptos*, las variantes ‘¿cómo se llama la huevada?’, ‘¿cómo podría decir?’, ‘¿cómo se puede decir?’ y ‘¿cómo se puede llamar?’ se presentan exclusivamente en el nivel socioeconómico bajo, con 17 en la primera, cuatro recurrencias en la segunda, siete casos en la tercera y cuatro casos en la cuarta. El marcador ‘¿cómo dijera?’ es empleado solamente por los estratos bajo y medio bajo, con tres y siete casos, respectivamente, de un total de 10.

En lo que se refiere a la variable *cierre de turno* la variante ‘eso’ presenta un empleo predominante en el discurso de los sujetos de la clase media alta, con 40 recurrencias de 82, por el contrario, esta misma variante no fue tan utilizada en el estrato bajo, registrando sólo ocho recurrencias de un total de 82.

En cuanto a la variable *inconclusión*, los datos en estudio comprueban que esta función se actualiza en diferentes marcadores según el estrato social. Así, observamos que existe una predisposición al uso de las variantes ‘en fin’, ‘qué sé yo’, ‘y todo’ y ‘etcétera’ en el estrato medio alto, donde la primera de estas variantes presenta una recurrencia de 14 casos de un total

de 17; la segunda 90 casos de 183, presentando su concentración más baja en el estrato medio bajo con nueve ocurrencias. La tercera presenta una distribución creciente, esto es, en el estrato bajo 11, en el estrato medio bajo 20, en el estrato medio 28 y por último en el estrato medio alto 59 de un total de 118 casos. La cuarta, presenta un uso exclusivo por los hablantes de este estrato con 10 casos. Por otro lado, las variantes ‘y la huevada’, ‘y cosas así’ mostraron una preferencia en el estrato bajo con 10 casos de 13 para la primera y nueve de 14 para la segunda. El estrato medio bajo, mostró su preferencia por la variante ‘y todo eso’ con 32 casos de 58.

Respecto a la variable *apoyo de la cohesión superficial*, los datos obtenidos nos permiten verificar que ‘a ver’ registra 103 casos de 320, en el estrato medio alto, frente a 57 ocurrencias del estrato bajo. Por otra parte ‘bueno (a)’ se emplea mayoritariamente en los estratos medio y medio alto, con 128 y 205 recurrencias respectivamente, de un total de 436. La variante ‘no sé’ se distribuye de manera similar en los estratos medio bajo (142), medio (163) y medio alto (258). En cambio, en el estrato bajo tiene una recurrencia menor, con 58 casos de 621. En cuanto al marcador ‘o sea (d)’, se observa una predisposición notable en el discurso de los sujetos del estrato social medio alto, donde de 362 casos 350 se concentran en este estrato. Asimismo, el marcador ‘eh’, también se presenta en mayor cantidad en el estrato medio alto con 543 casos de 1213. Por otro lado, la variante ‘así’ fue empleada de manera similar en los estratos bajo, medio bajo y medio alto, en cambio, en el estrato medio alto apenas registró 67 casos de 626.

Respecto a la categoría **marcadores argumentativos**, en la variable *conexión contraargumentativa* se observa que ‘en cambio’ es preferida por los sujetos de los estratos medio bajo y medio alto. La variante ‘pero’ se emplea notoriamente en todos los estratos, pero más aún en el estrato medio alto, donde concentró 1043 ocurrencias de 3287. El marcador ‘sino’ se emplea en mayor medida en el estrato medio bajo, donde se presenta en 39 ocasiones de 85.

Además, se desprende del cuadro, que existe un uso más o menos homogéneo en los estratos medio bajo, medio y medio alto de la variante ‘entonces (a)’ perteneciente a la variable *conexión consecutiva*, por el contrario en el estrato bajo, disminuye considerablemente su frecuencia, no presentándose en ninguna ocasión de un total de 575.

La variante ‘así que’ se presenta de manera similar en los estratos bajo, medio bajo y medio alto, en cambio en el estrato medio disminuye su frecuencia, registrando 62 casos de 361. Por otro lado, la variante ‘o sea (c)’ fue empleada solamente por los hablantes pertenecientes a los estratos medio y medio alto, donde se presentó con una recurrencia de 56 y 72 casos de 128.



En lo que se refiere a la función *introducción de argumentos*, encontramos que la variante ‘es que’ presenta un mayor empleo en el estrato medio alto con 154 casos y un menor empleo en el estrato medio bajo con 82 casos de un total de 456. La variante ‘lo que pasa’ se presenta mayoritariamente en el estrato medio alto, con 21 ocurrencias de 37.

En relación a la variable *reformulación explicativa*, encontramos que existe una distribución pareja de la variante ‘bueno (b)’ en los estratos bajo, medio bajo y medio alto, en cambio el estrato medio sólo registra tres casos de 108. Por otra parte, la variante ‘o sea (a)’, concentra un máximo número de recurrencias en el estrato medio con 237 casos y un mínimo de ocurrencias en el estrato medio alto con 62, de un total de 574. Por otro lado, las variantes ‘en el fondo’ y ‘en realidad’ presentan un mayor uso por los hablantes del estrato medio alto, registrando 56 casos de 96 en la primera y 80 de 218 en la segunda. Los hablantes del estrato medio se caracterizan por emplear notablemente el marcador ‘sobre todo’, concentrando 29 casos de 58. El marcador ‘más que nada’ se usa en mayor cantidad en los estratos bajo y medio, donde concentra 23 y 17 casos, respectivamente, de un total de 55.

El análisis del cuadro nos permite comprobar, además, que existe en la variable *reformulación de distanciamiento* una predisposición en los estratos bajo y medio bajo hacia el uso de las variantes ‘a la final’, ‘al final’ y ‘en todo caso’. La primera de éstas se presenta en 50 y 27 ocasiones, respectivamente, de un total de 86; la segunda registra 21 y 37 ocurrencias, respectivamente, de un total de 71; y la tercera concentra 17 y 12 casos, respectivamente, de un total de 30 instancias de empleo. En los estratos medio y medio alto, especialmente en el primero, se presenta una preferencia por el marcador ‘a final de cuenta’, con 9 y 1 caso, respectivamente, de un total de 10 casos.

En cuanto a la variable *ejemplificación*, los datos obtenidos nos permiten verificar que el marcador ‘onda’ presenta un mayor empleo en el estrato medio bajo con 50 ocurrencias de 83 y sin ocurrencia en el estrato medio alto. Los sujetos del estrato medio alto prefirieron ‘pongámosle’, registrando 31 casos de un total de 33. El estrato medio se caracterizó por emplear notablemente ‘por ser’, presentando 10 casos de 14.

Con respecto a la variable *rectificación* encontramos que la variante ‘bah’ se empleó mayoritariamente en el estrato medio bajo, concentrando un total de seis apariciones. La variante ‘digo’ tuvo un mayor empleo en el estrato bajo, con ocho casos de 10, al igual que ‘o sea (b)’ que concentra en este estrato 182 casos de 278.

Respecto a la categoría **modalizadores**, en la función *refuerzo de la aserción*, la variante ‘poh’ muestra un uso predominante en los niveles bajo y medio bajo, con 719 y 871 respectivamente de un total de 2379. La variante ‘de hecho’ presenta una predominancia en los estratos medio bajo y medio alto con 45 y 34 casos, respectivamente, de un total de 106. Esta misma tendencia se presenta en el marcador ‘la verdad’, donde se registran 43 casos en el estrato medio bajo y 78 en el medio alto de un total de 138. En los estratos medio y medio alto existe una predisposición por el empleo de ‘de todas maneras (b)’ y de ‘solamente’. El primero se presenta cinco y 12 veces de 17 y el segundo una y 10 de 11. Las variantes que se presentan notablemente en el estrato medio alto son ‘en serio’, la cual se presenta únicamente en este estrato con seis casos; ‘en verdad’, que presenta siete de ocho; ‘evidentemente’ que registra el total de apariciones en este estrato, con 12 ocurrencias y ‘obviamente’, que se emplea en 33 ocasiones de 41.

En lo que se refiere a la variable *atenuación del contenido proposicional* son numerosas las variantes preferidas por los diversos estratos para realizar esta función. El marcador ‘a lo mejor’ es empleado mayormente en el estrato medio con 80 recurrencias de 199, mientras que, tiene un mínimo uso en el estrato bajo con 21 casos. La variante ‘como’ tiene un uso notable en el estrato medio alto con 1225 ocurrencias de un total de 2334 instancias de empleo. Las variantes ‘entre comillas’ y ‘en un sentido’ también se presentan mayoritariamente en el estrato medio alto. ‘Entre comillas’ registra nueve casos de 11, y ‘en un sentido’ se presenta únicamente en este grupo, con cuatro apariciones. El nivel bajo prefirió el marcador ‘por decirlo así’, con siete recurrencias de un total de nueve. En cuanto al marcador ‘digamos’, existe un uso mayor en los estratos medio y medio alto, con 202 y 139 recurrencias respectivamente de un total de 392. Además, se observa que la variante ‘más o menos’ fue preferida por los sujetos de los estratos medio bajo y medio alto, con 39 y 28 ocurrencias respectivamente de un total de 74 casos. Respecto a las variantes ‘quizá’ y ‘tal vez’, éstas también mostraron un uso preponderante en los estratos medio y medio alto. Para la primera variante registra 66 y 45 casos de un total de 125, y para la segunda una y 10 de un total de 11 ocasiones de uso.

En relación con la variable *atenuación relativizadora de la opinión propia*, el material en estudio nos permite comprobar que existe una predominancia en el estrato medio bajo por el empleo de ‘yo cacho’, donde se concentra 34 casos de 36 y en el estrato medio alto por ‘creo yo’ y ‘supongo’, 19 casos de 23 y siete de ocho, respectivamente. Asimismo, en la variable

*expresión de actitud valorativa positiva*, se observa que la variante ‘por lo menos’ se emplea con mayor frecuencia en los estratos medio bajo y medio alto, con 34 y 25 recurrencias respectivamente de un total de 66. En la variable *citación*, se observa que la variante ‘como se dice’ presenta un mayor empleo en los sujetos del estrato bajo, donde se registran 23 casos de 34.

En cuanto a la categoría **marcadores conversacionales orientados a la función fáctica**, encontramos que en la variable *apelación en forma imperativa*, el marcador ‘fíjate’ es de uso predominante en los estratos bajo y medio bajo, donde se presenta 23 y 30 veces, respectivamente, de un total de 69 casos. En lo que respecta a la variable *apelación en forma interrogativa*, podemos señalar que la variante ‘ah?’ se distribuye de manera similar en los estratos bajo, medio y medio alto, por el contrario, registra una baja frecuencia en el estrato medio bajo, donde sólo se presenta seis veces de 110. Por otra parte, los marcadores ‘¿cierto?’, ‘¿te fijas?’ y ‘¿has cachado?’ son preferidos fuertemente por los hablantes de la clase media alta, con 40 recurrencias de 52 para el primero, 25 de 30 para el segundo y un uso exclusivo, con seis casos, para el tercero. A su vez, la variante ‘¿me entiendes?’ se emplea de forma homogénea en los estratos bajo, medio bajo y medio alto, en cambio, en el estrato medio sólo se presenta en dos ocasiones de un total de 101. La variante ‘¿no cierto?’ se presenta mayoritariamente en los estratos medio y medio alto con 18 y 37 ocurrencias, respectivamente, de un total de 61. En cambio, los estratos bajo y medio bajo prefieren ‘¿sabes?’ con 14 y 13 casos respectivamente de un total de 28. Respecto de la variable *apelación vocativa*, encontramos que la variante ‘oye’ es más empleada por los estratos medio bajo y medio alto, con 33 y 30 recurrencias, respectivamente, de un total de 81 casos. Finalmente, en la variable *apelación de apertura de secuencia discursiva*, encontramos que existe una predominancia en el estrato bajo por el uso de ‘cachai que’, con 28 recurrencias de un total de 34.

#### 4.2.4. ESTRATIFICACIÓN GLOBAL POR EDAD

En esta sección presentaremos los marcadores que presentan un uso diferenciado respecto a la variable edad, en el total global de sus apariciones en todos los estratos socioeconómicos.

CUADRO 10. Estratificación global por edad

Categoría	Función	Marcador	Nivel etario			
			I	II	III	T
<b>Marcadores estructuradores de información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De partida	3	2	7	<b>12</b>
		De primero	0	0	2	<b>2</b>
		En primer lugar	2	0	1	<b>3</b>
		Primeramente	0	0	1	<b>1</b>
		Primero	2	9	2	<b>13</b>
		Primero que nada	1	5	2	<b>8</b>
		Primero que todo	0	0	1	<b>1</b>
		Una	1	0	2	<b>3</b>
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	56	55	36	<b>147</b>
		Aparte	30	34	74	<b>138</b>
		Dos	1	0	2	<b>3</b>
		Fuera de eso	7	3	0	<b>10</b>
		Otra cosa, y	1	0	0	<b>1</b>
		Lo otro, y	2	0	2	<b>4</b>
		Segundo	0	1	1	<b>2</b>
		También	183	154	207	<b>544</b>
		Tampoco	27	14	27	<b>68</b>
	<i>Adición con modificación</i>	Inclusive	0	1	0	<b>1</b>
		Incluso	51	26	31	<b>108</b>
		Más encima	37	17	40	<b>94</b>
		Para más	0	0	1	<b>1</b>
		A propósito	1	1	0	<b>2</b>
	<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A todo esto	8	1	0	<b>9</b>
		Dicho sea de paso	1	0	0	<b>1</b>
		Entre paréntesis	2	2	1	<b>5</b>
	<i>Reinicio de un tópico discursivo</i>	El tema es que	13	0	0	<b>13</b>
		Haciéndote el cuento corto	0	0	1	<b>1</b>
		La cosa es que	1	3	6	<b>10</b>
		La cuestión es que	2	4	2	<b>8</b>
		La huevada es que	3	1	0	<b>4</b>
		Total (b)	2	0	1	<b>3</b>
		Ya poh, y	4	12	5	<b>21</b>
	<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo decirlo?	2	0	2	<b>4</b>
		¿Cómo dijera?	4	5	1	<b>10</b>
		¿Cómo podría decir?	0	2	2	<b>4</b>
		¿Cómo se llama?	22	18	38	<b>78</b>
		¿Cómo se llama la huevada?	0	17	0	<b>17</b>
		¿Cómo se puede decir?	1	0	6	<b>7</b>
		¿Cómo se puede llamar?	0	0	4	<b>4</b>
		¿Cuánto se llama?	8	8	13	<b>29</b>
		No sé cómo decirlo	1	0	0	<b>1</b>
	<i>Cierre de turno</i>	Así poh, y	1	0	0	<b>1</b>
		Eso	11	18	53	<b>82</b>
Eso sería		1	0	2	<b>3</b>	

	Eso no más	0	1	1	<b>2</b>	
	Nada, y	2	1	1	<b>4</b>	
<i>Recapitulación</i>	Cuento corto	0	2	0	<b>2</b>	
	En definitiva	1	0	0	<b>1</b>	
	En resumidas cuentas	0	1	0	<b>1</b>	
<i>Inconclusión</i>	Bla, bla, bla, y	0	0	2	<b>2</b>	
	Cosas así, y	7	5	2	<b>14</b>	
	Cuestiones así, y	1	0	0	<b>1</b>	
	En fin	14	2	1	<b>17</b>	
	En fin, aquí y allá	3	0	0	<b>3</b>	
	Esas cosas, y	0	0	1	<b>1</b>	
	Etcétera	4	3	3	<b>10</b>	
	Huevadas, y	0	0	11	<b>11</b>	
	La cuestión, y	0	1	1	<b>2</b>	
	La huevada, y	2	8	3	<b>13</b>	
	No se qué, y	1	0	1	<b>2</b>	
	No sé qué huevada, y	1	0	0	<b>1</b>	
	Qué sé yo	66	68	49	<b>183</b>	
	Toda esa cosa, y	7	11	5	<b>23</b>	
	Toda esa cuestión, y	0	4	11	<b>15</b>	
	Toda esa onda, y	0	0	2	<b>2</b>	
	Toda la huevada, y	0	1	6	<b>7</b>	
	Todo, y	29	43	46	<b>118</b>	
	Todo el asunto, y	1	4	2	<b>7</b>	
	Todo el cuento, y	3	1	3	<b>7</b>	
	Todo el hueveo, y	1	1	0	<b>2</b>	
	Todo eso, y	23	14	21	<b>58</b>	
	<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>	A ver	88	94	138	<b>320</b>
Así		120	129	377	<b>626</b>	
Bueno (a)		176	147	113	<b>436</b>	
Eh		477	527	209	<b>1213</b>	
Entonces (b)		230	255	154	<b>639</b>	
No sé		85	145	391	<b>621</b>	
O sea (d)		84	108	170	<b>362</b>	
<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	14	12	19	<b>45</b>
		Mientras	1	1	0	<b>2</b>
		Pero	1022	998	1267	<b>3287</b>
		Sino	16	24	45	<b>85</b>
		Sin embargo	4	4	0	<b>8</b>
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	126	110	125	<b>361</b>
		Entonces (a)	200	223	152	<b>575</b>
		O sea (c)	12	56	60	<b>128</b>
		Por ende	3	1	2	<b>6</b>
		Por lo tanto	14	17	5	<b>36</b>
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	116	127	213	<b>456</b>
		Lo que pasa	9	14	14	<b>37</b>
		Porque	1007	932	1035	<b>2974</b>
	<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	26	41	41	<b>108</b>
		En el fondo	16	49	31	<b>96</b>

		En realidad	41	98	79	<b>218</b>
		Es decir	11	4	2	<b>17</b>
		Más bien	5	4	4	<b>13</b>
		Más bien dicho	2	0	1	<b>3</b>
		Más que nada	27	11	17	<b>55</b>
		O sea (a)	140	209	225	<b>574</b>
		Sobre todo	23	18	17	<b>58</b>
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A final de cuenta	2	1	7	<b>10</b>
		A la final	28	23	35	<b>86</b>
		Al final	15	31	25	<b>71</b>
		Al fin y al cabo	0	1	1	<b>2</b>
		Así y todo	0	0	1	<b>1</b>
		De todas formas	0	0	1	<b>1</b>
		De todas maneras (a)	9	17	3	<b>29</b>
		Dentro de todo	0	1	3	<b>4</b>
		En todo caso	3	7	20	<b>30</b>
		En último término	1	0	0	<b>1</b>
		Igual	75	148	419	<b>642</b>
		Más que mal	0	0	1	<b>1</b>
		Por lo demás	1	0	2	<b>3</b>
		Total (a)	2	1	1	<b>4</b>
	<i>Ejemplificación</i>	A modo de ejemplo	2	0	0	<b>2</b>
		Onda	11	5	67	<b>83</b>
		Pongámosle	32	1	0	<b>33</b>
		Ponte tú	20	28	38	<b>86</b>
		Por decirte	5	8	1	<b>14</b>
		Por decirte algo	1	0	1	<b>2</b>
		Por decir una cuestión	1	0	0	<b>1</b>
		Por ejemplo	217	183	176	<b>576</b>
		Por ser	1	9	4	<b>14</b>
		Supongamos	0	0	5	<b>5</b>
		Suponte	2	15	8	<b>25</b>
		Un ejemplo	0	0	1	<b>1</b>
	<i>Rectificación</i>	Bah	0	0	6	<b>6</b>
		Digo	1	0	9	<b>10</b>
		Mejor dicho	0	2	0	<b>2</b>
		O sea (b)	58	122	98	<b>278</b>
<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Absolutamente	5	3	1	<b>9</b>
		Claro	466	291	294	<b>1051</b>
		De hecho	17	40	49	<b>106</b>
		De más	4	0	13	<b>17</b>
		De todas maneras (b)	5	7	5	<b>17</b>
		Definitivamente	2	4	5	<b>11</b>
		Claramente	0	1	1	<b>2</b>
		En serio	1	2	3	<b>6</b>
		En verdad	0	0	8	<b>8</b>
		Evidentemente	10	0	2	<b>12</b>
		Indudablemente	0	2	0	<b>2</b>
		La verdad	33	12	93	<b>138</b>

	La verdad de las cosas	0	0	1	<b>1</b>
	No hay duda	3	0	0	<b>3</b>
	No más	132	141	172	<b>445</b>
	Obviamente	16	15	10	<b>41</b>
	Obvio	6	0	7	<b>13</b>
	Para nada	1	1	0	<b>2</b>
	Poh	530	561	1288	<b>2379</b>
	Por supuesto	27	8	8	<b>43</b>
	Realmente	20	11	10	<b>41</b>
	Simplemente	6	3	1	<b>10</b>
	Sin duda	0	1	1	<b>2</b>
	Solamente	4	4	3	<b>11</b>
	Verdaderamente	22	0	0	<b>22</b>
<i>Atenuación de contenido proposicional.</i>	Algo así	1	1	3	<b>5</b>
	Al menos	2	0	4	<b>6</b>
	A lo mejor	77	67	55	<b>199</b>
	Al parecer	2	0	0	<b>2</b>
	Así como	56	63	155	<b>274</b>
	Como	447	342	1545	<b>2334</b>
	Como así	0	0	1	<b>1</b>
	De algún modo	0	0	1	<b>1</b>
	De alguna manera	1	0	0	<b>1</b>
	De repente	47	54	110	<b>211</b>
	Digamos	174	205	13	<b>392</b>
	En cierta forma	0	0	5	<b>5</b>
	En cierto modo	0	1	0	<b>1</b>
	En cierto sentido	0	1	0	<b>1</b>
	Entre comillas	1	1	9	<b>11</b>
	En un sentido	0	0	4	<b>4</b>
	Es probable que	0	0	1	<b>1</b>
	Hipotéticamente	0	1	0	<b>1</b>
	Más o menos	30	32	12	<b>74</b>
	Parece	9	9	9	<b>27</b>
	Podríamos decirle	1	0	0	<b>1</b>
	Por decirlo así	3	3	3	<b>9</b>
	Por decirlo de alguna forma	0	0	1	<b>1</b>
	Por decirlo de alguna manera	0	0	1	<b>1</b>
	Posiblemente	0	1	0	<b>1</b>
	Probablemente	0	2	0	<b>2</b>
	Puede ser	0	0	1	<b>1</b>
	Quizá	10	18	97	<b>125</b>
	Se podría decir	1	1	1	<b>3</b>
	Se puede decir	0	1	0	<b>1</b>
	Se supone	1	2	2	<b>5</b>
	Tal vez	5	3	3	<b>11</b>
	Una cosa así	3	3	3	<b>9</b>
	Una huevada así	4	2	2	<b>8</b>
<i>Atenuación relativizadora de la</i>	Creo yo	9	5	9	<b>23</b>
	Digo yo	1	4	1	<b>6</b>

	<i>opinión personal</i>	Diría	4	3	1	<b>8</b>	
		Encuentro yo	0	1	2	<b>3</b>	
		Me imagino	1	0	1	<b>2</b>	
		Pienso yo	3	4	0	<b>7</b>	
		Se me ocurre	1	0	0	<b>1</b>	
		Siento yo	0	0	1	<b>1</b>	
		Supongo	5	0	3	<b>8</b>	
		Yo cacho	0	5	31	<b>36</b>	
	<i>Expresión de actitud valorativa positiva.</i>	Afortunadamente	7	6	1	<b>14</b>	
		Felizmente	1	0	0	<b>1</b>	
		Menos mal	2	0	1	<b>3</b>	
		Por lo menos	20	14	32	<b>66</b>	
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa.</i>	Desgraciadamente	7	2	2	<b>11</b>	
		Lamentablemente	12	5	6	<b>23</b>	
	<i>Citación</i>	Como se dice	11	1	22	<b>34</b>	
	<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fáctica.</b>	<i>Apelación en forma imperativa.</i>	Cacha	0	0	10	<b>10</b>
			Figúrate tú	1	0	0	<b>1</b>
			Fíjate	22	28	19	<b>69</b>
			Imagínate	39	28	25	<b>92</b>
			Mira	51	95	34	<b>180</b>
			Piensa tú	2	1	0	<b>3</b>
		<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	58	25	27	<b>110</b>
			¿Cachái?	10	195	855	<b>1060</b>
¿Cierto?			37	9	6	<b>52</b>	
¿Has cachado?			0	0	6	<b>6</b>	
¿Me creerías?			0	0	2	<b>2</b>	
¿Me entiendes?			30	24	47	<b>101</b>	
¿No?			3	0	2	<b>5</b>	
¿No cierto?			48	5	8	<b>61</b>	
¿Sabes?			3	4	21	<b>28</b>	
¿Te das cuenta?			1	0	0	<b>1</b>	
¿Te fijas?			10	2	18	<b>30</b>	
¿Te has fijado tú?			4	0	0	<b>4</b>	
<i>Apelación vocativa</i>			Bebita	1	0	0	<b>1</b>
		Compadrito	1	0	1	<b>2</b>	
		Hijita	7	0	0	<b>7</b>	
		Hueón	29	7	594	<b>630</b>	
		Loco	0	0	33	<b>33</b>	
		Oye	23	32	26	<b>81</b>	
<i>Apelación de apertura de secuencia discursiva</i>		Cachái (que)	4	10	20	<b>34</b>	
		<i>Evidencialización</i>	Viste (que)	0	0	1	<b>1</b>
			No viste (que)	0	1	0	<b>1</b>

La revisión de los datos expuestos permite comprobar que en la categoría **marcadores estructuradores de información**, en la variable *inicio de una enumeración o de secuencia*



*discursiva*, el marcador ‘primero’ es empleado principalmente por el grupo intermedio, el cual concentra nueve casos de 13, mientras que los cuatro casos restantes se reparten de manera equitativa entre los otros dos grupos.

En cuanto a la variable *adición sin modificación* se presenta una distribución desigual del uso del marcador ‘aparte’, el cual es empleado, preponderantemente, por el segmento etario juvenil, con 74 recurrencias de un total de 138 instancias de empleo, mientras que en los otros dos grupos se presenta de manera similar, 30 en el nivel I y 34 en el II. También, encontramos al marcador ‘fuera de eso’ que se presenta mayoritariamente en el tramo I con siete recurrencias de 10, los tres casos restantes se presentan en el tramo II.

De acuerdo con el análisis de los cuadros, se verifica, también, que en la variable *adición con modificación* existe cierta predisposición del grupo mayor por la variante ‘incluso’, la cual se manifiesta en 51 ocasiones de un total de 108 ocurrencias. En esta misma variable, se observa que el marcador ‘más encima’ es utilizado preferentemente por los grupos I y III con 37 y 40 casos, respectivamente, de un total de 94. En cambio, presenta una baja frecuencia en el nivel intermedio, donde se registra sólo en 17 instancias.

En lo que se refiere a la variable *digresión del tópico discursivo*, observamos que en la variante ‘a todo esto’ se presenta la misma tendencia señalada para la variante anterior, esta es, la de ser preferida por el segmento mayor. Esta preferencia se concreta en ocho instancias de empleo de un total de nueve. Además, se desprende del material en estudio que en la variable *reinicio de un tópico discursivo*, la variante ‘el tema es que’ posee un uso preponderante en el nivel etario I, con un empleo exclusivo de 13 casos. Por otra parte, los hablantes del nivel intermedio prefirieron actualizar esta función principalmente a través del marcador ‘y ya poh’, el cual se presenta en 12 ocasiones de 21. Los hablantes del tramo juvenil no presentaron preferencias por ningún marcador en especial. Asimismo, en nuestro corpus se verifica que existe un uso sobresaliente en el segmento intermedio, por la variante ‘¿cómo se llama la huevada?’ de la variable *apoyo para acceder a conceptos*. Este prevalecimiento se expresa en un uso exclusivo de esta unidad. (17 casos).

Respecto a la variable *cierre de turno*, podemos señalar que el marcador ‘eso’ concentra 53 recurrencias de un total de 82 casos, en el tramo juvenil.

En relación con la función *inconclusión* encontramos que el marcador ‘en fin’ es empleado principalmente por el grupo mayor presentando 14 casos de 17. En cambio, los

marcadores ‘y toda la huevada’, y ‘y toda esa cuestión’ son utilizados preferentemente por los sujetos del tramo juvenil. El primero registra seis casos de siete y el segundo 11 de 15. Los casos restantes de ambos marcadores se presentan en el tramo intermedio.

Respecto de la variable *apoyo de la cohesión superficial* la revisión de los datos nos permite indicar que los marcadores ‘así’, ‘no sé’ y ‘o sea (d)’ son empleados mayormente en el segmento joven, el cual, para la primera variante registra 377 ocurrencias de un total de 626, para la segunda variante 391 casos de un total de 621 instancias de empleo y para la tercera 170 de 362. En cambio, el marcador ‘eh’ fue empleado en menor cantidad por el grupo juvenil, pero si presentó una alta demanda en los niveles mayores, con una frecuencia más alta en el segmento intermedio, con 527 casos de 1213.

En la categoría **marcadores argumentativos**, destaca, en la variable *conexión contraargumentativa* la variante ‘sino’, la cual presenta una preponderancia en el nivel etario III, con 45 recurrencias de un total de 85. Respecto a la variable *conexión consecutiva*, la variante ‘o sea(c)’, se emplea mayoritariamente y de manera similar en los niveles intermedio y juvenil y, de éstos, principalmente en el joven. En cambio, el segmento mayor no la prefiere, y sólo concentra 12 casos de 128. En relación a la variable *reformulación explicativa*, los resultados obtenidos permiten comprobar que los marcadores ‘en realidad’ y ‘o sea (a)’, son usados preponderantemente por los segmentos intermedio y juvenil, con una concentración mayor en el grupo adulto. Así ‘en realidad’ registra 98 y 79 casos, respectivamente, de un total de 218 y ‘o sea (a)’ presenta 209 y 225 casos, respectivamente, de un total de 574. El grupo mayor, en tanto, se caracteriza por emplear frecuentemente el marcador ‘es decir’, registrando 11 casos de 17. En lo que se refiere a la *variable reformulación de distanciamiento*, los datos estudiados nos permiten señalar que la variante ‘de todas maneras(a)’ fue empleada mayoritariamente en el nivel intermedio, donde se presenta en 17 ocasiones de 29 casos. Por su parte, las variantes más utilizadas por el grupo joven son ‘en todo caso’ con 20 recurrencias de 30 e ‘igual’ con 419 casos de 642.

Respecto de la variable *ejemplificación*, los sujetos jóvenes prefirieron actualizarla mediante la variante ‘onda’, con 67 ocurrencias de 83, en cambio el segmento mayor empleo de manera preponderante el marcador ‘pongámosle’, con 32 recurrencias de 33. Por su parte, el segmento intermedio se caracteriza por emplear mayoritariamente la variante ‘suponte’, la cual se manifiesta en 15 ocasiones de 25 instancias de empleo. El análisis del corpus nos permite indicar,

también, que en la variable *rectificación*, la variante ‘o sea (b)’ presenta un empleo homogéneo en los grupos intermedio y joven, al contrario de lo que ocurre en el segmento mayor, que la usa en menor cantidad, manifestándose sólo en 58 ocasiones de 278 instancias de empleo.

En lo que respecta a la categoría **modalizadores**, en la variable *refuerzo de la aserción*, observamos que esta función se prefiere actualizar de distintas maneras según el grupo etario. Así, la variante ‘de hecho’ se comporta de forma similar en los niveles intermedio y juvenil, en cambio su uso disminuye en el segmento mayor, registrando sólo 17 casos de 106. Los marcadores ‘de más’, ‘la verdad’ y ‘poh’, muestran ser marcadamente juveniles: el primero registra 13 ocurrencias de 17, el segundo 93 de 138 y el tercero 1288 de un total de 2379 ocasiones de uso. Por otra parte, las variantes ‘evidentemente’, ‘por supuesto’ y ‘realmente’ son más empleadas en el grupo mayor. Donde la primera presenta 10 casos de 12, la segunda 27 de un total de 43 y la tercera 20 casos de 41.

En cuanto a la variable *atenuación de contenido proposicional*, los datos obtenidos nos permiten indicar que existe una predisposición en los sujetos del nivel joven por los marcadores: ‘así como’, ‘como’, ‘de repente’, ‘quizá’ y ‘entre comillas’. ‘Así como’ registra 155 casos de 274; ‘como’ concentra en este grupo 1545 ocurrencias de 2334; ‘de repente’ presenta 110 recurrencias de 211; ‘quizá’ 97 de 125 instancias de empleo y ‘entre comillas’ nueve casos de 11. Por otra parte, el marcador ‘digamos’ fue empleado de manera preponderante y similar en los segmentos mayor e intermedio, en cambio el nivel joven sólo lo empleó 13 veces de un total de 392.

En relación con la variable *atenuación relativizadora de la opinión personal*, el marcador ‘yo cacho’ señala un uso predominante en el grupo juvenil con 31 casos de 36. De acuerdo con el análisis del cuadro, se verifica que en la variable *citación* la variante ‘como se dice’ presenta una distribución similar en los segmentos mayor y juvenil, en cambio, el grupo intermedio registra una recurrencia notablemente menor, con 1 caso de una frecuencia de uso de 34.

En relación a la categoría **marcadores conversacionales orientados a la función fática**, en la variable *apelación en forma imperativa* la variante ‘mira’ se empleó principalmente por los sujetos del nivel etario II, presentando 92 recurrencias de 180. En lo que se refiere a la función *apelación en forma interrogativa* esta prefiere actualizarse de diversas maneras, según el nivel etario. El segmento mayor prefiere ‘¿ah?’, ‘¿cierto?’ y ‘¿no cierto?’. Así, ‘¿ah?’ presenta 58 ocurrencias de 110; ‘¿cierto?’ 37 de 52, y ‘¿no cierto?’ registra 48 casos de 61. La variante ‘¿te

‘fijas?’ se presenta de manera similar en los niveles I y III, en cambio presenta un recurrencia menor en el nivel II, con dos casos de 30. La variante ‘¿cachai?’ se presenta de manera principal en el tramo juvenil, con 855 casos de 1060. Finalmente, en cuanto a la variable *apelación de apertura de secuencia discursiva*, el segmento juvenil presenta una predisposición por el uso de ‘cachái que’ con 20 recurrencias de un total de 34 casos.

#### 4.2.5. ESTRATIFICACIÓN GLOBAL POR SEXO

En esta sección presentaremos los marcadores que presentan un uso diferenciado respecto a la variable sexo, en el total global de sus apariciones en todos los estratos socioeconómicos.

CUADRO 11. *Estratificación global por sexo*

Categoría	Función	Marcador	Sexo		
			H	M	T
<b>Marcadores estructuradores de información</b>	<i>Inicio de enumeración o de secuencia discursiva</i>	De partida	5	7	<b>12</b>
		De primero	0	2	<b>2</b>
		En primer lugar	3	0	<b>3</b>
		Primeramente	1	0	<b>1</b>
		Primero	6	7	<b>13</b>
		Primero que nada	2	6	<b>8</b>
		Primero que todo	1	0	<b>1</b>
		Una	3	0	<b>3</b>
	<i>Adición sin modificación</i>	Además	69	78	<b>147</b>
		Aparte	55	83	<b>138</b>
		Dos	3	0	<b>3</b>
		Fuera de eso	10	0	<b>10</b>
		Otra cosa, y	1	0	<b>1</b>
		Lo otro, y	1	3	<b>4</b>
		Segundo	1	1	<b>2</b>
		También	308	236	<b>544</b>
		Tampoco	36	32	<b>68</b>
	<i>Adición con modificación</i>	Inclusive	1	0	<b>1</b>
		Incluso	70	38	<b>108</b>
		Más encima	53	41	<b>94</b>
		Para más	0	1	<b>1</b>
	<i>Digresión del tópico discursivo</i>	A propósito	2	0	<b>2</b>
		A todo esto	7	2	<b>9</b>
		Dicho sea de paso	0	1	<b>1</b>

	Entre paréntesis	3	2	<b>5</b>
<i>Reinicio de un tópico discursivo</i>	El tema es que	1	12	<b>13</b>
	Haciéndote el cuento corto	0	1	<b>1</b>
	La cosa es que	8	2	<b>10</b>
	La cuestión es que	6	2	<b>8</b>
	La huevada es que	3	1	<b>4</b>
	Total (b)	3	0	<b>3</b>
	Ya poh, y	17	4	<b>21</b>
<i>Apoyo para acceder a conceptos</i>	¿Cómo decirlo?	2	2	<b>4</b>
	¿Cómo dijera?	5	5	<b>10</b>
	¿Cómo podría decir?	4	0	<b>4</b>
	¿Cómo se llama?	22	56	<b>78</b>
	¿Cómo se llama la huevada?	17	0	<b>17</b>
	¿Cómo se puede decir?	3	4	<b>7</b>
	¿Cómo se puede llamar?	4	0	<b>4</b>
	¿Cuánto se llama?	21	8	<b>29</b>
<i>Cierre de turno</i>	No sé cómo decirlo	0	1	<b>1</b>
	Así poh, y	1	0	<b>1</b>
	Eso	40	42	<b>82</b>
	Eso sería	2	1	<b>3</b>
	Eso no más	1	1	<b>2</b>
<i>Recapitulación</i>	Nada, y	2	2	<b>4</b>
	Cuento corto	2	0	<b>2</b>
	En definitiva	1	0	<b>1</b>
<i>Inconclusión</i>	En resumidas cuentas	0	1	<b>1</b>
	Bla, bla, bla, y	1	1	<b>2</b>
	Cosas así, y	8	6	<b>14</b>
	Cuestiones así, y	0	1	<b>1</b>
	En fin	16	1	<b>17</b>
	En fin, aquí y allá	3	0	<b>3</b>
	Esas cosas, y	1	0	<b>1</b>
	Etcétera	2	8	<b>10</b>
	Huevadas, y	9	2	<b>11</b>
	La cuestión, y	1	1	<b>2</b>
	La huevada, y	12	1	<b>13</b>
	No se qué, y	0	2	<b>2</b>
	No sé qué huevada, y	0	1	<b>1</b>
	Qué sé yo	102	81	<b>183</b>
	Toda esa cosa, y	11	12	<b>23</b>
	Toda esa cuestión, y	5	10	<b>15</b>
	Toda esa onda, y	2	0	<b>2</b>
	Toda la huevada, y	2	5	<b>7</b>
	Todo, y	54	64	<b>118</b>
	Todo el asunto, y	4	3	<b>7</b>
	Todo el cuento, y	3	4	<b>7</b>
	Todo el hueveo, y	2	0	<b>2</b>
	Todo eso, y	11	47	<b>58</b>
<i>Apoyo de la cohesión superficial</i>	A ver	155	165	<b>320</b>
	Así	267	359	<b>626</b>

		Bueno (a)	254	182	<b>436</b>	
		Eh	635	578	<b>1213</b>	
		Entonces (b)	323	316	<b>639</b>	
		No sé	257	364	<b>621</b>	
		O sea (d)	176	186	<b>362</b>	
<b>Marcadores argumentativos</b>	<i>Conexión contraargumentativa</i>	En cambio	22	23	<b>45</b>	
		Mientras	1	1	<b>2</b>	
		Pero	1495	1792	<b>3287</b>	
		Sino	53	32	<b>85</b>	
			Sin embargo	5	3	<b>8</b>
	<i>Conexión consecutiva</i>	Así que	231	130	<b>361</b>	
		Entonces (a)	306	269	<b>575</b>	
		O sea (c)	52	76	<b>128</b>	
		Por ende	6	0	<b>6</b>	
			Por lo tanto	21	15	<b>36</b>
	<i>Introducción de argumentos</i>	Es que	233	223	<b>456</b>	
		Lo que pasa	19	18	<b>37</b>	
		Porque	1389	1585	<b>2974</b>	
	<i>Reformulación explicativa</i>	Bueno (b)	50	58	<b>108</b>	
		En el fondo	32	64	<b>96</b>	
		En realidad	122	96	<b>218</b>	
		Es decir	16	1	<b>17</b>	
		Más bien	11	2	<b>13</b>	
		Más bien dicho	2	1	<b>3</b>	
		Más que nada	32	23	<b>55</b>	
		O sea (a)	327	247	<b>574</b>	
			Sobre todo	29	29	<b>58</b>
	<i>Reformulación de distanciamiento</i>	A final de cuenta	3	7	<b>10</b>	
		A la final	55	31	<b>86</b>	
		Al final	48	23	<b>71</b>	
		Al fin y al cabo	1	1	<b>2</b>	
		Así y todo	0	1	<b>1</b>	
		De todas formas	1	0	<b>1</b>	
		De todas maneras (a)	12	17	<b>29</b>	
		Dentro de todo	3	1	<b>4</b>	
		En todo caso	9	21	<b>30</b>	
		En último término	1	0	<b>1</b>	
		Igual	297	345	<b>642</b>	
Más que mal		1	0	<b>1</b>		
Por lo demás		3	0	<b>3</b>		
Total (a)		2	2	<b>4</b>		
<i>Ejemplificación</i>	A modo de ejemplo	2	0	<b>2</b>		
	Onda	49	34	<b>83</b>		
	Pongámosle	32	1	<b>33</b>		
	Ponte tú	30	56	<b>86</b>		
	Por decirte	9	5	<b>14</b>		
	Por decirte algo	2	0	<b>2</b>		
	Por decir una cuestión	1	0	<b>1</b>		
		Por ejemplo	329	247	<b>576</b>	

		Por ser	8	6	<b>14</b>	
		Supongamos	5	0	<b>5</b>	
		Suponte	4	21	<b>25</b>	
		Un ejemplo	1	0	<b>1</b>	
	<i>Rectificación</i>	Bah	3	3	<b>6</b>	
		Digo	1	9	<b>10</b>	
		Mejor dicho	1	1	<b>2</b>	
		O sea (b)	121	157	<b>278</b>	
<b>Modalizadores</b>	<i>Refuerzo de la aserción</i>	Absolutamente	5	4	<b>9</b>	
		Claro	574	477	<b>1051</b>	
		De hecho	69	37	<b>106</b>	
		De más	5	12	<b>17</b>	
		De todas maneras (b)	4	13	<b>17</b>	
		Definitivamente	9	2	<b>11</b>	
		Claramente	2	0	<b>2</b>	
		En serio	4	2	<b>6</b>	
		En verdad	0	8	<b>8</b>	
		Evidentemente	11	1	<b>12</b>	
		Indudablemente	2	0	<b>2</b>	
		La verdad	107	31	<b>138</b>	
		La verdad de las cosas	1	0	<b>1</b>	
		No hay duda	3	0	<b>3</b>	
		No más	276	169	<b>445</b>	
		Obviamente	27	14	<b>41</b>	
		Obvio	6	7	<b>13</b>	
		Para nada	2	0	<b>2</b>	
		Poh	1235	1144	<b>2379</b>	
	Por supuesto	14	29	<b>43</b>		
	Realmente	26	15	<b>41</b>		
	Simplemente	10	0	<b>10</b>		
	Sin duda	2	0	<b>2</b>		
	Solamente	6	5	<b>11</b>		
	Verdaderamente	0	22	<b>22</b>		
		<i>Atenuación de contenido proposicional</i>	Algo así	2	3	<b>5</b>
			Al menos	3	3	<b>6</b>
			A lo mejor	109	90	<b>199</b>
			Al parecer	2	0	<b>2</b>
			Así como	91	183	<b>274</b>
			Como	1085	1249	<b>2334</b>
			Como así	0	1	<b>1</b>
			De algún modo	1	0	<b>1</b>
	De alguna manera		1	0	<b>1</b>	
	De repente		81	130	<b>211</b>	
	Digamos		301	91	<b>392</b>	
	En cierta forma		5	0	<b>5</b>	
	En cierto modo		1	0	<b>1</b>	
	En cierto sentido		0	1	<b>1</b>	
	Entre comillas	8	3	<b>11</b>		
	En un sentido	4	0	<b>4</b>		

		Es probable que	0	1	<b>1</b>
		Hipotéticamente	1	0	<b>1</b>
		Más o menos	33	41	<b>74</b>
		Parece	14	13	<b>27</b>
		Podríamos decirle	1	0	<b>1</b>
		Por decirlo así	5	4	<b>9</b>
		Por decirlo de alguna forma	1	0	<b>1</b>
		Por decirlo de alguna manera	1	0	<b>1</b>
		Posiblemente	1	0	<b>1</b>
		Probablemente	2	0	<b>2</b>
		Puede ser	0	1	<b>1</b>
		Quizá	61	64	<b>125</b>
		Se podría decir	2	1	<b>3</b>
		Se puede decir	1	0	<b>1</b>
		Se supone	1	4	<b>5</b>
		Tal vez	10	1	<b>11</b>
		Una cosa así	8	1	<b>9</b>
		Una huevada así	5	3	<b>8</b>
	<i>Atenuación relativizadora de la opinión personal</i>	Creo yo	8	15	<b>23</b>
		Digo yo	4	2	<b>6</b>
		Diría	7	1	<b>8</b>
		Encuentro yo	0	3	<b>3</b>
		Me imagino	2	0	<b>2</b>
		Pienso yo	3	4	<b>7</b>
		Se me ocurre	0	1	<b>1</b>
		Siento yo	0	1	<b>1</b>
		Supongo	7	1	<b>8</b>
		Yo cacho	9	27	<b>36</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa positiva</i>	Afortunadamente	3	11	<b>14</b>
		Felizmente	1	0	<b>1</b>
		Menos mal	2	1	<b>3</b>
		Por lo menos	43	23	<b>66</b>
	<i>Expresión de actitud valorativa negativa</i>	Desgraciadamente	3	8	<b>11</b>
		Lamentablemente	18	5	<b>23</b>
	<i>Citación</i>	Como se dice	25	9	<b>34</b>
<b>Marcadores conversacionales orientados a la función fática.</b>	<i>Apelación en forma imperativa.</i>	Cacha	4	6	<b>10</b>
		Figúrate tú	1	0	<b>1</b>
		Fíjate	35	34	<b>69</b>
		Imagínate	36	56	<b>92</b>
		Mira	103	77	<b>180</b>
		Piensa tú	1	2	<b>3</b>
	<i>Apelación en forma interrogativa</i>	¿Ah?	79	31	<b>110</b>
		¿Cachái?	395	665	<b>1060</b>
		¿Cierto?	45	7	<b>52</b>
		¿Has cachado?	0	6	<b>6</b>
		¿Me creerías?	0	2	<b>2</b>
		¿Me entiendes?	26	75	<b>101</b>
		¿No?	4	1	<b>5</b>
¿No cierto?	49	12	<b>61</b>		



	¿Sabes?	4	24	<b>28</b>
	¿Te das cuenta?	1	0	<b>1</b>
	¿Te fijas?	22	8	<b>30</b>
	¿Te has fijado tú?	3	1	<b>4</b>
<i>Apelación vocativa</i>	Bebita	1	0	<b>1</b>
	Compadrito	2	0	<b>2</b>
	Hijita	2	5	<b>7</b>
	Hueón	620	10	<b>630</b>
	Loco	33	0	<b>33</b>
	Oye	52	29	<b>81</b>
<i>Apelación de apertura de secuencia discursiva</i>				
	Cachái (que)	3	31	<b>34</b>
<i>Evidencialización</i>	Viste (que)	0	1	<b>1</b>
	No viste (que)	0	1	<b>1</b>

La información del cuadro anterior permite comprobar que en la categoría **marcadores estructuradores de información**, la función *inicio de enumeración o de secuencia discursiva*, se encuentra la variante ‘primero que nada’, la que presenta es preferida por el grupo femenino con una recurrencia de seis casos de un total de ocho. En cambio, el segmento masculino no presenta una preferencia importante por ninguna variante.

En relación con la variable *adición sin modificación*, se verifica una notable preponderancia, en los hombres, por el uso del marcador ‘fuera de eso’, donde, de los 10 casos encontrados, el total de éstos pertenece a este grupo. Las mujeres, por su parte, prefirieron la variante ‘aparte’ para actualizar esta función, presentando 83 casos de un total de 138.

En lo que se refiere al análisis de la variable *adición con modificación* el cuadro nos indica que existe una predisposición de los hombres por el uso del marcador ‘incluso’, en el cual, de una frecuencia de 108 casos, 70 se presentaron en este grupo. Respecto de la función *digresión del tópico discursivo* encontramos que existe una preponderancia en el discurso masculino por la variante ‘a todo esto’, la cual se presenta en siete ocasiones de nueve. En el discurso femenino, en cambio, no se observa un uso preferente de ninguna variante en particular. En cuanto a la variable *reinicio de un tópico discursivo*, los datos nos permiten indicar que la variante ‘el tema es que’, es de uso preferentemente femenino, concentrando 12 casos en este grupo, de 13. Por otro lado las variantes ‘y ya poh’, ‘la cosa es que’, y ‘la cuestión es que’ fueron preferidas por los hombres, con 17 recurrencias de un total de 21 para la primera, ocho de 10 para la segunda y seis de ocho para la tercera.

Por su parte, en la variable *apoyo para acceder a conceptos*, encontramos que la variante ‘¿cómo se llama?’ fue empleada mayoritariamente por las hablantes del grupo femenino, con 56 ocurrencias de 78. En cambio, en el grupo masculino existe una predisposición por los marcadores ‘¿cómo se llama la huevada?’, con un empleo exclusivo de 17 recurrencias y ‘¿cuánto se llama?’ con 21 recurrencias de un total de 29 casos.

Siguiendo con el análisis, se desprende del cuadro que las variantes ‘en fin’, ‘y huevadas’, ‘y la huevada’, y ‘qué sé yo’ correspondientes a la variable *inconclusión*, son preferidas por los sujetos de sexo masculino. En efecto, ‘en fin’, se presenta en este grupo en 16 ocasiones de una frecuencia total de 17, por su parte, ‘y huevadas’ presenta una distribución tan determinante como la variante anterior, registrando nueve casos de un total de 11, a su vez ‘y la huevada’ se presenta en 12 veces de 13 y ‘qué sé yo’ 102 de 183 instancias de uso. Por el contrario, se observó cierta predisposición en el discurso de las mujeres por los marcadores ‘etcétera’, ‘y todo eso’, y ‘y toda la cuestión’ de los cuales, el primero concentró ocho casos, en este segmento, de un total de 10 ocurrencias, el segundo registró 47 de 58 instancias de empleo y el tercero 10 de 15. Por lo que respecta a la función *apoyo de la cohesión superficial* observamos que la variante ‘bueno (a)’ es preferida por los hombres presentándose 254 veces de 436, mientras que las mujeres prefieren manifestar esta función mediante el marcador ‘no sé’, el cual muestra una recurrencia de 364 casos de un total de 621.

En cuanto a la categoría **marcadores argumentativos**, encontramos que en la variable *conexión contraargumentativa* los hombres presentaron un empleo mayor de la variante ‘sino’ con 53 casos de 85, mientras las mujeres presentaron un empleo mayor de ‘pero’ con 1792 casos de un total de 3287. Respecto a la función *conexión consecutiva*, observamos un uso preponderante en el discurso masculino por los marcadores ‘así que’, ‘entonces (a)’ y ‘por ende’, el primero se registra 231 veces de 361, el segundo 306 de un total de 575 y el tercero se reserva el uso exclusivo de seis ocurrencias. Las mujeres, por su parte, presentaron un empleo mayor de la variante ‘o sea (c)’ con 76 casos de 128 instancias de empleo. Asimismo, se verifica en nuestro corpus, que en la variable *reformulación explicativa*, la variante ‘en el fondo’ muestra ser marcadamente de uso femenino, registrando 64 ocurrencias de una frecuencia total de 96. En cambio, las variantes, ‘más bien’, ‘es decir’ y ‘o sea (a)’, concentran una presencia notablemente mayor en el discurso de los sujetos de sexo masculino. En efecto, ‘más bien’, registra 11 casos de un total de 13, ‘es decir’, presenta 16 instancias de empleo de una frecuencia de 17 y ‘o sea (a)’

327 de 574. En relación con la variable *reformulación de distanciamiento*, los datos obtenidos del corpus nos permiten indicar que existe cierta predisposición en el discurso femenino por la variante ‘en todo caso’, la cual se manifiesta en 21 ocasiones de un total de 30 instancias de uso. Los hombres, en cambio, prefieren ‘a la final’ con 55 casos de 86 y ‘al final’ con 48 de 71.

Respecto a la variable *ejemplificación*, podemos señalar que verificamos una fuerte preponderancia en el segmento femenino, de la variante ‘suponte’, la cual concentra el número de 21 casos de una frecuencia total de 25 y de la variante ‘ponte tú’ con 56 casos de 86. Por otro lado, el grupo masculino, prefiere los marcadores ‘pongámosle’, con 32 recurrencias de 33; ‘por ejemplo’ con 329 casos de 576; y ‘supongamos’ que presentan un uso exclusivo en este estrato con cinco casos. En la función *rectificación*, la variante ‘digo’ se presenta mayoritariamente en el discurso del grupo femenino con nueve ocurrencias de un total de 10. Y no encontramos ninguna variante en esta función preferida por los hombres.

En cuanto a la categoría **modalizadores**, en la variable *refuerzo de la aserción* comprobamos que los marcadores empleados mayoritariamente por la mujeres son: ‘de más’, ‘de todas maneras’ y ‘en verdad’. Para el primero se observa una recurrencia de 12 casos de un total de 17, para el segundo 13 veces de 17 y para el tercero se registra un empleo único en este grupo con ocho casos. Los hombres, por su parte, prefirieron los marcadores: ‘evidentemente’, ‘la verdad’, ‘simplemente’, ‘de hecho’, ‘definitivamente’ y ‘no más’. La recurrencia observada, es la siguiente: ‘evidentemente’ registra 11 casos de un total de 12, ‘la verdad’ presenta 107 casos de 138, ‘simplemente’ se reserva el uso exclusivo con 10 recurrencias, ‘de hecho’ presenta 69 de 106, ‘definitivamente’ nueve de 11 apariciones y ‘no más’ 276 de 445 ocurrencias.

El análisis de los datos en estudio, también, nos lleva a indicar que en la variable *atenuación*, y dentro de ésta específicamente en la *atenuación del contenido proposicional*, existe una preponderancia, en el grupo compuesto de sujetos hombres, de las variantes ‘digamos’, ‘tal vez’, ‘en cierta forma’, ‘entre comillas’ y ‘una cosa así’. La preferencia del primer marcador se manifiesta con una recurrencia altamente notoria de 301 casos de un total de 392, el segundo marcador se manifiesta de una manera menos notable, pero igual de significativa con 10 casos de una frecuencia total de 11, el tercer marcador se reserva el uso exclusivo con cinco ocurrencias, el cuarto presenta ocho casos de 11 y el quinto registra ocho veces de nueve. Por otra parte, el segmento femenino emplea en mayor cantidad ‘así como’, con 183 casos de una recurrencia total de 274 y ‘de repente’ con 130 casos de 211.

Por otro lado, dentro de la función *atenuación relativizadora de la opinión*, encontramos a la variante ‘yo cacho’ que demuestra ser marcadamente de uso femenino, al concentrar en este grupo 27 ocurrencias de un total de 36. Al igual que el marcador ‘creo yo’ que presenta 15 casos de 23. Los hombres, en cambio, prefieren los marcadores ‘diría’ y ‘supongo’, los cuales se presentan en siete ocasiones de ocho instancias de empleo.

Siguiendo con la revisión del cuadro, también, se desprende de éste, que en la variable *expresión de actitud valorativa positiva*, existe predisposición por el grupo de sexo masculino a emplear la variante ‘por los menos’, presentando una recurrencia de 43 casos de un total de 66. En el grupo femenino se presenta una predominancia de la variante ‘afortunadamente’, la cual fue empleada en 11 instancias de 14.

En lo que respecta a la variable *expresión de actitud valorativa negativa*, encontramos que la variante ‘lamentablemente’ presenta una notable concentración de ocurrencias en el discurso de hombres, en efecto de 23 casos, 18 se dan en este grupo. Las mujeres, por su parte, presentaron un mayor empleo de ‘desgraciadamente’ con ocho casos de 11. Dentro de la variable *citación*, verificamos que existe una predisposición en el grupo masculino por la variante ‘como se dice’, con 25 casos de un total de 34.

En relación con la categoría **marcadores conversacionales orientados a la función fáctica**, encontramos que en la función *apelación en forma imperativa* el marcador ‘imagínate’ es utilizado mayoritariamente por las mujeres, con 56 casos de 92, al contrario, ‘mira’ se presenta más en los hombres, con 103 casos de un total de 180. De acuerdo con los datos estudiados, nos es posible señalar también que en la variable *apelación en forma interrogativa*, se observa que las variantes ‘¿ah?’, ‘¿cierto?’, ‘¿no cierto?’ y ‘¿te fijas?’, son preferidas por los sujetos del grupo masculino. Así encontramos que el primer marcador se presenta 79 veces de 110, el segundo 45 de 52, el tercero 49 de un total de 61 y el cuarto, 22 de 30 instancias de empleo. Las variantes ‘¿cachái?’, ‘¿has cachado?’, ‘¿me entiendes?’ y ‘¿sabes?’ son preferidas en mayor cantidad por las mujeres. Así, ‘¿cachai?’ se presenta en 665 ocasiones de 1060, ‘¿has cachado?’ registra el total de seis casos, ‘¿me entiendes?’ 75 de 101 y ‘¿sabes?’ 24 de un total de 28. Respecto a la función *apelación vocativa* los hombres presentaron preferencia por el marcador ‘oye’ con 52 casos de 81 y no se encontró un uso particular de un marcador por la mujeres. Finalmente, la variable *apelación de apertura de secuencia discursiva*, presenta en la variante ‘cachái que’ un empleo mayor por el grupo femenino, con 31 ocurrencias de 34.



## 5. CONCLUSIONES

Nuestra investigación intenta contribuir al estudio del uso de los marcadores discursivos en Santiago de Chile respecto a su distribución sociolingüística y función pragmática. A este respecto, la noción analítica laboviana de *variable lingüística* demostró rendir frutos analíticos a nivel discursivo, en tanto se comprobó la existencia de opciones lingüísticas equivalentes (marcadores discursivos) para la realización de determinadas funciones pragmático-discursivas (según las cuales se agrupan dichos marcadores).

Para su mejor comprensión, los principales hallazgos de nuestra investigación se pueden resumir como sigue:

1. En la muestra se registró un número de 233 marcadores discursivos, que suman un total de 28.345 ocurrencias. A su vez, se identificaron 28 funciones pragmático-discursivas desempeñadas por los marcadores, las cuales pueden ser agrupadas en cinco tipos de funciones. La mayor frecuencia de uso la ostentan los *marcadores argumentativos* y los *modalizadores*.
2. El análisis de la distribución sociolingüística de los marcadores relevados arroja los resultados que se exponen a continuación. En este aspecto de nuestro trabajo, sólo consideraremos los marcadores cuyas cifras sean estadísticamente significativas respecto de su estratificación.
  - 2.a. En cuanto al factor estrato socioeconómico, los marcadores que parecen ser característicos del estrato bajo son: ‘el tema es que’, ‘¿cómo se llama?’, ‘¿cómo se llama la huevada?’, ‘la huevada, y’, ‘a la final’, ‘pongámosle’, ‘o sea (b)’, ‘una huevada así’, ‘como se dice’, y ‘cachái que’. Los marcadores

más frecuentes en el estrato medio bajo son: ‘onda’, y ‘yo cacho’. En los hablantes del estrato medio se usan característicamente los marcadores ‘por ser’ y ‘digamos’. Finalmente, los integrantes del estrato medio alto muestran una preferencia por los marcadores ‘también’. ‘eso’, ‘en fin’, ‘etcétera’, ‘qué sé yo’, ‘todo, y’, ‘bueno (a)’, ‘eh’, ‘o sea (d)’, ‘entonces (a)’, ‘en realidad’, ‘de todas maneras (b)’, ‘evidentemente’, ‘la verdad’, ‘solamente’, ‘como’, ‘tal vez’, ‘creo yo’, ‘¿cierto?’, ‘¿no cierto?’ y ‘¿te fijas?’.

2.a. En relación con el factor edad, los marcadores característicos del grupo I son: ‘fuera de eso’, ‘incluso’, ‘a todo esto’, ‘en fin’, ‘es decir’, ‘más que nada’, ‘pongámosle’, ‘por ejemplo’, ‘evidentemente’, ‘por supuesto’, ‘lamentablemente’, ‘imagínate’, ‘¿ah?’, ‘¿cierto?’ y ‘¿no cierto?’. Por otro lado, los marcadores característicos del grupo II son: ‘primero’, ‘digamos’, ‘mira’, ‘de todas maneras (a)’, ‘por ser’, ‘suponte’, ‘o sea (b)’, ‘ya poh, y’, ‘la huevada, y’, ‘toda esa cosa, y’, ‘eh’, ‘en el fondo’ y ‘en realidad’. Finalmente, el grupo III se caracteriza por el empleo relativamente más frecuente de los marcadores ‘aparte’, ‘yo cacho’, ‘por lo menos’, ‘como’, ‘de repente’, ‘quizá’, ‘la verdad’, ‘no más’, ‘poh’, ‘así como’, ‘es que’, ‘igual’, ‘onda’, ‘digo’, ‘la cosa es que’, ‘¿cómo se llama?’, ‘eso’, ‘a ver’, ‘así’, ‘no sé’, ‘o sea (d)’, ‘sino’, ‘¿cachái?’, ‘¿me entiendes?’, ‘¿sabes?’, ‘¿te fijas?’, ‘como se dice’ y ‘cachái que’.

2.c. En lo que se refiere al factor sexo, los marcadores característicos del grupo masculino son: ‘fuera de eso’, ‘incluso’, ‘la cosa es que’, ‘ya poh, y’, ‘¿cómo se llama la huevada?’, ‘¿cuánto se llama?’, ‘en fin’, ‘huevadas, y’, ‘la huevada, y’, ‘qué sé yo’, ‘bueno (a)’, ‘sino’, ‘así que’, ‘entonces (a)’, ‘por ende’, ‘es decir’, ‘más bien’, ‘a la final’, ‘al final’, ‘onda’, ‘por ejemplo’, ‘supongamos’, ‘claro’, ‘de hecho’, ‘definitivamente’, ‘evidentemente’, ‘la verdad’, ‘obviamente’, ‘digamos’, ‘en un sentido’, ‘tal vez’, ‘una cosa así’, ‘lamentablemente’, ‘como se dice’, ‘¿ah?’, ‘¿cierto?’, ‘¿no cierto?’, ‘¿te fijas?’ y ‘oye’. Por su parte, los marcadores típicos del grupo femenino son:

‘aparte’, ‘el tema es que’, ‘¿cómo se llama?’, ‘etcétera’, ‘toda esa cuestión, y’, ‘todo eso, y’, ‘así’, ‘no sé’, ‘en el fondo’, ‘en todo caso’, ‘igual’, ‘suponte’, ‘digo’, ‘de más’, ‘de todas maneras (b)’, ‘en verdad’, ‘por supuesto’, ‘así como’, ‘yo cacho’, ‘imagínate’, ‘¿cachái?’, ‘¿has cachado?’, ‘¿me entiendes?’ y ‘¿sabes?’.

Sin embargo, los marcadores respecto de los cuales podemos señalar que se encuentran claramente correlacionados con variables extralingüísticas son ‘igual’ y ‘¿cachái?’, característicos de las mujeres del grupo III (junto a ‘¿me entiendes?’ y ‘¿sabes?’, que muestran una tendencia similar), ‘a la final’, preferido por los hombres del estrato bajo, y ‘así’, ‘así como’ y ‘como’, con una presencia muy mayoritaria entre los hablantes del grupo más joven.

Estos hallazgos deben ser relativizados en tanto corresponden a un nivel de análisis preliminar, que debe ser completado con la inserción de estos resultados en el marco social en que ocurren efectivamente, para llegar finalmente a proponer una interpretación y explicación sociolingüística de los mismos. Esto, sin embargo, requiere como condición previa un estudio detallado del perfil sociolingüístico de la comunidad de habla de Santiago de Chile actual, con el cual aún no se cuenta. Por otro lado, en este estudio se realizó sólo el cruce con variables extralingüísticas, por lo cual queda aún por establecer el cruce con variables lingüísticas como registros y modos de organización del discurso (narración, argumentación, descripción, etc.). Queda también por hacer el análisis sociolingüístico del uso de las funciones y los grupos de funciones, pues aquí nos hemos limitado al análisis sociolingüístico del uso de los marcadores en tanto opciones de realización de esas funciones.

Esta investigación presenta información útil no sólo para los aspectos antes señalados, sino también para la caracterización integral del español hablado en Santiago de Chile. Como tarea futura, habría además que investigar si entre estas unidades pueden encontrarse variantes léxicas que caractericen dialectalmente al español hablado en Chile. La clasificación de los marcadores discursivos propuesta, en este caso, no fue nuestro objetivo principal, pese a lo cual, por estar fundada en la observación del funcionamiento de dichos marcadores en ejemplos reales de habla vernacular, podría ser útil para estudios futuros de estas unidades. Sin embargo, creemos que el tema de la clasificación de estas unidades merece un estudio aún más extenso y detallado.



Nuestros resultados deben relativizarse además por la índole del material analizado y por el método de recolección de los datos. En cuanto a lo primero, las características de las entrevistas limitan los resultados de nuestro estudio al estilo informal oral de los hablantes. En este sentido, los resultados de este estudio podrían contrastarse con una investigación análoga respecto al uso de marcadores discursivos en discurso formal, escrito, o en eventos comunicativos como artículos científicos, redacción académica, etc. En cuanto a lo segundo, al trabajar con corpus debe tenerse presente que los resultados no pueden ser totalmente exhaustivos, pues pueden haber quedado fuera del corpus cierta cantidad de unidades debido al azar. Sin embargo, la representatividad de la muestra escogida garantiza que la exhaustividad del estudio sea relativamente alta, y que los marcadores más importantes desde el punto de vista sociolingüístico queden abarcados por nuestra investigación.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BRIZ, A. 2001. *El español coloquial en la conversación*. 2ª ed. Barcelona: Ariel.
- CASADO, M. 1988. "Lingüística del texto y marcadores del discurso". En MARTÍN ZORRAQUINO y MONTOLÍO 1988: 55-70.
- CEDERGREN, H. 1983. "Sociolingüística", en LÓPEZ MORALES, H. (ed.) *Introducción a la lingüística actual*. Fuenlabrada: Ediciones Playor: 147-165.
- COMPANY, C. 2004. "¿Gramaticalización o desgramaticalización? Reanálisis y subjetivización de verbos como marcadores discursivos en la historia del español", *Revista de Filología Española*, LXXXIV, 1: 29-66.
- CORTÉS, L. 1988. "Marcadores del discurso y análisis cuantitativo". En MARTÍN ZORRAQUINO y MONTOLÍO 1988: 143-160.
- DOMÍNGUEZ, C. 2005 "Marcadores de (in)conclusión en el español hablado en Mérida-Venezuela". En *Boletín de Lingüística* 23: 3-22.
- GILI-GAYA, S. 1964. *Curso superior de sintaxis española*. (9ª edición). Barcelona: Biblograf.
- GONZÁLEZ, C., A. MENESES y V. UNDA. 2000. "Análisis de la relación entre estructuras sintácticas y marcadores discursivos en la conversación semiespontánea de adolescentes santiaguinos. Formulación de un proyecto de investigación". *Onomazein* 5: 333-346.
- HORSELLA, M. y N. ALLENDES. 1996 "Argumentación y razonamiento en la ciencia cognitiva". En *Lenguas Modernas* 23: 5-24.
- HUDSON, R. 1981. *La sociolingüística*. Barcelona: Anagrama.
- KOVACCI, O. 1980-1981. "Sobre los adverbios oracionales", en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile* XXXI: 519-535.
- LABOV, W. 1983. *Modelos sociolingüísticos*. Madrid: Cátedra.
- LAVANDERA, B. 1984. *Variación y significado*. Buenos Aires: Hachette.
- LÓPEZ MORALES, H. 1990. "La sociolingüística actual", en MORENO FERNÁNDEZ, F. (recopil.) *Estudios sobre variación lingüística*. Salamanca: Universidad de Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones.
- MARTÍN ZORRAQUINO, M. y E. MONTOLÍO (coords.) 1988. *Los marcadores del discurso. Teoría y análisis*. Madrid: Arco/Libros.

- MENESES, A. 2000. "Marcadores discursivos en el evento 'conversación'". *Onomazein* 5: 315-331.
- MILROY, L. y M. GORDON. 2003. *Sociolinguistics: method and interpretation*. Oxford: Blackwell Publishing.
- MONTOLÍO, E. 1988. "La teoría de la relevancia y el estudio de los marcadores discursivos". En MARTÍN ZORRAQUINO y MONTOLÍO 1988: 93-119.
- OROZ, R. 1966. *La lengua castellana en Chile*. Santiago de Chile: Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Educación.
- PÉREZ, M. 1998. "Conectores discursivos en textos expositivos y argumentativos a nivel de párrafo". *Onomazein* 3: 27-43.
- POBLETE, M. T. 1998. "Los marcadores discursivo-conversacionales de más alta frecuencia en el español de Valdivia (Chile)". *Estudios Filológicos* 33: 93-103.
- POBLETE, M. T. 1999. "La cohesión de los marcadores discursivos en distintos tipos de discurso". *Estudios Filológicos* 34: 165-180.
- PONS, S. y L. RUIZ. 2001. "Los orígenes del conector *de todas maneras*: fijación formal y pragmática", *Revista de Filología Española*, LXXXI, 3-4: 317-351
- PONS, H. y J. L. SAMANIEGO. 1998. "Marcadores pragmáticos de apoyo discursivo en el habla culta de Santiago de Chile". *Onomazein* 3: 11-25
- PORTOLÉS, J. 1988. "La teoría de la argumentación en la lengua y los marcadores del discurso". En MARTÍN ZORRAQUINO, M. y E. MONTOLÍO (coords.) 1988: 71-91.
- PORTOLÉS, J. 2000. *Marcadores del discurso*. 2ª ed. Barcelona: Ariel.
- PRIETO, L. 1995-1996. "Análisis sociolingüístico del dequeísmo en el habla de Santiago de Chile", en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile* XXXV: 379-452.
- PRIETO, L. y A. SAN MARTÍN. 2002-2003. "Diferencias de género en el empleo del discurso referido: aproximación sociolingüística y pragmático-discursiva", en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile* XXXIX: 269-303.
- SANKOFF, G. 1980. *The social life of language*. Filadelfia: Pennsylvania University Press.
- SAN MARTÍN, A. (inédito) "*Igual* como marcador discursivo en el español de Santiago de Chile: función pragmática y estratificación social de su empleo".
- SILVA-CORVALÁN, C. 1980-1981. "La función pragmática de la duplicación de pronombres clíticos", en *Boletín de Filología de la Universidad de Chile* XXXI: 561-570.

